USER MANUAL

- EN Instruction manual for owner's use
- PL Instrukcja obsługi dla użytkownika (tłumaczenie z oryginału)
- DE Bedienungsanleitung für den Benutzer (Übersetzung aus dem Original)
- NL Gebruikershandleiding (vertaling van de originele versie)
- FR Manuel d'utilisation (traduction de la version originale)
- HU Használati útmutató (fordítás az eredeti változatról)
- RO Manual de utilizare (traducere din versiunea originală)
- SK Návod na použitie pre vlastníka (preklad z originálnej verzie)
- SI Navodila za uporabo (prevod iz izvirne različice)
- LV Lietošanas instrukcija (tulkojums no oriģinālās versijas)
- LT Naudojimo instrukcija (vertimas iš originalios versijos)
- HR Upute za uporabu (prijevod iz izvorne verzije)
- CZ Návod k použití pro uživatele (překlad z originální verze)
- EE Kasutusjuhend (tõlge originaalversioonist)
- IT Manuale d'uso (traduzione dalla versione originale)
- PT Manual de instruções (tradução da versão original)
- ES Manual de instrucciones (traducción de la versión original)
- UA Інструкція з експлуатації (переклад з оригінальної версії)
- FI Käyttöohje (käännös alkuperäisestä versiosta)

- MD Bruksanvisning (oversettelse fra originalversjonen)
- MK Упатство за користење (превод од оригиналната верзија)
- AL Manual përdorimi (përkthim nga versioni origjinal)
- BA Uputstvo za upotrebu (prevod iz originalne verzije)
- SV Bruksanvisning (översättning från originalversionen)
- DK Brugsanvisning (oversættelse fra originalversionen)
- IS Leiðbeiningarhandbók fyrir eiganda (þýdd úr frumtextanum)
- LU Gebrauchsanweisung fir de Besëtzer (iwwersat aus dem Original)
- BY Інструкцыя па эксплуатацыі для ўладальніка (перакладзеная з арыгінала)
- BG Ръководство за употреба за употреба от собственика (преведено от оригинала)
- GR Εγχειρίδιο οδηγιών για χρήση από τον ιδιοκτήτη (μετάφραση από το πρωτότυπο)
- TR Sahibinin kullanımına yönelik kullanım kılavuzu (orijinalinden çevrilmiştir)
- IR Lámhleabhar treoracha le húsáid ag an úinéir (aistrithe ón mbunleagan)

SAND BLASTING GUN

45279, 45252

WARNING! - UWAGA! - ATTENTION! - WAARSCHUWING! - ACHTUNG! - MEGJEGYZÉS! - ATENȚIE! - UPOZORNENIE! - BRĪDINĀJUMS! - DĖMESIO! - PAŽNJA! - VÝSTRAHA! - HOIATUS! - NOTA! - NOTA!- ¡ATENCIÓN! - УВАГА! - HUOM! - ADVARSEL! - ВНИМАНИЕ! - KËRKO! - UPLATA! - VARNING! - ADVARSEL! - OPOZORILO! - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! - VIÐVÖRUN! - ПАПЯРЭДЖАННЕ! - RABHADH! - UYARI! - إرِيذحت - OPGEPASST!

EN	KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
PL	LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
FR	LÉGENDE DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ FIGURANT SUR LES PRODUITS
NL	VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
DE	ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
HU	A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK LEGENDÁJA
RO	LEGENDA SEMNELOR DE AVERTIZARE DE PE PRODUSE
SK	LEGENDA VÝSTRAŽNÝCH ZNAČIEK NA VÝROBKOCH
SL	KLJUČ DO SIMBOLOV VARNOSTI PROIZVODA
LV	PRODUKTU DROŠĪBAS ZĪMJU NOZĪME
LT	ĮSPĖJAMŲJŲ ŽENKLŲ ANT GAMINIŲ LEGENDA
HR	LEGENDA ZNAKOVA UPOZORENJA NA PROIZVODIMA
CZ	LEGENDA K BEZPEČNOSTNÍM ZNAČKÁM NA VÝROBKU
EE	TOODETE HOIATUSMÄRGISTE LEGENDID
IT	LEGENDA DEI CARTELLI DI AVVERTIMENTO SUI PRODOTTI
PT	LEGENDA DOS SINAIS DE AVISO NOS PRODUTOS
ES	LEYENDA PARA SÍMBOLOS DE SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS
UA	ЛЕГЕНДА ПРО ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ НА ПРОДУКТАХ
FI	TUOTTEISSA OLEVIEN VAROITUSMERKKIEN SELITYKSET
NO	NØKKEL TIL PRODUKTSIKKERHETSSKILDER
MK	КЛУЧ ЗА СИМБОЛИТЕ НА БЕЗБЕДНОСТ НА ПРОИЗВОДОТ
SQ	ÇELËSI PËR SIMBOLET E SIGURISË SË PRODUKTIT
SR	KLJUČ ZA SIMBOLE BEZBEDNOSTI PROIZVODA
SV	NYCKEL TILL PRODUKTSÄKERHETSSYMBOLER
DK	NØGLE TIL PRODUKTSIKKERHEDSSYMBOLER
IS	LYKILL AÐ ÖRYGGISMERKJUM VÖRU
LU	SCHLËSSEL ZU PRODUKT-SÉCHERHEETSSCHELD
BY	ЛЕГЕНДА ДА ЗНАКАЎ БЯСПЕКІ ПРАДУКТАЎ
BG	ЛЕГЕНДА КЪМ ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА
GR	ΚΛΕΙΔΙ ΓΙΑ ΤΑ ΣΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
TR	ÜRÜN GÜVENLİK İŞARETLERİNİN ANAHTARI
IE	EOCHAIR DO CHOMHARTHAÍ SLÁNDÁLA TÁIRGÍ

EN	Preserve this handbook for future reference.
PL	Zachowaj ten podręcznik na przyszłość.
FR	Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.
NL	Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.
DE	Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
HU	Tartsa meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra.
RO	Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.
SK	Uschovajte si túto príručku pre budúce použitie.
SL	Shrani to priročnik za kasnejšo referenco.
LV	Uzglabājiet šo lietošanas pamācību turpmākai lietošanai.
LT	Saugokite šį naudojimo vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje.
HR	Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću upotrebu.
CZ	Uschovejte tuto příručku pro budoucí potřebu.
EE	Hoida käesolev kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
IT	Conservare il presente manuale di istruzioni per future consultazioni.
PT	Guarde este manual de instruções para referência futura.
ES	Guarde el manual para futuras consultas.
UA	Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.
FI	Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.
NO	Behold denne håndboken for fremtidig referanse.
MK	Зачувајте го овој прирачник за идни референци.
SQ	Ruajeni këtë manual për referencë të ardhshme.
SR	Zadržite ovaj priručnik za buduće reference.
SV	Spara denna handbok för framtida referens.
DK	Behold denne vejledning til fremtidig reference.
IS	Geymið þessa handbók til síðari viðmiðunar.
LU	Behält dëst Handbuch fir spéider Consultatioun.
BY	Захавайце гэты дапаможнік для далейшага выкарыстання.
BG	Запазете това ръководство за бъдещи справки.
GR	Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
TR	Bu el kitabını ileride başvurmak üzere saklayın.
IE	Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí.

EN	All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label.
PL	Wszystkie dane identyfikacyjne: producent, model, kod i numer seryjny zostały wskazane na oznaczeniu CE.
FR	Toutes les données d'identification : fabricant, modèle, code et numéro de série sont imprimées sur l'étiquette CE.
NL	Alle identificatiegegevens: fabrikant, model, code en serienummer zijn op het EC-label afgedrukt.
DE	Sämtliche Gerätedaten wie Hersteller, Modell, Artikel- und Seriennummer sind auf der CE-Plakette angeführt.
HU	A CE-jelölésen minden azonosító adat: gyártó, modell, kód és sorozatszám szerepel.
RO	Toate datele de identificare: producător, model, cod și număr de serie sunt indicate pe marcajul CE.
SK	Všetky identifikačné údaje: výrobca, model, kód a výrobné číslo sú uvedené na CE označení.
SL	Vsi identifikacijski podatki: proizvajalec, model, koda in serijska številka so natisnjeni na EC nalepki.
LV	Visi identifikācijas dati: ražotājs, modelis, kods un sērijas numurs ir norādīti CE marķējumā.
LT	Visi identifikavimo duomenys: gamintojas, modelis, kodas ir serijos numeris nurodomi CE ženkle.
HR	Svi identifikacijski podaci: proizvođač, model, kod i serijski broj navedeni su na CE oznaci.
CZ	Všechny identifikační údaje: výrobce, typ, kód a sériové číslo jsou uvedené na štítku EC.
EE	Kõik identifitseerimisandmed: tootja, mudel, kood ja seerianumber on märgitud CE-märgisele.
IT	Tutti i dati di identificazione: produttore, modello, codice e numero di serie sono indicati sulla marcatura CE.
PT	Todos os dados de identificação: fabricante, modelo, código e número de série estão impressos no rótulo EC.
ES	Todos los datos de identificación: fabricante, modelo, código y número de serie están impresos en la etiqueta CE.
UA	Всі ідентифікаційні дані: виробник, модель, код і серійний номер вказані на маркуванні CE.
FI	Kaikki tunnistetiedot: valmistaja, malli, koodi ja sarjanumero ilmoitetaan CE-merkinnässä.
NO	Alle identifikasjonsdata: produsent, modell, kode og serienummer er trykt på EC-merket.
MK	Сите идентификациски податоци: производител, модел, код и серијски број се отпечатени на ЕС етикетата.
SQ	Të dhënat e identifikimit: prodhuesi, modeli, kodi dhe numri serial janë të shtypura në etiketën EC.
SR	Svi podaci o identifikaciji: proizvođač, model, kod i serijski broj su štampani na EC etiketi.
SV	Alla identifieringsdata: tillverkare, modell, kod och serienummer är tryckta på EC-etiketten.
DK	Alle identifikationsdata: producent, model, kode og serienummer er trykt på EC-mærkaten.
IS	Allar auðkenningarupplýsingar: framleiðandi, gerð, kóði og raðnúmer eru prentaðar á EB-miðanum.
LU	All Identifikatiounsdaten: Hiersteller, Modell, Code a Seriennummer sinn op der EG-Etikett gedréckt.
BY	Усе ідэнтыфікацыйныя дадзеныя: вытворца, мадэль, код і серыйны нумар надрукаваны на этыкетцы ЕС.
BG	Всички идентификационни данни: производител, модел, код и сериен номер са отпечатани на етикета на ЕО.
GR	Όλα τα στοιχεία αναγνώρισης: κατασκευαστής, μοντέλο, κωδικός και σειριακός αριθμός είναι τυπωμένα στην ετικέτα ΕΚ.
TR	Tüm tanımlama bilgileri: üretici, model, kod ve seri numarası EC etiketinde basılıdır.
IE	Tá na sonraí aitheantais go léir: monaróir, samhail, cód agus uimhir sraitheach clóite ar lipéad CE.

EN	Hearing, sight and respiratory protection must be worn.
PL	Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe.
FR	Port obligatoire de protections auditive, oculaire et respiratoire.
NL	Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen.
DE	Gehoor-, zicht- en ademhalingsbescherming moet worden gedragen.
HU	Kötelező védeni a hallást, a látást és a légutakat.
RO	Protejați obligatoriu urechile, ochii și căile respiratorii.
SK	Musí sa nosiť ochrana sluchu, zraku a dýchania.
SL	Nositi je treba zaščito za sluh, vid in dihanje.
LV	Jāvalkā dzirdes, redzes un elpošanas aizsardzība.
LT	Privaloma dėvėti klausos, regėjimo ir kvėpavimo apsaugą.
HR	Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
CZ	Použijte ochranu sluchu, zraku a dýchacích cest.
EE	Kuulmis-, nägemis- ja hingamisteede kaitse kohustuslik.
IT	È necessario indossare protezione per l'udito, la vista e la respirazione.
PT	É necessário usar proteção auditiva, ocular e respiratória.
ES	Protecciones auditiva, ocular y respiratoria son obligatorias.
UA	Необхідно носити захист слуху, зору та дихання.
FI	Kuulo-, näkö- ja hengityssuojaus on käytettävä.
NO	Hørsel, syn og åndedrettsvern må brukes.
MK	Мора да се носи заштита на слухот, видот и дишењето.
SQ	Duhet të mbani mbrojtje për dëgjimin, shikimin dhe frymëmarrjen.
SR	Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
SV	Hörsel-, syn- och andningsskydd måste bäras.
DK	Høre-, syns- og åndedrætsbeskyttelse skal bruges.
IS	Nota skal heyrnar-, sjón- og öndunarhlífar.
LU	Héier-, Siicht- a Otemschutz musse gedroe ginn.
BY	Абавязкова насіць сродкі абароны слыху, зроку і органаў дыхання.
BG	Трябва да се носят предпазни средства за слуха, зрението и дихателните пътища.
GR	Πρέπει να φοράτε προστατευτικά μέσα ακοής, όρασης και αναπνοής.
TR	İşitme, görme ve solunum koruması kullanılmalıdır.
IE	Caithfear cosaint éisteachta, radhairc agus riospráide a chaitheamh.

EN	Dangerous voltage.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
FR	Attention: présence de courant électrique.
NL	Attentie, elektrische stroom.
DE	Achtung, elektrische Spannung.
HU	Vigyázat, áramütés veszélye.
RO	Atenție, pericol de electrocutare.
SK	Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
SL	Ogrožajoče napetosti.
LV	Uzmanību, elektrošoka drauds.
LT	Atsargiai, elektros smūgio pavojus.
HR	Opasna napetost.
CZ	Nebezpečné napětí.
EE	Ettevaatust, elektrilöögi oht.
IT	Attenzione, rischio di scossa elettrica.
PT	Cuidado, risco de choque elétrico.
ES	Peligro: alto voltaje.
UA	Обережно, ризик ураження електричним струмом.
FI	Varoitus, sähköiskun vaara.
NO	Fare for elektrisk støt.
MK	Опасно напојување.
SQ	Tension i rrezikshëm.
SR	Opasni napon.
SV	Farlig spänning.
DK	Farlig spænding.
IS	Hættuleg spenna.
LU	Geféierlech Volt.
BY	Небяспечнае напружанне.
BG	Опасно напрежение.
GR	Επικίνδυνη τάση.
TR	Tehlikeli voltaj.
IE	Voltas contúirteacha.

EN	Warning, hot surfaces.
PL	Uwaga, grozi poparzeniem.
FR	Risque de brûlures.
NL	Gevaar voor brandwonden.
DE	Verbrennungsgefahr.
HU	Magas hőmérséklet okozta veszély.
RO	Atenție, pericol de arsuri.
SK	Pozor, nebezpečenstvo popálenia.
SL	Opozorilo, vroče površine.
LV	Uzmanību, apdegumu risks.
LT	Pavojus dėl aukštos temperatūros.
HR	Opasnost zbog visoke temperature.
CZ	Nebezpečí popálení.
EE	Ettevaatust, põletusoht.
IT	Pericolo causato dalle alte temperature.
PT	Perigo causado por temperaturas elevadas.
ES	Peligro: superficie caliente.
UA	Небезпека, спричинена високими температурами.
FI	Korkean lämpötilan aiheuttama vaara.
NO	Advarsel, varme overflater.
MK	Предупредување, жешки површини.
SQ	Kujdes, sipërfaqe të nxehta.
SR	Upozorenje, vruće površine.
SV	Varning, heta ytor.
DK	Advarsel, varme overflader.
IS	Aðvörun, heitir fletir.
LU	Opgepasst, waarm Uewerflächen.
BY	Увага, гарачыя паверхні.
BG	Внимание, горещи повърхности.
GR	Προσοχή, θερμές επιφάνειες.
TR	Dikkat, sıcak yüzeyler.
IE	Rabhadh, dromchlaí te.

EN	Before use, read the handbook carefully.
PL	Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi.
FR	Lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation.
NL	Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door.
DE	Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
HU	Kérjük, a munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
RO	Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare.
SK	Pred použitím sa dôkladne oboznámte s návodom na obsluhu.
SL	Pred uporabo natančno preberite priročnik.
LV	Pirms lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar pievienoto lietošanas instrukciju.
LT	Prieš pradėdami darbą atidžiai perskaitykite šį vadovą.
HR	Prije početka rada pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
CZ	Před použitím si pečlivě přečtěte příručku.
EE	Enne kasutamist tutvuda hoolikalt kasutusjuhendiga.
IT	Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare il lavoro.
PT	Leia atentamente este manual antes de começar a trabalhar.
ES	Antes de usar, lea el manual atentamente.
UA	Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед початком роботи.
FI	Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen työn aloittamista.
NO	Les håndboken nøye før bruk.
MK	Прочитајте го прирачникот внимателно пред употреба.
SQ	Para se të përdorni, lexoni me kujdes manualin.
SR	Pre nego što počnete, pažljivo pročitajte priručnik.
SV	Läs noggrant manualen före användning.
DK	Læs vejledningen omhyggeligt, før du bruger den.
IS	Lesið handbókina vandlega fyrir notkun.
LU	Virum Gebrauch, liest d'Handbuch virsiichteg.
BY	Перад ужываннем уважліва прачытайце інструкцыю.
BG	Преди употреба, прочетете внимателно ръководството.
GR	Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο.
TR	Kullanmadan önce el kitabını dikkatlice okuyunuz.
IE	Roimh úsáid, léigh an lámhleabhar go cúramach.

EN	Danger - automatic startup.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się.
FR	Risque de démarrage automatique.
NL	Gevaar voor automatisch starten.
DE	Gefahr durch automatischen Anlauf.
HU	Vigyázat, az automatikus indulás veszélye.
RO	Riscul de pornire automată.
SK	Pozor, nebezpečenstvo automatického spustenia.
SL	Opozorilo - samodejni zagon.
LV	Uzmanību, automātiskās palaišanas drauds.
LT	Atsargiai, automatinio paleidimo pavojus.
HR	Upozorenje: opasnost od automatskog pokretanja.
CZ	Pozor – nebezpečí automatického spuštění.
EE	Ettevaatust, automaatse aktiveerimise oht.
IT	Attenzione, pericolo di avvio automatico.
PT	Cuidado, perigo de arranque automático.
ES	Peligro: control automático (circuito cerrado).
UA	Обережно, небезпека автоматичного запуску.
FI	Varoitus, automaattisen käynnistyksen vaara.
NO	Fare - automatisk oppstart.
MK	Опасност - автоматско вклучување.
SQ	Rrezik - ndezje automatike.
XS	Opasnost - automatsko pokretanje.
SE	Fara - automatisk start.
DK	Fare - automatisk opstart.
IS	Hætta - sjálfvirk ræsing.
LU	Gefor - automateschen Start.
BY	Небяспека - аўтаматычны запуск.
BG	Опасност - автоматично стартиране.
GR	Κίνδυνος - αυτόματη εκκίνηση.
TR	Tehlike - otomatik başlatma.
IE	Contúirt - tosaithe uathoibríoch.

TABLE OF CONTENT

1. Instruction book (EN) 8
2. Instrukcja (PL) 10
3. Bedienungsanleitung (DE) 12
4. Bedieningshandleiding (NL) 14
5. Manuel d'instructions (FR) 16
6. Használati utasítás (HU) 18
7. Manual de instrucţiuni (RO) 20
8. Návod na obsluhu (SK) 22
9. Navodila za uporabo (SI) 24
10. Instrukciju grāmata (LV) 26
11. Naudojimo instrukcija (LT) 28
12. Korisnički priručnik (HR) 30
13. Návod k obsluze (CZ) 32
14. Kasutusjuhend (EE) 34
15. Istruzioni per l'uso (IT) 36
16. Instruções de utilização (PT) 38
17. Manual de instrucciones (ES) 40
18. Інструкція з експлуатації (UA) 42
19. Käyttöohjeet (FI) 44
20. Bruksanvisning (NO) 46
21. Упатство за користење (MK) 48
22. Manual përdorimi (SQ) 50
23. Uputstvo za upotrebu (SR) 52
24. Bruksanvisning (SV) 54
25. Brugsanvisning (DK) 56
26. Leiðbeiningarbók (IS) 58
27. Inhaltsverzicht (LU) 60
28. Кніга інструкцый (BY) 62
29. Книга с инструкции (BG) 64
30. Βιβλίο οδηγιών (GR) 66
31. Talimat kitabı (TR) 68
32. Leabhar teagaisc (IE) 70

TABLE OF SPECIFICATIONS

	KG							
	kg	inch	m	MPa (working)	MPa (max.)	mm	L	(L/min)
45279	0,73	1/4	-	0,2 - 0,5	0,8	2,3/6/8/10	1	160
45252	1,078	1/4	1,2	0,2 - 0,8	1	2,3/6/8/10	-	300 - 750

Before using the air sand blasting gun, carefully read this user manual and keep it

available for anyone who uses the device.

PURPOSE

The sand blasting gun is used to remove old lacquer coatings, rust, and other dirt from surfaces, as well as to shape surfaces. Cleaning is achieved by means of a compressed air jet and an abrasive material.

SAFETY MEASURES

Never point the device at other people while it is in use – the coating materials or the compressed air may cause personal injury.
It is not permitted to use any other gas instead of compressed air. Application of other gases may cause serious injuries, a
fire or an explosion.
When connecting the sand blasting gun to the compressed air installation, consider the space required for the hose to avoid damage to the hose or couplings.
There should be an efficient ventilation system at the workstation. Otherwise, there is a risk to health, as well as a risk of fire or an explosion.
The sand blasting gun must be operated far from sources of heat and ignition, since otherwise there is a risk of damage to the tool or impairment of its functioning.
Observe general safety regulations during work with coating materials and use appropriate personal protection means, such as goggles, masks, and gloves.
Never should an assembled pneumatic system be abandoned without supervision of an authorized operator. Do not allow children to be near the assembled pneumatic system.
High-pressure compressed air may make the sand blasting gun recoil in the direction opposite to the thrust of the coating material. Great caution should be exercised during work, since the thrust may, under certain circumstances, cause multiple injuries.
It is recommended to test the sand blasting gun before the work commences. It is recommended that the employees operating the tool be adequately trained to significantly increase their safety.
Observe the instructions and recommendations of the manufacturer of the coating materials and apply the materials in accordance with the specified regulations on personal protection, fire protection and environmental protection. If the instructions and recommendations of the manufacturer of the coating materials are not observed, there is a risk of serious injuries.
If required, a list of materials used to manufacture the sand blasting gun will be available to determine compatibility with the applied coating materials.
During work with compressed air the entire system accumulates energy. Caution must be exercised during work and breaks to eliminate the danger, which may be caused by the accumulated energy.
Never should the coating material jet be directed towards a source of heat or ignition, since otherwise a risk of fire may arise.
Do not modify the tool.

OPERATION

Commencement of work
Make sure the sand blasting gun outlet nozzle securing nut has been properly tightened.
If the sand blasting gun is equipped with an abrasive material tank, fill the tank with abrasive material. Close the tank cover and attach the tank to the sand blast tank. The tank securing nut must be tightened with a spanner.

If the sand blasting gun is equipped with a suction nozzle hose, the hose must be connected to the tool, and the suction nozzle must be installed at the other end of the hose. It is recommended to use band clips to ensure correct and secure installation of the hose on the sand blasting gun and nozzle connections.
Immerse the suction nozzle in the abrasive material tank so that the deaeration pipe tip protrude above the surface of the abrasive material.
Check the connections of the compressed air system for tightness. Blow the air supply hose before it is connected to the installation.
Before the sand blasting gun is operated, make sure it has been cleaned and maintained properly.

Replacement of the outlet nozzle
Disconnect the sand blasting gun from the compressed air supply. Disconnect the tank or the hose from the sand blasting gun.

Remove the outlet nozzle securing nut. Clean the thread of the sand blasting gun and the securing nut. Install a new outlet nozzle and tighten the securing nut properly.

Work with the sand blasting gun
Adjust the pressure in the pneumatic system, not exceeding the maximum operating pressure for the sand blasting gun, to avoid damaging the surface to be cleaned.
Direct the nozzle mouth towards the surface to be cleaned and press the trigger.
During work with the sand blasting gun, large quantities of dust may be generated, so it is necessary to use personal protection means, such as helmets with air supply, hearing protection, and appropriate protective clothing.

Cleaning and maintenance
Once the work is finished, disconnect the sand blasting gun from the compressed air system and remove the remaining coating material from the tank. Clean the enclosure with a soft cloth.
Reconnect the gun to the compressed air system to clean the gun. Direct the nozzle towards a safe place and blow it for a couple of seconds with clean air. Disconnect the gun again.
Clean thoroughly the entire path of the coating material. Careless cleaning will impair the parameters of the coating material jet. Once the sand blasting gun has been cleaned, the movable elements of the sealing must be coated with a small quantity of a lubricant.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i jej zachowanie.

Zastosowanie:

Piaskarka przeznaczona jest do usuwania starych powłok lakierniczych, rdzy i innych zabrudzeń z powierzchni, a także do kształtowania powierzchni. Czyszczenie odbywa się za pomocą strumienia sprężonego powietrza i materiału ściernego.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Nigdy nie kierować dyszy pistoletu natryskowego w stronę ludzi – materiały powłokowe lub sprężone powietrze mogą powodować obrażenia.

Używać tylko ze sprężonym powietrzem. Stosowanie z innym gazem może spowodować poważne obrażenia, doprowadzić do pożaru bądź wybuchu.
W trakcie podłączania narzędzia do instalacji sprężonego powietrza należy uwzględnić przestrzeń potrzebną na wąż, aby uniknąć możliwych uszkodzeń węża lub złączy.
Stanowisko pracy powinno być wyposażone w sprawny system wentylacji. W przeciwnym razie istnieje ryzyko zagrożenia zdrowia, a także pożaru lub eksplozji.
Narzędzie należy używać z dala od źródeł ciepła i zapłonu, w przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia narzędzia lub pogorszenia jego funkcjonowania.
Podczas pracy z materiałami powłokowymi należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa i stosować odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, maski i rękawice.
Nigdy nie należy porzucać zmontowanego układu pneumatycznego bez nadzoru upoważnionego operatora. Nie pozwalaj dzieciom w pobliżu zmontowanego układu pneumatycznego.
Sprężone powietrze pod wysokim ciśnieniem może spowodować odrzut narzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku wylotu materiału powłoki. Należy zachować szczególną ostrożność należy zachować ostrożność podczas pracy, gdyż w pewnych okolicznościach odrzut może spowodować liczne obrażenia.
Zaleca się przetestowanie narzędzia przed rozpoczęciem pracy. Pracownicy obsługujący narzędzie muszą być odpowiednio przeszkoleni. To znacznie zwiększy ich bezpieczeństwo.
Należy przestrzegać instrukcji i zaleceń producenta materiałów powłokowych oraz stosować materiały zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony osobistej, ochrony przeciwpożarowej i ochrony środowiska. Nieprzestrzeganie instrukcji i zaleceń producenta materiałów powłokowych grozi poważnymi obrażeniami.
W razie potrzeby dostępna będzie lista materiałów użytych do produkcji narzędzia, w celu określenia zgodności z zastosowanym materiałami powłokowymi.
Podczas pracy ze sprężonym powietrzem cały układ gromadzi energię. Należy zachować ostrożność podczas pracy i przerw, w celu wyeliminowania zagrożenia, które może powstać w wyniku nagromadzenia się energii sprężonego powietrza.
Nigdy nie należy kierować strumienia materiału powłokowego w stronę źródła ciepła lub zapłonu, gdyż w przeciwnym razie może wystąpić ryzyko pożaru.
Nie modyfikować narzędzia.

Sposób użycia

Sprawdź, czy nakrętka mocująca dyszę wylotową pistoletu do piaskowania została odpowiednio dokręcona.
Jeśli pistolet do piaskowania jest wyposażony w zbiornik na materiał ścierny. Napełnij zbiornik materiałem ściernym. Zamknij pokrywę zbiornika i przymocuj zbiornik do piaskowania. Nakrętkę mocującą zbiornik należy dokręcić kluczem.

Jeżeli pistolet do piaskowania jest wyposażony w wąż z dyszą ssącą, wąż należy podłączyć do pistoletu do piaskowania, a dyszę ssącą zamontować na drugim końcu węża. Zaleca się stosowanie opasek zaciskowych, aby zapewnić prawidłowy i bezpieczny montaż węża na pistoletach do piaskowania i przyłączach dyszy.
Zanurzyć dyszę ssącą w zbiorniku ze ścierniwem tak, aby końcówka rury odpowietrzającej wystawała ponad powierzchnię ścierniwa.
Przed rozpoczęciem pracy sprawdź szczelność połączeń układu sprężonego powietrza. Przed podłączeniem węża doprowadzającego powietrze do instalacji należy go przedmuchać.
Po użyciem pistoletu do piaskowania należy upewnić się, że został on prawidłowo wyczyszczony i konserwowany.

Wymiana dyszy wylotowej
Odłącz pistolet do piaskowania od dopływu sprężonego powietrza. Odłącz zbiornik lub wąż od pistoletu do piaskowania. Zdejmij nakrętkę zabezpieczającą dyszę wylotową. Wyczyść gwint pistoletu do piaskowania i nakrętkę zabezpieczającą. Zamontuj nową dyszę wylotową i dobrze dokręć nakrętkę zabezpieczającą.

Praca z pistoletem do piaskowania
Wyreguluj ciśnienie w układzie pneumatycznym tak, aby nie przekraczało maksymalnego ciśnienia roboczego pistoletu do piaskowania, zbyt wysokie ciśnienie może uszkodzić czyszczoną powierzchnię.
Skierować wylot dyszy w stronę czyszczonej powierzchni i nacisnąć spust.
Podczas pracy z pistoletem do piaskowania może powstawać duża ilość pyłu, dlatego należy stosować środki ochrony osobistej: np.środki takie jak kaski z dopływem powietrza, ochronniki słuchu i odpowiednia odzież ochronna.

Czyszczenie i konserwacja
Po zakończeniu prac odłącz pistolet do piaskowania od instalacji sprężonego powietrza i usuń materiał powłokowy. Opróżnij zbiornik z pozostałości ścierniwa. Wyczyść obudowę miękką ściereczką. Podłącz pistolet do układu w celu usunięcia pozostałości ścierniwa. Skieruj dyszę w bezpieczne miejsce i przedmuchaj ją przez kilka sekund czystym powietrzem. Ponownie odłącz pistolet od instalacji sprężonego powietrza.
Dokładnie oczyść całą drogę materiału powłokowego. Niedokładne czyszczenie może pogorszyć parametry materiału powłokowego. Po oczyszczeniu pistoletu do piaskowania ruchome elementy uszczelnienia należy pokryć niewielką ilością smaru.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die gesamte Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf.

ZWECK

Die Sandstrahlpistole dient dazu, alte Lackschichten, Rost und andere Verunreinigungen von Oberflächen zu entfernen sowie diese zu bearbeiten. Die Reinigung erfolgt durch einen Druckluftstrahl in Kombination mit einem Strahlmittel

SICHERHEITSMASSNAHMEN

-Die Düsenaustrittsöffnung der Sandstrahlpistole darf niemals auf Personen gerichtet werden, da sowohl die Beschichtungsstoffe als auch die Druckluft Verletzungen verursachen können.
-Es ist nicht gestattet, statt Druckluft ein anderes Gas zu verwenden. Der Einsatz anderer Gase kann zu schweren Verletzungen sowie zu Brand- oder Explosionsgefahr führen.
-Beim Anschluss des Werkzeugs an die Druckluftquelle muss der Platzbedarf für den Schlauch berücksichtigt werden, um Beschädigungen am Schlauch oder an den Kupplungen zu vermeiden.
-Am Arbeitsplatz sollte ein effizientes Belüftungssystem vorhanden sein, da andernfalls Gesundheitsrisiken sowie Brand- oder Explosionsgefahr bestehen.
-Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen oder Zündquellen betrieben werden, da dies die Gefahr von Geräteschäden oder Funktionsstörungen erhöht.
-Beachten Sie bei der Arbeit mit Beschichtungsstoffen stets die allgemeinen Sicherheitsvorschriften und tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung, wie Schutzbrille, Maske und Handschuhe.
-Verlassen Sie niemals eine angeschlossene Druckluftanlage ohne die Aufsicht eines autorisierten Bedieners und lassen Sie Kinder nicht in die Nähe einer funktionierenden Pneumatikanlage.
-Die unter hohem Druck stehende Druckluft kann das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung des Beschichtungsmaterials zurückschlagen lassen. Bei der Arbeit ist daher besondere Vorsicht geboten, da der Rückstoß zu ernsthaften Verletzungen führen kann.
-Es wird empfohlen, das Gerät vor Arbeitsbeginn zu testen. Des Weiteren sollten die Bediener des Geräts entsprechend geschult werden, um ihre Sicherheit erheblich zu erhöhen.
-Beachten Sie die Hinweise und Empfehlungen des Herstellers der Beschichtungsstoffe und verarbeiten Sie diese gemäß den Sicherheitsvorschriften bezüglich Personen-, Brand- und Umweltschutz. Wird dies nicht beachtet, können schwere Verletzungen auftreten.
-Eine Liste der Materialien, die zur Herstellung des Werkzeugs verwendet wurden, kann auf Anfrage zur Verfügung gestellt werden, um die Verträglichkeit mit den verwendeten Beschichtungsstoffen zu prüfen.
-Bei der Arbeit mit Druckluft wird im gesamten System Energie gespeichert. Seien Sie während der Arbeit sowie in den Pausen vorsichtig, um die Gefahr von Schäden durch die aufgestaute Energie der Druckluft zu vermeiden.
-Richten Sie den Strahl des Beschichtungsmaterials niemals auf Wärme- oder Zündquellen, da sonst Brandgefahr besteht.
-Die Pistole darf nicht verändert werden.

BETRIEB

Beginn der Arbeiten
-Vergewissern Sie sich, dass die Befestigungsmutter der Auslassdüse der Sandstrahlpistole korrekt angezogen ist.
-Wenn die Sandstrahlpistole mit einem Strahlmittelbehälter ausgestattet ist, füllen Sie diesen mit Strahlmittel, schließen Sie den Tankdeckel und befestigen Sie den Tank am Sandstrahltank. Die Befestigungsmutter des Tanks muss mit einem Schraubenschlüssel angezogen werden.
-Wenn die Sandstrahlpistole mit einem Saugdüsenschlauch ausgestattet ist, schließen Sie den Schlauch an die Pistole an und installieren Sie die Saugdüse am anderen Ende des Schlauchs. Es wird empfohlen, Bandschellen zu verwenden, um eine korrekte und sichere Installation des Schlauches an der Sandstrahlpistole und den Düsenanschlüssen zu gewährleisten.
- Tauchen Sie die Saugdüse so in den Strahlmittelbehälter ein, dass die Spitze des Entlüftungsrohrs über die Oberfläche des Strahlmittels. herausragt.

- Überprüfen Sie die Anschlüsse des Druckluftsystems auf Dichtheit. Blasen Sie den Druckluftzufuhrschlauch aus, bevor er an die Anlage angeschlossen wird.
- Bevor die Sandstrahlpistole in Betrieb genommen wird, stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß gereinigt und gewartet wurde.

Auswechseln der Auslassdüse
- Trennung vom Druckluftsystem: Trennen Sie die Sandstrahlpistole von der Druckluftzufuhr.
- Trennung von Tank oder Schlauch: Trennen Sie den Tank oder den Schlauch von der Sandstrahlpistole.

Entfernen Sie die Befestigungsmutter der Auslassdüse. Reinigen Sie das Gewinde der Sandstrahlpistole und die Befestigungsmutter. Setzen Sie eine neue Ausblasdüse ein und ziehen Sie die Befestigungsmutter fest an.

Arbeiten mit der Sandstrahlpistole
Stellen Sie den Druck im pneumatischen System so ein, dass der maximale Betriebsdruck für die Sandstrahlpistole nicht überschritten wird, um die zu reinigende Oberfläche nicht zu beschädigen.
Richten Sie die Düsenöffnung auf die zu reinigende Oberfläche und drücken Sie den Abzug.
Bei der Arbeit mit der Sandstrahlpistole können große Mengen an Staub entstehen, daher ist es notwendig, persönliche Schutzmittel wie Helme mit Luftzufuhr, Gehörschutz und geeignete Schutzkleidung zu verwenden.

Reinigung und Wartung
Trennen Sie die Sandstrahlpistole nach Beendigung der Arbeiten vom Druckluftsystem und entfernen Sie das im Behälter verbliebene Beschichtungsmaterial. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch. Schließen Sie die Pistole wieder an das Druckluftsystem an, um die Pistole zu reinigen. Richten Sie die Düse auf eine sichere Stelle und blasen Sie sie einige Sekunden lang mit sauberer Luft aus. Trennen Sie die Pistole wieder ab.
Reinigen Sie den gesamten Weg des Beschichtungsmaterials gründlich. Eine unvorsichtige Reinigung beeinträchtigt die Parameter des Beschichtungsmaterialstrahls. Nach der Reinigung der Sandstrahlpistole müssen die beweglichen Elemente der Abdichtung mit einer kleinen Menge eines Schmiermittels bestrichen werden.

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat je het apparaat

in gebruik neemt en bewaar deze.

DOEL

Het zandstraalpistool is bedoeld om oude verflagen, roest en ander vuil van oppervlakken te verwijderen en om oppervlakken te vormen. De reiniging wordt uitgevoerd met behulp van een persluchtstraal in combinatie met een straalmiddel.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Richt de mond van het spuitpistool nooit op personen, coatingmaterialen en/of perslucht kunnen ernstig letsel veroorzaken. Het is verboden om andere gassen dan perslucht te gebruiken. Het gebruik van andere gassen kan leiden tot ernstig letsel, brand of zelfs een explosie.

Zorg bij het aansluiten van het gereedschap op de persluchtinstallatie voor voldoende ruimte voor de luchtslang, om beschadiging aan de luchtslang en/of koppelingen te voorkomen.

Zorg voor een goed werkend ventilatiesysteem op de werkplek. Onvoldoende ventilatie kan gezondheidsrisico's, brandgevaar of explosiegevaar opleveren.

Gebruik het apparaat op veilige afstand van warmte- en ontstekingsbronnen. Blootstelling aan hitte kan leiden tot beschadiging of slecht functioneren van het apparaat.

Volg altijd de algemene veiligheidsvoorschriften voor het werken met coatingmaterialen en gebruik geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril, masker en handschoenen. Verlaat een gemonteerd pneumatisch systeem nooit zonder toezicht van een bevoegde gebruiker en zorg dat kinderen niet in de buurt van het systeem komen.

Perslucht onder hoge druk kan ervoor zorgen dat het gereedschap terugslag geeft, tegengesteld aan de stuwkracht van het coatingmateriaal. Wees zeer voorzichtig, omdat deze kracht ernstig letsel kan veroorzaken.
Test het gereedschap voordat je met de werkzaamheden begint. Zorg ervoor dat de gebruikers voldoende zijn opgeleid. Dit verhoogt de veiligheid aanzienlijk.

Volg de instructies en aanbevelingen van de fabrikant van de coatingmaterialen nauwkeurig op, inclusief de voorschriften voor persoonlijke bescherming, brandveiligheid en milieubescherming. Het negeren van deze richtlijnen kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
Indien nodig is een lijst van gebruikte materialen beschikbaar, zodat je de compatibiliteit met de toegepaste coatingmaterialen kunt controleren.

Houd er rekening mee dat het gehele persluchtsysteem tijdens gebruik energie opslaat. Wees voorzichtig tijdens het werk én tijdens pauzes om risico's door opgebouwde luchtdruk te vermijden.

Richt de straal met coatingmateriaal nooit op warmte- of ontstekingsbronnen, om brandgevaar te voorkomen.

Breng nooit wijzigingen aan het pistool aan.

BEDIENING

Aanvang van de werkzaamheden
Controleer of de bevestigingsmoer van de zandstraalpijp goed is aangedraaid.
Als het zandstraalpistool is uitgerust met een drukvat voor straalmiddel, vul dan het drukvat met straalmiddel. Sluit het tankdeksel en bevestig de tank aan het zandstraalpistool. De borgmoer van de tank moet worden vastgedraaid met een moersleutel.
Als het zandstraalpistool is uitgerust met een zuigslang, sluit je de slang aan op het zandstraalpistool en monteer je de zuigmond aan het andere uiteinde van de slang. Het wordt aanbevolen om slangklemmen te gebruiken voor een correcte en veilige montage van de slang op het zandstraalpistool en de aansluitingen van de straalpijp. Dompel de zuigmond in het drukvat met het straalmiddel, zodat het uiteinde van de ontluchtingsbuis boven het oppervlak van het straalmiddel uitsteekt.
Controleer de aansluitingen van het
persluchtsysteem op lekkage.
Blaas de luchttoevoerslang door voordat je deze op de installatie aansluit.
Controleer voordat je het zandstraalpistool gebruikt of het goed is schoongemaakt en onderhouden.

Vervangen van het mondstuk
Koppel het zandstraalpistool los van de persluchttoevoer. Koppel het drukvat of de slang los van het zandstraalpistool.

Verwijder de borgmoer van de uitlaattrechter. Reinig de schroefdraad van het zandstraalpistool en de borgmoer. Installeer een nieuw mondstuk en draai de borgmoer goed vast.

Werken met het zandstraalpistool
Stel de druk in het pneumatische systeem niet hoger in dan de maximale werkdruk voor het zandstraalpistool om het te reinigen oppervlak niet te beschadigen.
Richt de mond van de straalpijp op het te reinigen oppervlak en trek de hendel in.
Tijdens het werken met het zandstraalpistool kunnen grote hoeveelheden stof vrijkomen, dus het is noodzakelijk om persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken, zoals een masker met luchttoevoer, gehoorbescherming en geschikte beschermende kleding.

Reiniging en onderhoud
Koppel na afloop van de werkzaamheden het zandstraalpistool los van het persluchtsysteem en verwijder het in het drukvat achtergebleven coatingmateriaal. Reinig de behuizing met een zachte doek. Sluit het pistool weer aan op het persluchtsysteem om het pistool te reinigen. Richt het mondstuk naar een veilige plaats en blaas het in een paar seconden schoon. Koppel het pistool weer los.

Reinig grondig alle onderdelen waar het coatingmateriaal doorheen stroomt. Onzorgvuldige reiniging tast de straalparameters van het coatingmateriaal aan. Nadat het zandstraalpistool is gereinigd, smeer je de beweegbare elementen van de afdichting in met een kleine hoeveelheid smeermiddel.

Avant d'utiliser le pistolet de sablage pneumatique, lisez attentivement ce manuel utilisateur et conservez-le à la disposition de toute personne qui utilise l'appareil.

BUT D'UTILISATION

Le pistolet de sablage est conçu pour éliminer les anciennes couches de peinture, la rouille et d'autres salissures des surfaces, ainsi que pour façonner les surfaces. Le nettoyage s'effectue au moyen d'un jet d'air comprimé et d'un matériau abrasif.

MESURES DE SÉCURITÉ

Ne dirigez jamais la bouche de la buse du pistolet vers des personnes – les matériaux de revêtement ou l'air comprimé peuvent causer des blessures.
Il est interdit d'utiliser un autre gaz que l'air comprimé. L'application d'autres gaz peut entraîner des blessures graves, un incendie ou une explosion.
Lorsque vous raccordez l'outil à l'installation d'air comprimé, assurez-vous que l'espace nécessaire pour le tuyau est pris en compte afin d'éviter d'endommager le tuyau ou les raccords.
Le poste de travail doit être équipé d'un système de ventilation efficace. Sans une ventilation adéquate, des risques pour la santé ainsi qu'un risque d'incendie ou d'explosion existent.
L'outil doit être utilisé loin des sources de chaleur et d'ignition, car cela pourrait endommager l'appareil ou altérer son fonctionnement.
Respectez les règles générales de sécurité lors des travaux avec des matériaux de revêtement et portez les équipements de protection individuelle appropriés, tels que des lunettes, des masques et des gants.
Ne laissez jamais un système pneumatique assemblé sans la supervision d'un opérateur autorisé.
Ne laissez pas les enfants s'approcher d'un système pneumatique assemblé.
L'air comprimé à haute pression peut entraîner un recul de l'outil. Cela peut, dans certains cas, provoquer des blessures multiples. Soyez extrêmement prudent pendant le travail.
Avant de commencer, il est conseillé de tester l'outil. Il est également recommandé que les opérateurs soient formés adéquatement pour améliorer leur sécurité.
Respectez les instructions du fabricant des matériaux de revêtement et appliquez les matériaux selon les normes spécifiées en matière de sécurité personnelle, de protection contre l'incendie et de protection de l'environnement.
En cas de doute sur la compatibilité des matériaux de revêtement, consultez une liste des matériaux utilisés pour fabriquer le pistolet qui peut être fournie.
Lors du travail avec de l'air comprimé, l'ensemble du système accumule de l'énergie. Il faut être vigilant pendant le travail et les pauses pour éliminer les risques dus à l'énergie accumulée.
Ne dirigez jamais le jet de matériau de revêtement vers une source de chaleur ou d'ignition, cela pourrait provoquer un incendie.
Ne modifiez pas le pistolet de sablage.

FONCTIONNEMENT

Début des travaux
Vérifiez que l'écrou de fixation de la buse de sortie du pistolet de sablage est bien serré.
Si le pistolet est équipé d'un réservoir d'abrasif, remplissez le réservoir avec l'abrasif. Fermez le couvercle du réservoir et fixez-le à la cuve de sablage. L'écrou de fixation doit être serré avec une clé.
Si le pistolet de sablage est équipé d'un tuyau de buse d'aspiration, raccordez-le au pistolet et placez la buse d'aspiration à l'autre extrémité du tuyau. Il est recommandé d'utiliser des colliers de serrage pour garantir une installation correcte et sécurisée du tuyau.

Plongez la buse d'aspiration dans le réservoir d'abrasif de manière à ce que l'extrémité du tuyau de dégazage dépasse la surface de l'abrasif.
Vérifiez l'étanchéité des raccords du système d'air comprimé. Soufflez le tuyau d'alimentation en air avant de le connecter à l'installation.
Avant d'utiliser le pistolet de sablage, assurez-vous qu'il a été correctement nettoyé et entretenu.

Remplacement de la buse de sortie
Débranchez le pistolet de sablage de l'alimentation en air comprimé.
Déconnectez le réservoir ou le tuyau du pistolet de sablage.
Retirez l'écrou de fixation de la buse de sortie.
Nettoyez le filetage du pistolet de sablage et l'écrou de fixation.
Installez une nouvelle buse de sortie et serrez correctement l'écrou de fixation.

Travail avec le pistolet de sablage
Réglez la pression du système pneumatique pour ne pas dépasser la pression maximale de fonctionnement du pistolet de sablage afin de ne pas endommager la surface à nettoyer.
Dirigez la bouche de la buse vers la surface à nettoyer et appuyez sur la détente.
Pendant le travail avec le pistolet de sablage, de grandes quantités de poussière peuvent être générées. Il est donc nécessaire d'utiliser des moyens de protection individuelle, tels que des casques à adduction d'air, des protections auditives et des vêtements de protection appropriés.

Nettoyage et entretien
Après avoir terminé les travaux, débranchez le pistolet de sablage de l'alimentation en air comprimé et retirez le matériau de revêtement restant dans le réservoir.
Nettoyez l'enceinte à l'aide d'un chiffon doux.
Rebranchez le pistolet au système d'air comprimé pour nettoyer l'outil.
Dirigez la buse vers un endroit sûr et la soufflez pendant quelques secondes avec de l'air propre.
Débranchez à nouveau l'outil.
Nettoyez soigneusement tout le parcours du matériau de revêtement. Un nettoyage négligé nuira aux paramètres du jet de matériau de revêtement.
Une fois le pistolet de sablage nettoyé, les éléments mobiles de l'étanchéité doivent être enduits d'une petite quantité de lubrifiant.

Mielőtt megkezdené a készülék üzemeltetését, kérjük, olvassa el a teljes

használati útmutatót, és őrizze meg.

FELADAT

A homokfúvó pisztoly célja a régi lakkbevonatok, rozsda és egyéb szennyeződések eltávolítása a felületekről, valamint a felületek alakítása. A tisztítás sűrített levegővel és csiszolóanyaggal történik.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A szórópisztoly fúvókájának száját soha ne irányítsa emberek felé - a bevonóanyagok vagy a sűrített levegő sérüléseket okozhat.
Sűrített levegő helyett más gáz használata nem megengedett. Más gázok alkalmazása súlyos sérüléseket okozhat, a
tüzet vagy robbanást okozhat.
A szerszám sűrített levegős berendezéshez való csatlakoztatásakor vegye figyelembe a tömlőhöz szükséges helyet, hogy elkerülje a tömlő vagy a csatlakozók esetleges sérülését.
A munkahelyen hatékony szellőztető rendszerrel kell rendelkeznie. Ellenkező esetben fennáll az egészségügyi kockázat, valamint a tűz vagy robbanás veszélye.
A szerszámot hő- és gyújtóforrásoktól távol kell üzemeltetni, mivel ellenkező esetben fennáll a szerszám károsodásának vagy működésének károsodásának veszélye.
A bevonóanyagokkal végzett munka során tartsa be az általános biztonsági előírásokat, és használjon megfelelő egyéni védőeszközöket, például védőszemüveget, maszkot és kesztyűt.
Összeszerelt pneumatikus rendszert soha nem szabad elhagyni egy arra jogosult kezelő felügyelete nélkül. Ne engedjen gyermekeket összeszerelt pneumatikus rendszer közelébe.
A nagynyomású sűrített levegő hatására a szerszám a bevonóanyag tolóerejével ellentétes irányban visszapattanhat. A munka során nagy körültekintéssel kell eljárni, mivel a tolóerő bizonyos körülmények között többszörös sérüléseket okozhat.
Ajánlott a szerszámot a munka megkezdése előtt tesztelni. Ajánlatos, hogy a szerszámot kezelő alkalmazottak megfelelő képzésben részesüljenek. Ez jelentősen növeli biztonságukat.
Tartsa be a bevonóanyagok gyártójának utasításait és ajánlásait, és alkalmazza az anyagokat a személy-, tűz- és környezetvédelemre vonatkozó előírásoknak megfelelően. Ha a bevonóanyagok gyártójának utasításait és ajánlásait nem tartja be, súlyos sérülések veszélye áll fenn.
Szükség esetén a szerszám gyártásához felhasznált anyagok listája rendelkezésre áll, hogy megállapítható legyen az alkalmazott bevonóanyagokkal való kompatibilitás.
A sűrített levegővel végzett munka során az egész rendszer energiát halmoz fel. A munkavégzés és a szünetek alatt óvatosan kell eljárni, hogy kiküszöböljük a veszélyt, amelyet a sűrített levegő felgyülemlett energiája okozhat.
A bevonóanyag sugárát soha nem szabad hő- vagy gyújtóforrás felé irányítani, mert ellenkező esetben tűzveszély léphet fel.
Ne módosítsa a pisztolyt.

ÜZEMELTETÉS

A munka megkezdése
Győződjön meg arról, hogy a homokfúvóka fúvóka kimeneti fúvókájának rögzítőanyája megfelelően meg van húzva.
Ha a homokfúvó pisztoly csiszolóanyag-tartállyal van felszerelve, töltse fel a tartályt csiszolóanyaggal. Zárja be a tartály fedelét, és rögzítse a tartályt a homokfúvó tartályhoz. A tartály rögzítőanyáját egy villáskulccsal kell meghúzni.

Ha a homokfúvópisztoly szívófúvókás tömlővel van felszerelve, a tömlőt a homokfúvópisztolyhoz kell csatlakoztatni, és a szívófúvókát a tömlő másik végére kell felszerelni. A tömlőnek a homokfúvópisztolyra és a fúvókacsatlakozásokra történő helyes és biztonságos felszerelése érdekében ajánlott szalagcsipeszek használata.
Merítse a szívófúvókát a csiszolóanyag-tartályba úgy, hogy a légtelenítő cső vége a csiszolóanyag felszíne fölé nyúljon.
Ellenőrizze a sűrítettlevegő-rendszer csatlakozóinak tömítettségét. Fújja ki a levegőellátó tömlőt, mielőtt a berendezéshez csatlakoztatná.
A homokfúvó pisztoly üzemeltetése előtt győződjön meg arról, hogy azt megfelelően megtisztították és karbantartották.

A kimeneti fúvóka cseréje
Kapcsolja le a homokfúvó pisztolyt a sűrített levegőellátásról. Csatlakoztassa le a tartályt vagy a tömlőt a homokfúvó pisztolyról.

Távolítsa el a kimeneti fúvóka rögzítőanyáját. Tisztítsa meg a homokfúvópisztoly menetét és a rögzítőanyát. Szereljen be egy új kimeneti fúvókát, és húzza meg megfelelően a rögzítőanyát.

Munka a homokfúvó pisztollyal
Állítsa be a pneumatikus rendszerben a nyomást úgy, hogy az ne haladja meg a homokfúvó pisztoly maximális üzemi nyomását, hogy ne károsítsa a tisztítandó felületet.
Irányítsa a fúvóka száját a tisztítandó felület felé, és nyomja meg a ravaszt.
A homokfúvó pisztollyal végzett munka során nagy mennyiségű por keletkezhet, ezért szükség van egyéni védőeszközök, például légellátással ellátott sisak, hallásvédő és megfelelő védőruházat használatára.

Tisztítás és karbantartás
A munka befejezése után válassza le a homokfúvó pisztolyt a sűrített levegős rendszerről, és távolítsa el a tartályban maradt bevonóanyagot. Tisztítsa meg a burkolatot puha ruhával. A pisztoly tisztításához csatlakoztassa újra a pisztolyt a sűrítettlevegő-rendszerhez. Irányítsa a fúvókát egy biztonságos hely felé, és néhány másodpercig fújja tiszta levegővel. Ismét csatlakoztassa le a pisztolyt.
Alaposan tisztítsa meg a bevonóanyag teljes útvonalát. A gondatlan tisztítás rontja a bevonóanyag sugár paramétereit. A homokfúvó pisztoly tisztítása után a tömítés mozgó elemeit kis mennyiségű kenőanyaggal kell bekenni.

Înainte de începerea funcționării dispozitivului, vă rugăm să citiți întregul manual și să îl păstrați.

SCOPUL

Scopul pistolului de sablare este de a îndepărta straturile vechi de lac, rugina și alte impurități de pe suprafețe, precum și de a modela suprafețele. Curățarea se realizează cu ajutorul unui jet de aer comprimat și a unui material abraziv.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Gura duzei pistolului de pulverizare nu trebuie îndreptată niciodată spre persoane - materialele de acoperire sau aerul comprimat pot provoca leziuni.
Nu este permisă utilizarea niciunui alt gaz în locul aerului comprimat. Aplicarea altor gaze poate cauza răniri grave, un
un incendiu sau o explozie.
Conectarea uneltei la instalația de aer comprimat trebuie să țină cont de spațiul necesar pentru furtun, pentru a evita posibile deteriorări ale furtunului sau ale racordurilor.
La postul de lucru trebuie să existe un sistem de ventilație eficient. În caz contrar, există un risc pentru sănătate, precum și un risc de incendiu sau de explozie.
Unealta trebuie utilizată departe de sursele de căldură și de aprindere, deoarece în caz contrar există riscul de deteriorare a uneltei sau de afectare a funcționării acesteia.
Respectați normele generale de siguranță în timpul lucrului cu materiale de acoperire și folosiți mijloace adecvate de protecție personală, cum ar fi ochelari de protecție, măști și mănuși.
Nu trebuie abandonat niciodată un sistem pneumatic asamblat fără supravegherea unui operator autorizat. Nu permiteți copiilor să se apropie de un sistem pneumatic asamblat.
Aerul comprimat de înaltă presiune poate face ca scula să se retragă în direcția opusă împingerii materialului de acoperire. Trebuie acordată o atenție deosebită în timpul lucrului, deoarece împingerea poate provoca, în anumite circumstanțe, răni multiple.
Se recomandă testarea sculei înainte de începerea lucrului. Se recomandă ca angajații care operează unealta să fie instruiți corespunzător. Aceasta va crește semnificativ siguranța acestora.
Respectați instrucțiunile și recomandările producătorului materialelor de acoperire și aplicați materialele în conformitate cu reglementările specificate privind protecția personală, protecția împotriva incendiilor și protecția mediului. În cazul în care instrucțiunile și recomandările producătorului materialelor de acoperire nu sunt respectate, există riscul de vătămare gravă.
Dacă este necesar, va fi disponibilă o listă a materialelor utilizate la fabricarea sculei pentru a determina compatibilitatea cu materialele de acoperire aplicate.
În timpul lucrului cu aer comprimat, întregul sistem acumulează energie. Trebuie să se manifeste prudență în timpul lucrului și al pauzelor, pentru a elimina pericolul, care poate fi cauzat de energia acumulată de aerul comprimat.
Jetul de material de acoperire nu trebuie îndreptat niciodată către o sursă de căldură sau de aprindere, deoarece în caz contrar poate apărea un risc de incendiu.
Nu modificați pistolul.

FUNCȚIONARE

Începerea lucrului
Asigurați-vă că piulița de fixare a duzei de ieșire a pistolului de sablare a fost bine strânsă.
Dacă pistolul de sablare este echipat cu un rezervor de material abraziv, umpleți rezervorul cu material abraziv. Închideți capacul rezervorului și fixați rezervorul la rezervorul de sablare. Piulița de fixare a rezervorului trebuie să fie strânsă cu o cheie.

Dacă pistolul de sablare este echipat cu un furtun cu duză de aspirație, furtunul trebuie conectat la pistolul de sablare, iar duza de aspirație trebuie instalată la celălalt capăt al furtunului. Se recomandă utilizarea unor cleme cu bandă pentru a asigura instalarea corectă și sigură a furtunului pe pistolul de sablare și racordurile duzei.
Scufundați duza de aspirare în rezervorul de material abraziv astfel încât vârful țevii de dezaerare să iasă deasupra suprafeței materialului abraziv.
Verificați etanșeitatea conexiunilor sistemului de aer comprimat. Suflați furtunul de alimentare cu aer înainte ca acesta să fie conectat la instalație.
Înainte de utilizarea pistolului de sablare, asigurați-vă că acesta a fost curățat și întreținut corespunzător.

Înlocuirea duzei de evacuare
Deconectați pistolul de sablare de la alimentarea cu aer comprimat. Deconectați rezervorul sau furtunul de la pistolul de sablare.

Îndepărtați piulița de fixare a duzei de ieșire. Curățați filetul pistolului de sablare și piulița de fixare. Instalați o duză de ieșire nouă și strângeți corect piulița de fixare.

Lucrul cu pistolul de sablare
Reglați presiunea în sistemul pneumatic, fără a depăși presiunea maximă de funcționare a pistolului de sablare, pentru a nu deteriora suprafața de curățat.
Orientați gura duzei spre suprafața care trebuie curățată și apăsați pe trăgaci.
În timpul lucrului cu pistolul de sablare pot fi generate cantități mari de praf, astfel încât este necesar să se utilizeze mijloace de protecție individuală, cum ar fi căști cu alimentare cu aer, protecție auditivă și îmbrăcăminte de protecție adecvată.

Curățarea și întreținerea
După încheierea lucrărilor, deconectați pistolul de sablare de la sistemul de aer comprimat și îndepărtați materialul de acoperire rămas în rezervor. Curățați incinta cu o cârpă moale. Reconectați pistolul la sistemul de aer comprimat pentru a curăța pistolul. Orientați duza spre un loc sigur și suflați-o timp de câteva secunde cu aer curat. Deconectați din nou pistolul.
Curățați bine întregul traseu al materialului de acoperire. Curățarea neglijentă va afecta parametrii jetului de material de acoperire. După ce pistolul de sablare a fost curățat, elementele mobile ale etanșării trebuie acoperite cu o cantitate mică de lubrifiant.

Pred začatím prevádzky zariadenia si prečítajte celú príručku a uschovajte ju.

ÚČEL

Účelom pieskovacej pištole je odstraňovanie starých lakových náterov, hrdze a iných nečistôt z povrchov, ako aj tvarovanie povrchov. Čistenie sa realizuje pomocou prúdu stlačeného vzduchu a abrazívneho materiálu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Ústie striekacej pištole by nikdy nemalo smerovať k ľuďom - náterové materiály alebo stlačený vzduch môžu spôsobiť zranenia.
Namiesto stlačeného vzduchu nie je dovolené používať žiadny iný plyn. Použitie iných plynov môže spôsobiť vážne poranenia, a
požiar alebo výbuch.
Pri pripájaní náradia k inštalácii stlačeného vzduchu zohľadnite priestor potrebný pre hadicu, aby ste zabránili možnému poškodeniu hadice alebo spojok.
Na pracovisku by mal byť účinný ventilačný systém. V opačnom prípade hrozí riziko ohrozenia zdravia, ako aj riziko požiaru alebo výbuchu.
Náradie sa musí používať ďaleko od zdrojov tepla a vznietenia, pretože inak hrozí riziko poškodenia náradia alebo zhoršenia jeho funkčnosti.
Pri práci s náterovými hmotami dodržiavajte všeobecné bezpečnostné predpisy a používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, masky a rukavice.
Nikdy neopúšťajte zmontovaný pneumatický systém bez dozoru oprávnenej obsluhy. Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k zmontovanému pneumatickému systému.
Vysokotlakový stlačený vzduch môže spôsobiť, že sa náradie bude odvíjať v smere opačnom k ťahu náterového materiálu. Pri práci treba dbať na veľkú opatrnosť, pretože ťah môže za určitých okolností spôsobiť viacnásobné poranenia.
Pred začatím práce sa odporúča náradie vyskúšať. Odporúča sa, aby zamestnanci obsluhujúci náradie boli primerane vyškolení. Výrazne to zvýši ich bezpečnosť.
Dodržiavajte pokyny a odporúčania výrobcu náterových materiálov a aplikujte materiály v súlade s určenými predpismi o osobnej ochrane, požiarnej ochrane a ochrane životného prostredia. Pri nedodržaní pokynov a odporúčaní výrobcu náterových materiálov hrozí riziko vážnych úrazov.
V prípade potreby bude k dispozícii zoznam materiálov použitých na výrobu náradia, aby bolo možné určiť kompatibilitu s aplikovanými náterovými materiálmi.
Počas práce so stlačeným vzduchom celý systém akumuluje energiu. Počas práce a prestávok je potrebné dbať na opatrnosť, aby sa eliminovalo nebezpečenstvo, ktoré môže byť spôsobené nahromadenou energiou stlačeného vzduchu.
Prúd náterového materiálu by nikdy nemal smerovať k zdroju tepla alebo vznietenia, pretože inak môže vzniknúť riziko požiaru.
Pištoľ neupravujte.

OBSLUHA

Začiatok práce
Uistite sa, či bola správne utiahnutá poistná matica výstupnej trysky pieskovacej pištole.
Ak je pieskovacia pištoľ vybavená nádržkou na abrazívny materiál, naplňte nádržku abrazívnym materiálom. Zatvorte kryt nádrže a pripojte nádrž k pieskovacej pištoli. Upevňovacia matica nádrže sa musí utiahnuť kľúčom.
Ak je pieskovacia pištoľ vybavená hadicou s nasávacou tryskou, hadica musí byť pripojená k pieskovacej pištoli a na druhom konci hadice musí byť nainštalovaná nasávacia tryska. Odporúča sa použiť pásové spony, aby sa zabezpečila správna a bezpečná inštalácia hadice na pieskovaciu pištoľ a pripojenie trysky.

Nasávaciu dýzu ponorte do nádrže s abrazívnym materiálom tak, aby hrot odplyňovacej rúrky vyčnieval nad povrch abrazívneho materiálu.
Skontrolujte tesnosť spojov systému stlačeného vzduchu. Pred pripojením hadice na prívod vzduchu k inštalácii ju prefúknite.
Pred použitím pieskovacej pištole sa uistite, že bola správne vyčistená a udržiavaná.

Výmena výstupnej trysky
Odpojte pieskovaciu pištoľ od prívodu stlačeného vzduchu. Odpojte nádrž alebo hadicu od pieskovacej pištole.

Odstráňte poistnú maticu výstupnej trysky. Vyčistite závit pieskovacej pištole a poistnú maticu. Nainštalujte novú výstupnú dýzu a riadne utiahnite poistnú maticu.

Práca s pieskovacou pištoľou
Tlak v pneumatickom systéme nastavte tak, aby neprekročil maximálny prevádzkový tlak pre pieskovaciu pištoľ, aby nedošlo k poškodeniu čisteného povrchu.
Nasmerujte ústie trysky smerom k čistenému povrchu a stlačte spúšť.
Počas práce s pieskovacou pištoľou môže vzniknúť veľké množstvo prachu, preto je potrebné používať prostriedky osobnej ochrany, ako sú prilby s prívodom vzduchu, ochrana sluchu a vhodný ochranný odev.

Čistenie a údržba
Po skončení práce odpojte pieskovaciu pištoľ od systému stlačeného vzduchu a odstráňte náterový materiál, ktorý zostal v nádrži. Kryt vyčistite mäkkou handričkou. Opäť pripojte pištoľ k systému stlačeného vzduchu a vyčistite pištoľ. Nasmerujte trysku na bezpečné miesto a niekoľko sekúnd ju ofukujte čistým vzduchom. Pištoľ opäť odpojte.
Dôkladne vyčistite celú trasu náterového materiálu. Neopatrné čistenie zhorší parametre prúdu náterového materiálu. Po vyčistení pieskovacej pištole sa musia pohyblivé prvky tesnenia natrieť malým množstvom maziva.

Pred začetkom uporabe naprave preberite celoten priročnik in ga shranite.

NAMEN

Namen peskalne pištole je odstranjevanje starih lakov, rje in druge umazanije s površin ter oblikovanje površin. Čiščenje poteka s pomočjo curka stisnjenega zraka in abrazivnega materiala.

VARNOSTNI UKREPI

Ustja šobe brizgalne pištole nikoli ne smete usmeriti proti ljudem - premazni materiali ali stisnjen zrak lahko povzročijo poškodbe.
Namesto stisnjenega zraka ni dovoljeno uporabljati nobenega drugega plina. Uporaba drugih plinov lahko povzroči hude poškodbe, in sicer
požar ali eksplozijo.
Pri priključitvi orodja na napeljavo za stisnjen zrak upoštevajte prostor, potreben za cev, da se izognete morebitnim poškodbam cevi ali spojk.
Na delovnem mestu mora biti na voljo učinkovit prezračevalni sistem. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost za zdravje, pa tudi nevarnost požara ali eksplozije.
Orodje je treba uporabljati daleč od virov toplote in vžiga, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodbe orodja ali motenj v delovanju.
Pri delu s premaznimi materiali upoštevajte splošne varnostne predpise in uporabljajte ustrezna osebna zaščitna sredstva, kot so očala, maske in rokavice.
Sestavljenega pnevmatskega sistema nikoli ne smete zapustiti brez nadzora pooblaščenega upravljavca. Otrokom ne dovolite, da se približajo sestavljenemu pnevmatskemu sistemu.
Visokotlačni stisnjeni zrak lahko povzroči, da orodje odskoči v smeri, ki je nasprotna potisku premaznega materiala. Med delom je treba biti zelo previden, saj lahko potisk v določenih okoliščinah povzroči več poškodb.
Priporočljivo je, da orodje pred začetkom dela preizkusite. Priporočljivo je, da so delavci, ki upravljajo z orodjem, ustrezno usposobljeni. To bo bistveno povečalo njihovo varnost.
Upoštevajte navodila in priporočila proizvajalca premaznih materialov ter jih uporabljajte v skladu s predpisanimi predpisi o osebni zaščiti, požarni zaščiti in varstvu okolja. Če ne upoštevate navodil in priporočil proizvajalca premaznih materialov, obstaja nevarnost resnih poškodb.
Po potrebi je na voljo seznam materialov, uporabljenih za izdelavo orodja, da se določi združljivost z uporabljenimi premaznimi materiali.
Med delom s stisnjenim zrakom se v celotnem sistemu kopiči energija. Med delom in odmori je treba biti previden, da se odpravi nevarnost, ki jo lahko povzroči nakopičena energija stisnjenega zraka.
Nikoli ne usmerjajte curka premaznega materiala proti viru toplote ali vžiga, saj lahko v nasprotnem primeru pride do nevarnosti požara.
Ne spreminjajte pištole.

DELOVANJE

Začetek dela
Prepričajte se, da je matica za pritrditev izhodne šobe pištole za peskanje pravilno zategnjena.
Če je peskalna pištola opremljena z rezervoarjem za abrazivni material, rezervoar napolnite z abrazivnim materialom. Zaprite pokrov rezervoarja in ga pritrdite na posodo za peskanje. Varnostno matico rezervoarja je treba zategniti s ključem.
Če je pištola za peskanje opremljena s cevjo s sesalno šobo, je treba cev priključiti na pištolo za peskanje, na drugi konec cevi pa namestiti sesalno šobo. Priporočljivo je uporabiti tračne sponke, da zagotovite pravilno in varno namestitev cevi na pištolo za peskanje in priključke šobe.
Sesalno šobo potopite v posodo z abrazivnim materialom, tako da konica cevi za odzračevanje štrli

nad površino abrazivnega materiala.
Preverite tesnost priključkov sistema za stisnjen zrak. Cev za dovod zraka pred priključitvijo na napravo izpihajte.
Pred uporabo pištole za peskanje se prepričajte, da je pištola očiščena in ustrezno vzdrževana.

Zamenjava izhodne šobe
Odklopite peskalni pištoli iz napajanja s stisnjenim zrakom. Odklopite rezervoar ali cev s pištole za peskanje.

Odstranite pritrdilno matico izhodne šobe. Očistite navoj pištole za peskanje in pritrdilno matico. Namestite novo izhodno šobo in pravilno zategnite pritrdilno matico.

Delo s pištolo za peskanje
Tlak v pnevmatskem sistemu nastavite tako, da ne presega največjega delovnega tlaka za pištolo za peskanje, da ne poškodujete površine, ki jo je treba očistiti.
Usmerite ustje šobe proti površini, ki jo želite očistiti, in pritisnite sprožilec.
Med delom s peskalnikom lahko nastajajo velike količine prahu, zato je treba uporabljati osebna zaščitna sredstva, kot so čelade z dovodom zraka, zaščita sluha in ustrezna zaščitna oblačila.

Čiščenje in vzdrževanje
Po končanem delu odklopite peskalni pištoli iz sistema stisnjenega zraka in odstranite premazni material, ki je ostal v rezervoarju. Ohišje očistite z mehko krpo. Ponovno priključite pištolo na sistem stisnjenega zraka in jo očistite. Šobo usmerite na varno mesto in jo nekaj sekund pihajte s čistim zrakom. Ponovno odklopite pištolo.
Temeljito očistite celotno pot premaznega materiala. Neprevidno čiščenje bo poslabšalo parametre curka premaznega materiala. Ko je pištola za peskanje očiščena, je treba gibljive elemente tesnila premazati z majhno količino maziva.

Pirms ierīces darbības uzsākšanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabājiet to.

MĒRĶIS

Smidzināšanas pistoles mērķis ir noņemt vecus lakas pārklājumus, rūsu un citus netīrumus no virsmām, kā arī veidot virsmas. Tīrīšana tiek veikta, izmantojot saspiesta gaisa strūklu un abrazīvu materiālu.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Nekad nedrīkst vērst smidzināšanas pistoles sprauslas sprauslu pret cilvēkiem - pārklājuma materiāli vai saspiestais gaiss var radīt traumas.
Saspiestā gaisa vietā nav atļauts izmantot citu gāzi. Citu gāzu lietošana var izraisīt nopietnas traumas.
ugunsgrēku vai sprādzienu.
Pievienojot instrumentu saspiestā gaisa instalācijai, ņemiet vērā šļūtenei nepieciešamo vietu, lai izvairītos no iespējamiem šļūtenes vai savienojuma bojājumiem.
Darba vietā jābūt efektīvai ventilācijas sistēmai. Pretējā gadījumā pastāv risks veselībai, kā arī ugunsgrēka vai sprādziena risks.
Darbarīks jālieto tālu no karstuma un aizdegšanās avotiem, jo pretējā gadījumā pastāv instrumenta bojājumu vai darbības traucējumu risks.
Darbā ar pārklājuma materiāliem ievērojiet vispārējos drošības noteikumus un izmantojiet atbilstošus individuālās aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles, maskas un cimdus.
Nekad nedrīkst atstāt samontētu pneimatisko sistēmu bez pilnvarota operatora uzraudzības.
Nepieļaujiet, lai bērni atrastos samontētas pneimatiskās sistēmas tuvumā.
Augstspiediena saspiestais gaiss var izraisīt rīka atsitienu pretējā virzienā pārklājuma materiāla virzienam. Darba laikā jāievēro liela piesardzība, jo vilces spēks noteiktos apstākļos var radīt vairākas traumas.
Pirms darba uzsākšanas ieteicams pārbaudīt instrumentu. Darbiniekus, kas strādā ar šo instrumentu, ieteicams atbilstoši apmācīt. Tas ievērojami palielinās viņu drošību.
Ievērojiet pārklājuma materiālu ražotāja norādījumus un ieteikumus un uzklājiet materiālus saskaņā ar noteiktajiem noteikumiem par individuālo aizsardzību, ugunsdrošību un vides aizsardzību. Ja netiek ievēroti pārklājuma materiālu ražotāja norādījumi un ieteikumi, pastāv nopietnu traumu risks.
Vajadzības gadījumā ir pieejams instrumentu ražošanā izmantoto materiālu saraksts, lai noteiktu savietojamību ar uzklātajiem pārklājuma materiāliem.
Strādājot ar saspiestu gaisu, visa sistēma akumulē enerģiju. Darba un pārtraukumu laikā jāievēro piesardzība, lai novērstu briesmas, ko var radīt saspiestā gaisa uzkrātā enerģija.
Nekādā gadījumā nedrīkst vērst pārklājuma materiāla strūklu pret karstuma vai aizdegšanās avotu, jo pretējā gadījumā var rasties ugunsgrēka risks.
Nepārveidojiet pistoli.

DARBĪBA

Darba sākšana
Pārliecinieties, ka smilšmetēja izplūdes sprauslas uzgrieznis ir pareizi pieskrūvēts.
Ja smilšstrūklas pistole ir aprīkota ar abrazīvā materiāla tvertni, piepildiet tvertni ar abrazīvo materiālu. Aizveriet tvertnes vāku un pievienojiet tvertni smilšu strūklas tvertnei. Tvertnes nostiprināšanas uzgrieznis jānostiprina ar uzgriežņu atslēgu.
Ja smilšu strūklas pistole ir aprīkota ar iesūkšanas sprauslas šļūteni, šļūtene ir jāpievieno smilšu strūklas pistolei, un iesūkšanas sprausla jāuzstāda šļūtenes otrā galā. Lai nodrošinātu pareizu un drošu šļūtenes uzstādīšanu uz smilšu strūklas pistoles un uzgaļa savienojumu, ieteicams izmantot lentveida skavas.

Iegremdējiet iesūkšanas sprauslu abrazīvā materiāla tvertnē tā, lai atsūknēšanas caurules gals izvirzītos virs abrazīvā materiāla virsmas.
Pārbaudiet saspiestā gaisa sistēmas savienojumu hermētiskumu. Pirms pievienošanas iekārtai nopūtiet gaisa padeves šļūteni.
Pirms smilšu strūklas pistoles lietošanas pārliecinieties, ka tā ir pareizi iztīrīta un uzturēta.

Izplūdes sprauslas nomaiņa
Atvienojiet smilšu strūklas pistoli no saspiestā gaisa padeves. Atvienojiet tvertni vai šļūteni no smilšu strūklas pistoles.

Noņemiet izplūdes sprauslas stiprinājuma uzgriezni. Notīriet smilšu strūklas pistoles vītni un stiprinājuma uzgriezni. Uzstādiet jaunu izplūdes sprauslu un pareizi pievelciet nostiprināšanas uzgriezni.

Darbs ar smilšstrūklas pistoli
Noregulējiet spiedienu pneimatiskajā sistēmā tā, lai tas nepārsniegtu maksimālo smilšstrūklas pistoles darba spiedienu un nesabojātu tīrāmo virsmu.
Virzuli pavērsiet uz tīrījamo virsmu un nospiediet sprūda pogu.
Strādājot ar smilšstrūklas pistoli, var rasties liels daudzums putekļu, tāpēc ir jāizmanto individuālās aizsardzības līdzekļi, piemēram, ķiveres ar gaisa padevi, dzirdes aizsardzība un piemērots aizsargapģērbs.

Tīrīšana un apkope
Pēc darba pabeigšanas atvienojiet smilšstrūklas pistoli no saspiestā gaisa sistēmas un izņemiet tvertnē atlikušo pārklājuma materiālu. Notīriet apvalku ar mīkstu drānu. Atkārtoti pievienojiet pistoli saspiestā gaisa sistēmai, lai to iztīrītu. Virzuli vērsiet drošā vietā un dažas sekundes pūtiet to ar tīru gaisu. Atvienojiet pistoli.
Rūpīgi notīriet visu pārklājuma materiāla ceļu. Neuzmanīga tīrīšana pasliktinās pārklājuma materiāla strūklas parametrus. Kad smilšstrūklas pistole ir iztīrīta, blīvējuma kustīgie elementi jāpārklāj ar nelielu daudzumu smērvielas.

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

TIKSLAS

Smėliavimo pistoleto paskirtis - pašalinti nuo paviršių senas lako dangas, rūdis ir kitus nešvarumus, taip pat formuoti paviršius. Valymas atliekamas naudojant suspausto oro srovę ir abrazyvinę medžiagą.

SAUGOS PRIEMONĖS

Niekada nekiškite purkštuvo antgalio burnos į žmones - dangos medžiagos arba suslėgtas oras gali sužaloti.
Draudžiama vietoj suslėgto oro naudoti bet kokias kitas dujas. Naudojant kitas dujas galima sunkiai susižaloti, a
gaisrą arba sprogimą.
Prijungdami įrankį prie suslėgto oro instaliacijos, atsižvelkite į žarnai reikalingą erdvę, kad išvengtumėte galimų žarnos ar jungčių pažeidimų.
Darbo vietoje turi būti veiksminga vėdinimo sistema. Priešingu atveju kyla pavojus sveikatai, taip pat gaisro ar sprogimo rizika.
Įrankis turi būti naudojamas atokiau nuo karščio ir užsidegimo šaltinių, nes priešingu atveju kyla pavojus, kad įrankis gali būti sugadintas arba sutrikti jo veikimas.
Dirbdami su dengimo medžiagomis laikykitės bendrųjų saugos taisyklių ir naudokite tinkamas asmeninės apsaugos priemones, pavyzdžiui, akinius, kaukes ir pirštines.
Niekada nepalikite surinktos pneumatinės sistemos be įgalioto operatoriaus priežiūros. Neleiskite vaikams artintis prie surinktos pneumatinės sistemos.

Dėl didelio slėgio suslėgto oro įrankis gali atšokti priešinga dengiamosios medžiagos traukai kryptimi. Dirbant reikia būti labai atsargiems, nes tam tikromis aplinkybėmis trauka gali sukelti daugybinius sužalojimus.
Prieš pradedant darbą rekomenduojama išbandyti įrankį. Rekomenduojama tinkamai apmokyti įrankiu dirbančius darbuotojus. Tai gerokai padidins jų saugumą.
Laikykitės dangos medžiagų gamintojo nurodymų ir rekomendacijų ir naudokite medžiagas laikydamiesi nurodytų asmens apsaugos, priešgaisrinės apsaugos ir aplinkos apsaugos taisyklių. Nesilaikant dangos medžiagų gamintojo nurodymų ir rekomendacijų, kyla sunkių sužalojimų pavojus.
Jei reikia, bus pateiktas įrankio gamybai naudotų medžiagų sąrašas, kad būtų galima nustatyti suderinamumą su naudojamomis dangos medžiagomis.
Dirbant su suslėgtu oru visa sistema kaupia energiją. Dirbant ir darant pertraukas reikia būti atsargiems, kad būtų pašalintas pavojus, kurį gali sukelti suslėgto oro sukaupta energija.
Niekada nenukreipkite dengiamosios medžiagos srovės į šilumos ar uždegimo šaltinį, nes priešingu atveju gali kilti gaisro pavojus.
Nemodifikuokite pistoleto.

NAUDOJIMAS

Darbo pradžia
Įsitikinkite, kad smėliavimo pistoleto išleidimo antgalio tvirtinimo veržlė tinkamai priveržta.
Jei smėliavimo pistoletas turi abrazyvinės medžiagos rezervuarą, pripildykite jį abrazyvinės medžiagos. Uždarykite bako dangtį ir pritvirtinkite baką prie smėliavimo įrenginio. Rezervuaro tvirtinimo veržlę reikia priveržti veržliarakčiu.
Jei smėliavimo pistoletas turi siurbimo antgalio žarną, žarna turi būti prijungta prie smėliavimo

pistoleto, o kitame žarnos gale turi būti sumontuotas siurbimo antgalis. Rekomenduojama naudoti juostinius spaustukus, kad būtų užtikrintas teisingas ir saugus žarnos montavimas ant smėliavimo pistoleto ir antgalio jungčių.
Įsiurbimo antgalį panardinkite į abrazyvinės medžiagos rezervuarą taip, kad deaeracinio vamzdžio galas išsikištų virš abrazyvinės medžiagos paviršiaus.
Patikrinkite, ar suspausto oro sistemos jungtys yra sandarios. Prieš prijungdami oro tiekimo žarną prie įrenginio, ją prapūskite.
Prieš naudodami smėliavimo pistoletą įsitikinkite, kad jis buvo tinkamai išvalytas ir prižiūrimas.

Išleidimo antgalio keitimas
Atjunkite smėliavimo pistoletą nuo suspausto oro tiekimo sistemos. Atjunkite rezervuarą arba žarną nuo smėliavimo pistoleto.

Nuimkite išleidimo antgalio tvirtinimo veržlę. Nuvalykite smėliavimo pistoleto sriegį ir tvirtinimo veržlę. Sumontuokite naują išleidimo antgalį ir tinkamai priveržkite tvirtinimo veržlę.

Darbas su smėliavimo pistoletu
Pneumatinėje sistemoje sureguliuokite slėgį, neviršijantį didžiausio smėliavimo pistoleto darbinio slėgio, kad nepažeistumėte valomo paviršiaus.
Nukreipkite antgalio žiotis į valomą paviršių ir paspauskite gaiduką.
Dirbant su smėliavimo pistoletu gali susidaryti didelis dulkių kiekis, todėl būtina naudoti asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, šalmus su oro tiekimo sistema, klausos apsaugą ir tinkamus apsauginius drabužius.

Valymas ir priežiūra
Baigę darbą, atjunkite smėliavimo pistoletą nuo suslėgto oro sistemos ir išimkite rezervuare likusią dangos medžiagą. Korpusą nuvalykite minkšta šluoste. Vėl prijunkite pistoletą prie suslėgto oro sistemos ir išvalykite pistoletą. Nukreipkite antgalį į saugią vietą ir kelias sekundes pūskite jį švariu oru. Vėl atjunkite pistoletą.
Kruopščiai išvalykite visą dengiamosios medžiagos kelią. Neatsargus valymas pablogins dengiamosios medžiagos srovės parametrus. Išvalius smėliavimo pistoletą, judamuosius sandarinimo elementus reikia padengti nedideliu kiekiu tepalo.

Prije početka rada uređaja, molimo pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

SVRHA

Svrha pištolja za pjeskarenje je uklanjanje starih lakiranih premaza, hrđe i ostale prljavštine s površina, kao i oblikovanjepovršine. Čišćenje se provodi pomoću mlaza komprimiranog zraka i abrazivnog materijala.

SIGURNOSNE MJERE

Nikadaako je mlaznica pištolja za prskanje usmjerena prema ljudima – materijali za premazivanje ili komprimirani zrak moguuzrokovati ozljede.
To je ne dopušteno do koristiti bilo koji ostalo plin umjesto toga od komprimirani zrak.
Primjena od ostalo plinovi svibanj uzrok ozbiljan ozljede,jedan
požara ili eksplozije.
Povezivanjealata za instalaciju komprimiranog zraka uzmite u obzir prostor potreban za crijevo, kako biste izbjegli mogućeoštećenje crijeva ili spojnica.
Na radnom mjestu trebao bi postojati učinkovit sustav ventilacije. U suprotnom postoji rizik za zdravlje, kao i rizik od požara ilieksplozija.
TheAlat se mora koristiti daleko od izvora topline i paljenja, jer u suprotnom postoji opasnost od oštećenja alata ili narušavanja njegovog funkcioniranja.
Pri radu s premazima pridržavajte se općih sigurnosnih propisa i koristite odgovarajuća osobna zaštitna sredstva, kao što suzaštitne naočale, maske i rukavice.
Sastavljeni pneumatski sustav nikada ne smije biti napušten bez nadzora ovlaštenog operatera. Ne dopustite djeci blizu sastavljenog pneumatskog sustava.
Komprimirani zrak visokog tlaka može uzrokovati trzaj alata u smjeru suprotnom od potiska materijala za premazivanje. Veliki opreztreba vježbati tijekom rada, jer potisak može, pod određenim okolnostima, uzrokovati višestruke ozljede.
Preporučuje se testiranje alata prije početka rada. Preporučuje se da zaposlenici koji rukuju alatom buduadekvatno obučeni. To će značajno povećati njihovu sigurnost.
Promatrajteupute i preporuke proizvođača premaznih materijala te nanositi materijale u skladu s navedenim propisima o osobnoj zaštiti, zaštiti od požara i zaštiti okoliša. Ako se ne pridržavate uputa i preporuka proizvođača premaznih materijala, postoji rizik od ozbiljnih ozljeda.
Ako je potrebno, popis materijala korištenih za izradu alata bit će dostupan kako bi se utvrdila kompatibilnost s primijenjenimmaterijali za premazivanje.
Tijekom rada s komprimiranim zrakom cijeli sustav akumulira energiju. Potreban je oprez tijekom rada i pauza, ukako bi se uklonila opasnost koju može uzrokovati akumulirana energija komprimiranog zraka.
Mlaz materijala za premazivanje nikada ne smije biti usmjeren prema izvoru topline ili paljenja, jer u suprotnom može doći do požara.nastati.
Ne modificirajte pištolj.

OPERACIJA

Početakraditi
NapravitiProvjerite je li matica za pričvršćivanje izlazne mlaznice pištolja za pjeskarenje pravilno zategnuta.
AkoPištolj za pjeskarenje opremljen je spremnikom za abrazivni materijal, napunite spremnik abrazivnim materijalom. Zatvorite poklopac spremnika i pričvrstite spremnik na spremnik za pjeskarenje. Matica za pričvršćivanje spremnika mora se zategnuti ključem.
Ako je pištolj za pjeskarenje opremljen crijevom za usisnu mlaznicu, crijevo mora biti spojeno na pištolj za pjeskarenje, a usisna mlaznicaMlaznica mora biti ugrađena na drugom kraju crijeva.

Preporučuje se korištenje stezaljki kako bi se osigurala ispravna i sigurna ugradnja crijeva na pištolj za pjeskarenje i spojeve mlaznice.
Uronitiusisnu mlaznicu u spremniku abrazivnog materijala tako da vrh cijevi za odzračivanje strši iznad površine abrazivnog materijalamaterijal.
Provjerite nepropusnost spojeva sustava komprimiranog zraka.Propušite crijevo za dovod zraka prije nego što ga spojite na instalaciju.
PrijeDok se koristi pištolj za pjeskarenje, provjerite je li pravilno očišćen i održavan.

Zamjena izlazna mlaznica
Odspojite pištolj za pjeskarenje od dovoda komprimiranog zraka. Odspojite spremnik ili crijevo od pištolja za pjeskarenje.

Uklonite pričvrsnu maticu izlazne mlaznice. Očistite navoj pištolja za pjeskarenje i pričvrsnu maticu.Ugradite novu izlaznu mlaznicu i pravilno zategnite pričvrsnu maticu.

Rad s pištoljem za pjeskarenje
Podesite tlak u pneumatskom sustavu tako da ne prelazi maksimalni radni tlak za pištolj za pjeskarenje kako ne bioštetiti površinu koju treba očistiti.
Izravnousmjerite otvor mlaznice prema površini koju treba očistiti i pritisnite okidač.
Tijekom rada s pištoljem za pjeskarenje mogu se stvoriti velike količine prašine, stoga je potrebno koristiti osobnu zaštitnu opremu sredstva, kao što su kacige s dovodom zraka, zaštita za sluh i odgovarajuća zaštitna odjeća.

Čišćenjei održavanje
Nakon završetka rada, odvojite pištolj za pjeskarenje od sustava komprimiranog zraka i uklonite materijal za premazivanje.preostalo u spremniku. Očistite kućište mekom krpom. Ponovno spojite pištolj na sustav komprimiranog zraka kako biste ga očistili. Usmjerite mlaznicu prema sigurnom mjestu i puhajte je nekoliko sekundi čistim zrakom. Ponovno isključite pištolj.
Temeljito očistite cijeli put premaza. Nepažljivo čišćenje će narušiti parametre premaza. mlaz.
Nakon što je pištolj za pjeskarenje očišćen, pokretni elementi brtve moraju se premazati malom količinomlubrikant.

Před zahájením provozu přístroje si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

ÚČEL

Účelem pískovací pistole je odstraňování starých lakových nátěrů, rzi a jiných nečistot z povrchů, jakož i tvarování povrchů. Čištění se provádí pomocí proudu stlačeného vzduchu a abrazivního materiálu.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Ústí trysky stříkací pistole by nikdy nemělo směřovat k lidem - nátěrové hmoty nebo stlačený vzduch mohou způsobit zranění.
Není dovoleno používat místo stlačeného vzduchu žádný jiný plyn. Použití jiných plynů může způsobit vážná zranění, a
požár nebo výbuch.
Při připojování nářadí k instalaci stlačeného vzduchu berte v úvahu prostor potřebný pro hadici, aby nedošlo k případnému poškození hadice nebo spojek.
Na pracovišti by měl být k dispozici účinný ventilační systém. V opačném případě hrozí nebezpečí ohrožení zdraví, jakož i nebezpečí požáru nebo výbuchu.
Nářadí musí být provozováno v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla a vznícení, protože jinak hrozí poškození nářadí nebo zhoršení jeho funkce.
Při práci s nátěrovými hmotami dodržujte obecné bezpečnostní předpisy a používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, masky a rukavice.
Nikdy neopouštějte smontovaný pneumatický systém bez dozoru oprávněné obsluhy. Nedovolte, aby se k sestavenému pneumatickému systému přibližovaly děti.
Vysoký tlak stlačeného vzduchu může způsobit, že se nářadí bude odvíjet ve směru opačném, než je tah nátěrového materiálu. Při práci je třeba dbát velké opatrnosti, protože tah může za určitých okolností způsobit mnohočetná poranění.
Před zahájením práce se doporučuje nářadí vyzkoušet. Doporučuje se, aby pracovníci obsluhující nářadí byli náležitě proškoleni. Výrazně to zvýší jejich bezpečnost.
Dodržujte pokyny a doporučení výrobce nátěrových hmot a aplikujte je v souladu se stanovenými předpisy o ochraně osob, požární ochraně a ochraně životního prostředí. Při nedodržení pokynů a doporučení výrobce nátěrových hmot hrozí nebezpečí vážných úrazů.
V případě potřeby bude k dispozici seznam materiálů použitých k výrobě nářadí, aby bylo možné určit kompatibilitu s aplikovanými nátěrovými materiály.
Při práci se stlačeným vzduchem celý systém akumuluje energii. Během práce a přestávek je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby se vyloučilo nebezpečí, které může být způsobeno nahromaděnou energií stlačeného vzduchu.
Proud nátěrové hmoty by nikdy neměl směřovat ke zdroji tepla nebo vznícení, protože jinak hrozí nebezpečí požáru.
Pistoli nijak neupravujte.

OBSLUHA

Zahájení práce
Ujistěte se, že je řádně dotažena pojistná matice výstupní trysky pískovací pistole.
Pokud je pískovací pistole vybavena nádržkou na abrazivní materiál, naplňte ji abrazivním materiálem. Zavřete kryt nádrže a připojte nádrž k pískovací pistoli. Zajišťovací matice nádrže musí být dotažena klíčem.
Pokud je pískovací pistole vybavena hadicí se sací tryskou, musí být hadice připojena k pískovací pistoli a na druhém konci hadice musí být instalována sací tryska. Doporučujeme použít páskové svorky, aby byla zajištěna správná a bezpečná instalace hadice na pískovací pistoli a připojení trysky.

Ponořte sací trysku do nádrže s abrazivním materiálem tak, aby špička odplyňovací trubky vyčnívala nad povrch abrazivního materiálu.
Zkontrolujte těsnost spojů systému stlačeného vzduchu. Přívodní hadici stlačeného vzduchu před připojením k instalaci profoukněte.
Před použitím pískovací pistole se ujistěte, že byla řádně vyčištěna a udržována.

Výměna výstupní trysky
Odpojte pískovací pistoli od přívodu stlačeného vzduchu. Odpojte nádrž nebo hadici od pískovací pistole.

Odstraňte pojistnou matici výstupní trysky. Vyčistěte závit pískovací pistole a pojistnou matici. Nainstalujte novou výstupní trysku a řádně utáhněte pojistnou matici.

Práce s pískovací pistolí
Nastavte tlak v pneumatickém systému tak, aby nepřekročil maximální provozní tlak pískovací pistole a nepoškodil čištěný povrch.
Nasměrujte ústí trysky směrem k čištěnému povrchu a stiskněte spoušť.
Při práci s pískovací pistolí může vznikat velké množství prachu, proto je nutné používat prostředky osobní ochrany, jako jsou přilby s přívodem vzduchu, ochrana sluchu a vhodný ochranný oděv.

Čištění a údržba
Po ukončení práce odpojte pískovací pistoli od systému stlačeného vzduchu a odstraňte nátěrový materiál, který zůstal v nádrži. Vyčistěte kryt měkkým hadříkem. Znovu připojte pistoli k systému stlačeného vzduchu a vyčistěte ji. Nasměrujte trysku na bezpečné místo a několik sekund ji ofukujte čistým vzduchem. Pistoli opět odpojte.
Důkladně vyčistěte celou trasu nátěrového materiálu. Nedbalé čištění zhorší parametry proudu nátěrového materiálu. Po vyčištění pískovací pistole je třeba pohyblivé prvky těsnění natřít malým množstvím maziva.

Enne seadme kasutamise alustamist lugege kogu kasutusjuhend läbi ja hoidke see alles.

PURPOSE

Liivapritspüstoli eesmärk on eemaldada pindadelt vanad lakikihid, rooste ja muu mustus, samuti kujundada pindu. Puhastamine toimub suruõhujoa ja abrasiivse materjali abil.

TURVAMEETMED

Mitte kunagi ei tohi pihustuspüstoli otsakut suunata inimeste poole - pinnakattematerjalid või suruõhk võivad põhjustada vigastusi.
Suruõhu asemel ei ole lubatud kasutada muud gaasi. Teiste gaaside kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi, a
tulekahju või plahvatuse.
Tööriista ühendamisel suruõhupaigaldusega arvestage vooliku jaoks vajalikku ruumi, et vältida vooliku või muhvide võimalikku kahjustamist.
Töökohal peab olema tõhus ventilatsioonisüsteem. Vastasel juhul on oht tervisele, samuti tulekahju- või plahvatusoht.
Tööriista tuleb kasutada kaugel soojus- ja süüteallikatest, sest vastasel juhul on oht, et tööriist saab kahjustada või selle toimimist kahjustada.
Järgige kattematerjalidega töötamisel üldisi ohutusnõudeid ja kasutage asjakohaseid isikukaitsevahendeid, nagu kaitseprillid, maskid ja kindad.
Kokkupandud pneumaatilist süsteemi ei tohi kunagi jätta ilma volitatud operaatori järelevalveta. Ärge laske lapsi kokkupandud pneumaatilise süsteemi lähedusse.
Kõrgsurve suruõhk võib põhjustada tööriista tagasilöögi katteaine tõukejõule vastupidises suunas. Töö ajal tuleb olla väga ettevaatlik, kuna tõukejõud võib teatud tingimustel põhjustada mitmekordseid vigastusi.
Enne töö alustamist on soovitatav tööriista katsetada. Tööriista kasutavatel töötajatel on soovitatav olla piisav väljaõpe. See suurendab oluliselt nende ohutust.
Järgige kattematerjalide tootja juhiseid ja soovitusi ning kandke materjale vastavalt kindlaksmääratud isikukaitse-, tulekaitse- ja keskkonnakaitse eeskirjadele. Kui kattematerjalide tootja juhiseid ja soovitusi ei järgita, on oht tõsiste vigastuste tekkeks.
Vajaduse korral on saadaval tööriistade valmistamiseks kasutatud materjalide loetelu, et määrata kindlaks nende ühilduvus kasutatud kattematerjalidega.
Suruõhuga töötamise ajal akumuleerib kogu süsteem energiat. Töö ja pauside ajal tuleb olla ettevaatlik, et kõrvaldada oht, mida võib põhjustada suruõhu akumuleeritud energia.
Mitte kunagi ei tohi kattematerjali joatoru suunata soojus- või süüteallika suunas, sest vastasel juhul võib tekkida tulekahjuoht.
Ärge modifitseerige püstolit.

KÄITSE

Töö alustamine
Veenduge, et liivapüstoli väljalaskepihusti väljalaskeotsaku kinnitusmutter on korralikult kinni keeratud.
Kui liivapüstol on varustatud abrasiivmaterjali paagiga, täitke paak abrasiivmaterjaliga. Sulgege paagi kaas ja kinnitage paak liivapritsimismahuti külge. Paagi kinnitusmutter tuleb mutrivõtmega kinni tõmmata.
Kui liivapüstolile on paigaldatud imipihusti voolik, tuleb voolik ühendada liivapüstoliga ja imipihusti paigaldada vooliku teise otsa. Soovitatav on kasutada rihmaklambreid, et tagada vooliku õige ja turvaline paigaldamine liivapüstolile ja pihustiühendustele.
Sukelduge imipihusti abrasiivmaterjali paaki nii, et õhupuhastustoru ots ulatub abrasiivmaterjali pinnast kõrgemale.

Kontrollige suruõhusüsteemi ühenduste tihedust.
Puhuge õhuvoolikut enne selle ühendamist
paigaldusega.
Enne liivapüstoli kasutamist veenduge, et see on nõuetekohaselt puhastatud ja hooldatud.

Väljalaskeotsiku väljavoolupihusti väljavahetamine
Ühendage liivapüstol suruõhuvarustusest lahti. Ühendage paak või voolik liivapüstoli küljest lahti.

Eemaldage väljalaskeotsaku kinnitusmutter. Puhastage liivapüstoli niit ja
kinnitusmutter. Paigaldage uus väljalaskeotsik ja pingutage kinnitusmutter
korralikult kinni.

Töötamine liivapüstoliga
Reguleerige rõhk pneumosüsteemis nii, et see ei ületaks liivapüstoli maksimaalset töörõhku, et mitte kahjustada puhastatavat pinda.
Suunake pihusti suu puhastatava pinna suunas ja vajutage päästikule.
Liivapritsiga töötamise ajal võib tekkida suures koguses tolmu, mistõttu on vaja kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks kiivreid koos õhuvarustusega, kuulmiskaitsevahendeid ja sobivat kaitseriietust.

Puhastamine ja hooldus
Pärast töö lõpetamist ühendage liivapüstol suruõhusüsteemist lahti ja eemaldage paaki jäänud kattematerjal. Puhastage korpus pehme lapiga. Püstoli puhastamiseks ühendage püstol uuesti suruõhusüsteemiga. Suunake pihusti turvalise koha poole ja puhuge paar sekundit puhta õhuga. Ühendage püstol uuesti lahti.
Puhastage põhjalikult kogu kattematerjali teekond. Hooletu puhastamine kahjustab kattematerjali joa parameetreid. Kui liivapüstol on puhastatud, tuleb tihendi liikuvad elemendid katta väikese koguse määrdeainega.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente il

manuale e conservarlo. SCOPO

Lo scopo della pistola per sabbiatura è quello di rimuovere vecchi rivestimenti di vernice, ruggine e altro sporco dalle superfici, nonché di modellare le superfici. La pulizia avviene mediante un getto d'aria compressa e un materiale abrasivo.

MISURE DI SICUREZZA

La bocca dell'ugello della pistola a spruzzo non deve mai essere rivolta verso le persone: i materiali di rivestimento o l'aria compressa possono causare lesioni.
Non è consentito utilizzare altri gas al posto dell'aria compressa. L'utilizzo di altri gas può causare gravi lesioni, incendi o esplosioni.
incendio o esplosione.
Per collegare l'utensile all'impianto di aria compressa, tenere conto dello spazio necessario per il tubo flessibile, al fine di evitare possibili danni al tubo o ai raccordi.
La postazione di lavoro deve essere dotata di un sistema di ventilazione efficiente. In caso contrario, sussiste un rischio per la salute, nonché un rischio di incendio o di esplosione.
L'utensile deve essere utilizzato lontano da fonti di calore e di accensione, altrimenti si rischia di danneggiarlo o di comprometterne il funzionamento.
Osservare le norme di sicurezza generali durante il lavoro con i materiali di rivestimento e utilizzare mezzi di protezione personale adeguati, come occhiali, maschere e guanti.
Non abbandonare mai un sistema pneumatico assemblato senza la supervisione di un operatore autorizzato. Non permettere ai bambini di avvicinarsi a un sistema pneumatico assemblato.
L'aria compressa ad alta pressione può far rinculare l'utensile in direzione opposta alla spinta del materiale di rivestimento. Occorre prestare la massima attenzione durante il lavoro, poiché la spinta può, in determinate circostanze, causare lesioni multiple.
Si raccomanda di testare l'utensile prima di iniziare il lavoro. Si raccomanda che i dipendenti che operano con l'utensile siano adeguatamente formati. Ciò aumenterà notevolmente la loro sicurezza.
Osservare le istruzioni e le raccomandazioni del produttore dei materiali di rivestimento e applicare i materiali in conformità alle norme specificate in materia di protezione personale, protezione antincendio e protezione ambientale. La mancata osservanza delle istruzioni e delle raccomandazioni del produttore dei materiali di rivestimento comporta il rischio di gravi lesioni.
Se necessario, sarà disponibile un elenco dei materiali utilizzati per la fabbricazione dell'utensile al fine di determinare la compatibilità con i materiali di rivestimento applicati.
Durante il lavoro con l'aria compressa, l'intero sistema accumula energia. Occorre prestare attenzione durante il lavoro e le pause, per eliminare il pericolo che può essere causato dall'energia accumulata dall'aria compressa.
Il getto del materiale di rivestimento non deve mai essere diretto verso una fonte di calore o di accensione, poiché altrimenti potrebbe verificarsi un rischio di incendio.
Non modificare la pistola.

OPERATIVITÀ

Inizio del lavoro
Assicurarsi che il dado di fissaggio dell'ugello di uscita della pistola di sabbiatura sia ben serrato.
Se la pistola di sabbiatura è dotata di un serbatoio per il materiale abrasivo, riempire il serbatoio con il materiale abrasivo. Chiudere il coperchio del serbatoio e fissarlo al serbatoio di sabbiatura. Il dado di fissaggio del serbatoio deve essere serrato con una chiave.
Se la pistola di sabbiatura è dotata di un tubo flessibile per l'ugello di aspirazione, il tubo deve essere collegato alla pistola di sabbiatura e l'ugello di aspirazione deve essere installato all'altra

estremità del tubo. Si consiglia di utilizzare delle fascette per garantire un'installazione corretta e sicura del tubo sulla pistola di sabbiatura e dei collegamenti dell'ugello.
Immergere l'ugello di aspirazione nel serbatoio del materiale abrasivo in modo che la punta del tubo di disaerazione sporga dalla superficie del materiale abrasivo.
Controllare la tenuta dei collegamenti dell'impianto
di aria compressa. Soffiare il tubo di alimentazione
dell'aria prima di collegarlo all'impianto.
Prima di mettere in funzione la pistola di sabbiatura, accertarsi che sia stata pulita e sottoposta a manutenzione in modo corretto.

Sostituzione dell'ugello di uscita
Scollegare la pistola di sabbiatura dall'alimentazione di aria compressa. Scollegare il serbatoio o il tubo flessibile dalla pistola di sabbiatura.

Rimuovere il dado di fissaggio dell'ugello di uscita. Pulire la filettatura della
pistola di sabbiatura e il dado di fissaggio. Installare un nuovo ugello di uscita e
serrare correttamente il dado di fissaggio.

Lavorare con la pistola di sabbiatura
Regolare la pressione del sistema pneumatico in modo che non superi la pressione massima di esercizio della pistola di sabbiatura, per non danneggiare la superficie da pulire.
Dirigere la bocca dell'ugello verso la superficie da pulire e premere il grilletto.
Durante il lavoro con la pistola di sabbiatura si possono generare grandi quantità di polvere, pertanto è necessario utilizzare mezzi di protezione personale, come caschi con alimentazione ad aria, protezioni per l'udito e indumenti protettivi adeguati.

Pulizia e manutenzione
Al termine del lavoro, scollegare la pistola di sabbiatura dall'impianto di aria compressa e rimuovere il materiale di rivestimento rimasto nel serbatoio. Pulire l'involucro con un panno morbido. Ricollegare la pistola all'impianto di aria compressa per pulirla. Dirigere l'ugello verso un luogo sicuro e soffiare per un paio di secondi con aria pulita. Scollegare nuovamente la pistola.
Pulire accuratamente l'intero percorso del materiale di rivestimento. Una pulizia poco accurata compromette i parametri del getto del materiale di rivestimento. Una volta pulita la pistola di sabbiatura, gli elementi mobili della guarnizione devono essere rivestiti con una piccola quantità di lubrificante.

Antes de começar a utilizar o aparelho, é favor ler todo o manual e

guardá-lo. OBJECTIVO

O objetivo da pistola de jato de areia é remover revestimentos de verniz antigos, ferrugem e outras sujidades das superfícies, bem como dar forma às superfícies. A limpeza é efectuada por meio de um jato de ar comprimido e de um material abrasivo.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

A boca do bico da pistola de pulverização nunca deve ser direcionada para pessoas - os materiais de revestimento ou o ar comprimido podem causar ferimentos.
Não é permitida a utilização de qualquer outro gás em vez de ar comprimido. A utilização de outros gases pode provocar ferimentos graves, um incêndio ou uma explosão.
incêndio ou explosão.
A ligação da ferramenta à instalação de ar comprimido deve ter em conta o espaço necessário para a mangueira, de modo a evitar possíveis danos na mangueira ou nos acoplamentos.
O posto de trabalho deve dispor de um sistema de ventilação eficaz. Caso contrário, existe um risco para a saúde, bem como um risco de incêndio ou explosão.
A ferramenta deve ser utilizada longe de fontes de calor e de ignição, caso contrário existe o risco de danificar a ferramenta ou de afetar o seu funcionamento.
Respeitar as normas gerais de segurança durante os trabalhos com materiais de revestimento e utilizar meios de proteção individual adequados, tais como óculos de proteção, máscaras e luvas.
Nunca se deve abandonar um sistema pneumático montado sem a supervisão de um operador autorizado. Não permitir que crianças se aproximem de um sistema pneumático montado.
O ar comprimido a alta pressão pode fazer com que a ferramenta recue na direção oposta à do impulso do material de revestimento. Deve ter-se muito cuidado durante o trabalho, uma vez que o impulso pode, em determinadas circunstâncias, causar ferimentos múltiplos.
Recomenda-se que a ferramenta seja testada antes do início dos trabalhos. Recomenda-se que os trabalhadores que operam a ferramenta recebam formação adequada. Tal aumentará significativamente a sua segurança.
Respeitar as instruções e recomendações do fabricante dos materiais de revestimento e aplicar os materiais de acordo com os regulamentos especificados sobre proteção pessoal, proteção contra incêndios e proteção ambiental. Se as instruções e recomendações do fabricante dos materiais de revestimento não forem respeitadas, existe o risco de ferimentos graves.
Se necessário, será disponibilizada uma lista dos materiais utilizados no fabrico da ferramenta, para determinar a compatibilidade com os materiais de revestimento aplicados.
Durante os trabalhos com ar comprimido, todo o sistema acumula energia. É necessário ter cuidado durante o trabalho e as pausas, de modo a eliminar o perigo que pode ser causado pela energia acumulada do ar comprimido.
O jato de material de revestimento nunca deve ser dirigido para uma fonte de calor ou de ignição, sob pena de risco de incêndio.
Não modificar a pistola.

FUNCIONAMENTO

Início dos trabalhos
Verificar se a porca de fixação do bocal de saída da pistola de jato de areia está bem apertada.
Se a pistola de jato de areia estiver equipada com um depósito de material abrasivo, encha o depósito com material abrasivo. Feche a tampa do depósito e fixe o depósito ao tanque de jato de areia. A porca de fixação do depósito deve ser apertada com uma chave inglesa.
Se a pistola de jato de areia estiver equipada com uma mangueira de bocal de sucção, a mangueira deve ser ligada à pistola de jato de areia e o bocal de sucção deve ser instalado na

outra extremidade da mangueira. Recomenda-se a utilização de clipes de fita para garantir a instalação correta e segura da mangueira na pistola de jato de areia e nas ligações do bocal.
Mergulhe o bocal de aspiração no depósito de material abrasivo, de modo a que a ponta do tubo de desaeração sobressaia acima da superfície do material abrasivo.
Verificar a estanquidade das ligações do sistema
de ar comprimido. Soprar a mangueira de
alimentação de ar antes de a ligar à instalação.
Antes de utilizar a pistola de jato de areia, certifique-se de que esta foi devidamente limpa e mantida.

Substituição do bocal de saída
Desligue a pistola de jato de areia da alimentação de ar comprimido. Desligue o depósito ou a mangueira da pistola de jato de areia.

Retire a porca de fixação do bocal de saída. Limpe a rosca da pistola de jato
de areia e a porca de fixação. Instale um novo bocal de saída e aperte
corretamente a porca de fixação.

Trabalhar com a pistola de jato de areia
Regular a pressão do sistema pneumático de modo a não exceder a pressão máxima de funcionamento da pistola de jato de areia, para não danificar a superfície a limpar.
Dirigir a boca do bocal para a superfície a limpar e premir o gatilho.
Durante o trabalho com a pistola de jato de areia podem ser geradas grandes quantidades de poeira, pelo que é necessário utilizar meios de proteção pessoal, tais como capacetes com fornecimento de ar, proteção auditiva e vestuário de proteção adequado.

Limpeza e manutenção
Uma vez concluídos os trabalhos, desligar a pistola de jato de areia do sistema de ar comprimido e retirar o material de revestimento que permanece no depósito. Limpar a caixa com um pano macio. Voltar a ligar a pistola ao sistema de ar comprimido para limpar a pistola. Dirigir o bico para um local seguro e soprar durante alguns segundos com ar limpo. Voltar a desligar a pistola.
Limpar bem todo o trajeto do material de revestimento. Uma limpeza descuidada prejudica os parâmetros do jato de material de revestimento. Uma vez limpa a pistola de jato de areia, os elementos móveis da vedação devem ser revestidos com uma pequena quantidade de lubrificante.

Antes de comenzar a utilizar el aparato, lea todo el manual y consérvelo.

FUNCIONALIDAD

La finalidad de la pistola de chorro de arena es eliminar de las superficies viejas capas de laca, óxido y otras suciedades, así como dar forma a las superficies. La limpieza se realiza mediante un chorro de aire comprimido y un material abrasivo.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Nunca dirija la boca de la boquilla de la pistola pulverizadora hacia las personas, ya que los materiales de recubrimiento o el aire comprimido pueden causar lesiones.
No está permitido utilizar ningún otro gas en lugar de aire comprimido. La aplicación de otros gases puede causar lesiones graves, un
incendio o explosión.
Al conectar la herramienta a la instalación de aire comprimido, tenga en cuenta el espacio necesario para la manguera, a fin de evitar posibles daños en la manguera o en los acoplamientos.
En el puesto de trabajo debe haber un sistema de ventilación eficaz. De lo contrario, existe riesgo para la salud, así como riesgo de incendio o explosión.
La herramienta debe utilizarse lejos de fuentes de calor e ignición, ya que de lo contrario existe el riesgo de dañar la herramienta o perjudicar su funcionamiento.
Respete las normas generales de seguridad durante los trabajos con materiales de recubrimiento y utilice los medios de protección personal adecuados, como gafas, mascarillas y guantes.
No abandone nunca un sistema neumático montado sin la supervisión de un operario autorizado.
No permita que los niños se acerquen a un sistema neumático montado.
El aire comprimido a alta presión puede hacer que la herramienta retroceda en dirección contraria al empuje del material de recubrimiento. Se debe tener mucho cuidado durante el trabajo, ya que el empuje puede, en determinadas circunstancias, provocar lesiones múltiples.
Se recomienda probar la herramienta antes de comenzar el trabajo. Se recomienda que los empleados que manejen la herramienta reciban una formación adecuada. Aumentará considerablemente su seguridad.
Observe las instrucciones y recomendaciones del fabricante de los materiales de recubrimiento y aplique los materiales de acuerdo con las normas especificadas sobre protección personal, protección contra incendios y protección del medio ambiente. Si no se observan las instrucciones y recomendaciones del fabricante de los materiales de recubrimiento, existe riesgo de lesiones graves.
En caso necesario, se dispondrá de una lista de los materiales utilizados para fabricar la herramienta con el fin de determinar la compatibilidad con los materiales de revestimiento aplicados.
Durante el trabajo con aire comprimido, todo el sistema acumula energía. Se debe tener precaución durante el trabajo y las pausas, a fin de eliminar el peligro, que puede ser causado por la energía acumulada del aire comprimido.
No dirija nunca el chorro de material de recubrimiento hacia una fuente de calor o de ignición, ya que de lo contrario podría producirse un riesgo de incendio.
No modifique la pistola.

FUNCIONAMIENTO

Inicio del trabajo
Asegúrese de que la tuerca de fijación de la boquilla de salida de la pistola de chorro de arena esté bien apretada.
Si la pistola de chorro de arena está equipada con un depósito de material abrasivo, llene el

depósito con material abrasivo. Cierre la tapa del depósito y fíjelo al depósito de chorro de arena. La tuerca de fijación del depósito debe apretarse con una llave.
Si la pistola de chorro de arena está equipada con una manguera de boquilla de succión, la manguera debe conectarse a la pistola de chorro de arena y la boquilla de succión debe instalarse en el otro extremo de la manguera. Se recomienda utilizar abrazaderas de banda para garantizar una instalación correcta y segura de la manguera en la pistola de chorro de arena y las conexiones de la boquilla.
Sumerja la boquilla de aspiración en el depósito de material abrasivo de forma que la punta del tubo de desaireación sobresalga por encima de la superficie del material abrasivo.
Compruebe la estanqueidad de las conexiones del sistema de aire comprimido. Sople la manguera de suministro de aire antes de conectarla a la instalación.
Antes de poner en funcionamiento la pistola de chorro de arena, asegúrese de que se ha limpiado y mantenido correctamente.

Sustitución de la boquilla de salida
Desconecte la pistola de chorro de arena del suministro de aire comprimido. Desconecte el depósito o la manguera de la pistola de chorro de arena.Retire la tuerca de fijación de la boquilla de salida. Limpie la rosca de la pistola de chorro de arena y la tuerca de fijación. Instale una boquilla de salida nueva y apriete bien la tuerca de seguridad.

Trabajo con la pistola de chorro de arena
Ajuste la presión en el sistema neumático sin superar la presión máxima de funcionamiento de la pistola de chorro de arena para no dañar la superficie a limpiar.
Dirija la boca de la boquilla hacia la superficie a limpiar y apriete el gatillo.
Durante el trabajo con la pistola de chorro de arena se pueden generar grandes cantidades de polvo, por lo que es necesario utilizar medios de protección personal, como cascos con suministro de aire, protección auditiva y ropa protectora adecuada.

Limpieza y mantenimiento
Una vez finalizado el trabajo, desconecte la pistola de chorro de arena del sistema de aire comprimido y retire el material de revestimiento que quede en el depósito. Limpie la carcasa con un paño suave. Vuelva a conectar la pistola al sistema de aire comprimido para limpiarla. Dirija la boquilla hacia un lugar seguro y sople durante un par de segundos con aire limpio. Desconecte de nuevo la pistola.
Limpie a fondo todo el recorrido del material de recubrimiento. Una limpieza descuidada perjudicará los parámetros del chorro de material de revestimiento. Una vez limpia la pistola de chorro de arena, los elementos móviles del sellado deben recubrirse con una pequeña cantidad de lubricante.

Перед початком експлуатації пристрою, будь ласка, прочитайте всю інструкцію та

збережіть її. ПРИЗНАЧЕННЯ

Піскоструминний пістолет призначений для видалення з поверхонь старих лакових покриттів, іржі та інших забруднень, а також для надання поверхням необхідної форми. Очищення здійснюється за допомогою струменя стисненого повітря та абразивного матеріалу.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Ніколи не спрямовуйте сопло пістолета-розпилювача на людей - матеріал покриття або стиснене повітря можуть спричинити травми.
Забороняється використовувати будь-який інший газ замість стисненого повітря.
Застосування інших газів може призвести до серйозних травм, пожежі або вибуху.
пожежу або вибух.
Підключаючи інструмент до системи подачі стисненого повітря, враховуйте простір, необхідний для шланга, щоб уникнути можливого пошкодження шланга або з'єднань.
На робочому місці повинна бути ефективна система вентиляції. В іншому випадку існує ризик для здоров'я, а також ризик пожежі або вибуху.
Інструмент повинен експлуатуватися далеко від джерел тепла та займання, оскільки в іншому випадку існує ризик пошкодження інструменту або порушення його функціонування.
Під час роботи з лакофарбовими матеріалами дотримуйтесь загальних правил техніки безпеки та використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, такі як окуляри, маски та рукавички.
Ніколи не залишайте зібрану пневматичну систему без нагляду уповноваженого оператора.
Не дозволяйте дітям наближатися до зібраної пневматичної системи.
Стиснене повітря під високим тиском може призвести до віддачі інструмента в напрямку, протилежному напрямку руху матеріалу, що наноситься. Під час роботи слід дотримуватися особливої обережності, оскільки за певних обставин поштовх може спричинити численні травми.
Перед початком роботи рекомендується протестувати інструмент. Рекомендується, щоб працівники, які працюють з інструментом, пройшли відповідну підготовку. Це значно підвищить їх безпеку.
Дотримуйтесь інструкцій та рекомендацій виробника матеріалів покриття та наносьте матеріали відповідно до зазначених правил особистого захисту, протипожежного захисту та захисту навколишнього середовища. При недотриманні інструкцій і рекомендацій виробника матеріалів покриття існує ризик отримання серйозних травм.
У разі необхідності буде надано перелік матеріалів, з яких виготовлено інструмент, для визначення сумісності з матеріалами покриття, що наносяться.
Під час роботи зі стисненим повітрям вся система накопичує енергію. Під час роботи та перерв необхідно дотримуватися обережності, щоб усунути небезпеку, яка може бути викликана накопиченою енергією стисненого повітря.
Ніколи не спрямовуйте струмінь лакофарбового матеріалу на джерело тепла або займання, оскільки це може призвести до пожежі.
Не модифікуйте пістолет.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Початок роботи
Переконайтеся, що гайка кріплення вихідного сопла піскоструминного пістолета затягнута належним чином.
Якщо піскоструминний пістолет оснащений баком для абразивного матеріалу, заповніть його абразивним матеріалом. Закрийте кришку бачка і прикріпіть бачок до піскоструминного

пістолета. Фіксуючу гайку бачка необхідно затягнути гайковим ключем.
Якщо піскоструминний пістолет оснащений шлангом всмоктувального сопла, шланг необхідно під'єднати до піскоструминного пістолета, а всмоктувальне сопло встановити на іншому кінці шланга. Рекомендується використовувати стрічкові затискачі, щоб забезпечити правильну та надійну установку шланга на піскоструминному пістолеті та з'єднаннях сопла.
Занурте всмоктувальне сопло в бак з абразивним матеріалом так, щоб наконечник деаераційної труби виступав над поверхнею абразивного матеріалу.
Перевірте герметичність з'єднань системи подачі стисненого повітря. Продуйте шланг подачі повітря, перш ніж під'єднати його до установки.
Перед використанням піскоструминного пістолета переконайтеся, що він був належним чином очищений і доглянутий.

Заміна вихідного сопла
Від'єднайте піскоструминний пістолет від джерела подачі стисненого повітря. Від'єднайте бачок або шланг від піскоструминного пістолета.

Відкрутіть гайку кріплення вихідного сопла. Очистіть різьбу піскоструминного пістолета та кріпильну гайку. Встановіть нове випускне сопло та належним чином затягніть кріпильну гайку.

Робота з піскоструминним пістолетом
Відрегулюйте тиск у пневматичній системі не вище максимального робочого тиску піскоструминного пістолета, щоб не пошкодити поверхню, що очищується.
Спрямуйте сопло піскоструминного апарата на поверхню, що очищається, і натисніть на спусковий гачок.
Під час роботи з піскоструминним пістолетом може утворюватися велика кількість пилу, тому необхідно використовувати засоби індивідуального захисту, такі як шоломи з подачею повітря, засоби захисту органів слуху та відповідний захисний одяг.

Очищення та технічне обслуговування
Після закінчення роботи від'єднайте піскоструминний пістолет від системи подачі стисненого повітря і видаліть матеріал покриття, що залишився в баку. Очистіть корпус м'якою тканиною.
Знову підключіть піскоструминний пістолет до системи стисненого повітря для очищення пістолета. Спрямуйте сопло в безпечне місце і продуйте його протягом декількох секунд чистим повітрям. Знову від'єднайте пістолет.
Ретельно очистіть весь шлях проходження лакофарбового матеріалу. Недбале очищення погіршить параметри струменя лакофарбового матеріалу. Після очищення піскоструминного пістолета рухомі елементи ущільнення необхідно покрити невеликою кількістю мастила.

Ennen kuin laitteen käyttö voidaan aloittaa, lue koko käyttöohje ja säilytä.

KÄYTTÖOHJE

Hiekkapuhalluspistoolin tarkoituksena on poistaa pinnoilta vanhat lakkapinnoitteet, ruoste ja muu lika sekä muotoilla pintoja. Puhdistus toteutetaan paineilmasuihkun ja hioma-aineen avulla.

TURVATOIMET

Ruiskutuspistoolin suuttimen suuta ei saa koskaan suunnata ihmisiä kohti - pinnoitemateriaalit tai paineilma voivat aiheuttaa vammoja.
Paineilman sijasta ei saa käyttää mitään muuta kaasua. Muiden kaasujen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja, a
tulipalon tai räjähdyksen.
Työkalun liittäminen paineilma-asennukseen ottaa huomioon letkun vaatiman tilan, jotta vältetään letkun tai liitäntöjen mahdolliset vauriot.
Työpisteessä on oltava tehokas ilmanvaihtojärjestelmä. Muussa tapauksessa on olemassa terveysriski sekä tulipalon tai räjähdyksen vaara.
Työkalua on käytettävä kaukana lämpö- ja sytytyslähteistä, koska muutoin on olemassa vaara, että työkalu vaurioituu tai sen toiminta heikkenee.
Noudata yleisiä turvallisuusmääräyksiä työskennellessäsi pinnoitemateriaalien kanssa ja käytä asianmukaisia henkilökohtaisia suojaimia, kuten suojalaseja, naamareita ja käsineitä.
Kokoonpantua pneumaattista järjestelmää ei saa koskaan hylätä ilman valtuutetun käyttäjän valvontaa. Älä päästä lapsia kootun pneumaattisen järjestelmän lähelle.
Korkeapaineinen paineilma voi saada työkalun takaiskahtamaan vastakkaiseen suuntaan kuin pinnoitemateriaalin työntövoima. Työskentelyn aikana on noudatettava suurta varovaisuutta, koska työntövoima voi tietyissä olosuhteissa aiheuttaa moninkertaisia vammoja.
On suositeltavaa testata työkalu ennen työn aloittamista. On suositeltavaa, että työkalua käyttävät työntekijät on koulutettu asianmukaisesti. Se lisää merkittävästi heidän turvallisuuttaan.
Noudata pinnoitemateriaalien valmistajan ohjeita ja suosituksia ja levitä materiaalit henkilö-, palo- ja ympäristönsuojelua koskevien määräysten mukaisesti. Jos pinnoitemateriaalien valmistajan ohjeita ja suosituksia ei noudateta, on olemassa vakavan loukkaantumisen vaara.
Tarvittaessa on saatavilla luettelo työkalun valmistuksessa käytetyistä materiaaleista, jotta voidaan määrittää yhteensopivuus käytettyjen pinnoitemateriaalien kanssa.
Paineilmalla työskenneltäessä koko järjestelmä kerää energiaa. Työskentelyn ja taukojen aikana on noudatettava varovaisuutta, jotta poistetaan paineilman kertyneen energian mahdollisesti aiheuttama vaara.
Pinnoitemateriaalisuihkua ei saa koskaan suunnata kohti lämmön- tai syttymislähdettä, koska muutoin voi syntyä tulipalon vaara.
Älä muokkaa pistoolia.

TOIMINTA

Työn aloittaminen
Varmista, että hiekkapuhalluspistoolin ulostulosuuttimen kiinnitysmutteri on kiristetty kunnolla.
Jos hiekkapuhalluspistooli on varustettu hioma-ainesäiliöllä, täytä säiliö hioma-aineella. Sulje säiliön kansi ja kiinnitä säiliö hiekkapuhallussäiliöön. Säiliön kiinnitysmutteri on kiristettävä jakoavaimella.
Jos hiekkapuhalluspistooli on varustettu imusuuttimen letkulla, letku on liitettävä hiekkapuhalluspistooliin ja imusuutin on asennettava letkun toiseen päähän. On suositeltavaa käyttää nauhakiinnikkeitä, jotta letku voidaan asentaa oikein ja turvallisesti hiekkapuhalluspistoolin ja suuttimen liitäntöihin.

Upota imusuutin hiontamateriaalisäiliöön siten, että poistoputken kärki työntyy hiontamateriaalin pinnan yläpuolelle.
Tarkista paineilmajärjestelmän liitäntöjen tiiviys.
Puhalla paineilman syöttöletku ennen sen liittämistä
laitteistoon.
Varmista ennen hiekkapuhalluspistoolin käyttöä, että se on puhdistettu ja huollettu asianmukaisesti.

Ulospuhallussuuttimen vaihtaminen
Irrota hiekkapuhalluspistooli paineilman syötöstä. Irrota säiliö tai letku hiekkapuhalluspistoolista.

Irrota ulostulosuuttimen kiinnitysmutteri. Puhdista hiekkapuhalluspistoolin kierre ja kiinnitysmutteri. Asenna uusi ulostulosuutin ja kiristä kiinnitysmutteri kunnolla.

Työskentely hiekkapuhalluspistoolilla
Säädä paineilmalaitteiston paine niin, että se ei ylitä hiekkapuhalluspistoolin enimmäiskäyttöpainetta, jotta puhdistettava pinta ei vahingoitu.
Suuntaa suuttimen suu puhdistettavaa pintaa kohti ja paina liipaisinta.
Hiekkapuhalluspistoolilla työskenneltäessä voi syntyä suuria määriä pölyä, joten on tarpeen käyttää henkilökohtaisia suojaimia, kuten kypärää, jossa on ilmansyöttö, kuulosuojaimia ja asianmukaista suojavaatetusta.

Puhdistus ja huolto
Kun työ on päättynyt, irrota hiekkapuhalluspistooli paineilmajärjestelmästä ja poista säiliöön jäänyt pinnoitemateriaali. Puhdista kotelo pehmeällä liinalla. Kytke pistooli uudelleen paineilmajärjestelmään ja puhdista pistooli. Suuntaa suutin kohti turvallista paikkaa ja puhalla sitä muutaman sekunnin ajan puhtaalla ilmalla. Irrota pistooli uudelleen.
Puhdista perusteellisesti koko pinnoitemateriaalin reitti. Huolimaton puhdistus heikentää pinnoitemateriaalisuihkun parametreja. Kun hiekkapuhalluspistooli on puhdistettu, tiivisteen liikkuvat osat on päällystettävä pienellä määrällä voiteluainetta.

Les hele bruksanvisningen og ta vare på den før apparatet tas i bruk.

FORMÅL

Formålet med sandblåsingspistolen er å fjerne gamle lakkbelegg, rust og annet smuss fra overflater, samt å forme overflater. Rengjøringen utføres ved hjelp av en trykkluftstråle og et slipende materiale.

SIKKERHETSTILTAK

Sprøytepistolens munnstykke må aldri rettes mot mennesker - belegningsmaterialene eller trykkluften kan forårsake personskader.
Det er ikke tillatt å bruke andre gasser i stedet for trykkluft. Bruk av andre gasser kan føre til alvorlige skader, brann eller eksplosjon.
brann eller eksplosjon.
Når du kobler verktøyet til trykkluftinstallasjonen, må du ta hensyn til hvor mye plass som kreves for slangen, slik at du unngår mulige skader på slangen eller koblingene.
Det skal være et effektivt ventilasjonssystem på arbeidsstasjonen. I motsatt fall er det fare for helseskade, brann- eller eksplosjonsfare.
Verktøyet må brukes langt fra varme- og antennelseskilder, da det ellers er fare for skade på verktøyet eller nedsatt funksjon.
Følg de generelle sikkerhetsforskriftene ved arbeid med beleggmaterialer, og bruk egnet personlig verneutstyr, som vernebriller, maske og hansker.
Et montert pneumatisk system må aldri forlates uten tilsyn av en autorisert operatør. Ikke la barn oppholde seg i nærheten av et montert trykkluftsystem.
Trykkluft med høyt trykk kan få verktøyet til å rekylere i motsatt retning av belegningsmaterialets skyvekraft. Det må utvises stor forsiktighet under arbeidet, siden skyvekraften under visse omstendigheter kan forårsake flere skader.

Det anbefales å teste verktøyet før arbeidet påbegynnes. Det anbefales at de ansatte som betjener verktøyet, får tilstrekkelig opplæring. Det vil øke sikkerheten deres betydelig.
Følg anvisningene og anbefalingene fra produsenten av belegningsmaterialene, og påfør materialene i samsvar med de angitte forskriftene om personlig beskyttelse, brannvern og miljøvern. Hvis instruksjonene og anbefalingene fra produsenten av belegningsmaterialene ikke overholdes, er det fare for alvorlige personskader.
Ved behov kan man få en liste over materialer som er brukt til å produsere verktøyet, slik at man kan fastslå kompatibiliteten med de påførte belegningsmaterialene.
Under arbeid med trykkluft akkumuleres det energi i hele systemet. Det må utvises forsiktighet under arbeid og pauser for å eliminere faren som kan forårsakes av den akkumulerte energien i trykkluften.
Strålen med belegningsmateriale må aldri rettes mot en varme- eller antennelseskilde, da det ellers kan oppstå brannfare.
Ikke gjør endringer på pistolen.

BETJENING

Påbegynnelse av arbeidet
Kontroller at mutteren på sandblåsingspistolens utløpsmunnstykke er ordentlig strammet.
Hvis sandblåsepistolen er utstyrt med en tank for slipemateriale, fyller du tanken med slipemateriale. Lukk tankdekselet og fest tanken til sandblåsingstanken. Tankens festemutter må strammes med en fastnøkkel.
Hvis sandblåsepistolen er utstyrt med en sugemunnstykkeslange, må slangen kobles til sandblåsepistolen, og sugemunnstykket må monteres i den andre enden av slangen. Det

anbefales å bruke båndklemmer for å sikre korrekt og sikker montering av slangen på sandblåsingspistolen og dysekoblingene.
Senk sugemunnstykket ned i tanken med slipemateriale, slik at tuppen på avluftingsrøret stikker opp over overflaten på slipematerialet.
Kontroller at trykkluftsystemets tilkoblinger er tette.
Blås gjennom lufttilførselsslangen før den kobles til
installasjonen.
Før sandblåsepistolen tas i bruk, må du forsikre deg om at den er rengjort og vedlikeholdt på riktig måte.

Utskifting av utløpsdysen
Koble sandblåsepistolen fra trykkluftforsyningen. Koble tanken eller slangen fra sandblåsepistolen.

Fjern festemutteren for utløpsdysen. Rengjør gjengene på sandblåsingspistolen og festemutteren. Monter en ny utløpsdyse og stram til festemutteren ordentlig.

Arbeid med sandblåsingspistolen
Juster trykket i det pneumatiske systemet slik at det ikke overstiger det maksimale driftstrykket for sandblåsepistolen og ikke skader overflaten som skal rengjøres.
Rett munnstykket mot overflaten som skal rengjøres, og trykk på avtrekkeren.
Under arbeid med sandblåsepistolen kan det dannes store mengder støv, og det er derfor nødvendig å bruke personlig verneutstyr, f.eks. hjelm med lufttilførsel, hørselsvern og egnede verneklær.

Rengjøring og vedlikehold
Når arbeidet er avsluttet, kobler du sandblåsepistolen fra trykkluftsystemet og fjerner belegningsmaterialet som er igjen i tanken. Rengjør kabinettet med en myk klut. Koble pistolen til trykkluftsystemet igjen for å rengjøre pistolen. Rett munnstykket mot et trygt sted, og blås det i et par sekunder med ren luft. Koble fra pistolen igjen.
Rengjør grundig hele ruten av belegningsmaterialet. Uforsiktig rengjøring vil forringe parametrene for strålen av belegningsmaterialet. Etter at sandblåsingspistolen er rengjort, må de bevegelige elementene i tetningen smøres med en liten mengde smøremiddel.

Пред да започнете со работа на уредот, ве молиме прочитајте го целото упатство и задржете го.ЦЕЛ
Намената на пиштолот за пескарење е да се отстранат старите лакирани премази, 'рѓата и другата нечистотија од површините, како и да се обликуваповршини. Чистењето се реализира со помош на млаз компримиран воздух и абразивен материјал.

БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

Никогашдоколку отворот на млазницата на пиштолот за прскање е насочен кон луѓе – материјалите за обложување или компримираниот воздух може дапредизвикаат повреди.
Тоа е не дозволено до употреба било кој друг гас наместо тоа од компресирано воздух. Апликација од друг гасови може причина сериозен повреди,а
пожар или експлозија.
Поврзувањеалатката за инсталација на компримиран воздух земете го предвид просторот потребен за цревото, со цел да се избегнат можниоштетување на цревото или спојките.
На работното место треба да има ефикасен систем за вентилација. Во спротивно, постои ризик по здравјето, како и ризик од пожар илиексплозија.
НаАлатот мора да се ракува подалеку од извори на топлина и палење, бидејќи во спротивно постои ризик од оштетување на алатката или нарушување на нејзиното функционирање.
Придржувајте се до општите безбедносни прописи за време на работа со материјали за обложување и користете соодветни средства за лична заштита, како што сеочила, маски и ракавици.
Никогаш не треба да се напушта склопен пневматски систем без надзор на овластен оператор. Не дозволувајте децата блиску до склопен пневматски систем.
Компресираниот воздух под висок притисок може да предизвика алатот да се отскокне во насока спротивна на потисокот на материјалот за обложување. Голема претпазливосттреба да се вежба за време на работата, бидејќи ударот може, под одредени околности, да предизвика повеќекратни повреди.
Препорачливо е да се тестира алатката пред да се започне со работа. Препорачливо е вработените што ја ракуваат алатката да бидатсоодветно обучени. Тоа значително ќе ја зголеми нивната безбедност.
Набљудувајследете ги упатствата и препораките на производителот на материјалите за премачкување и нанесете ги материјалите во согласност со наведените прописи за лична заштита, противпожарна заштита и заштита на животната средина. Доколку не се почитуваат упатствата и препораките на производителот на материјалите за премачкување, постои ризик од сериозни повреди.
Доколку е потребно, ќе биде достапен список на материјали што се користат за производство на алатката за да се утврди компатибилноста со применетатаматеријали за обложување.
За време на работа со компримиран воздух, целиот систем акумулира енергија. Мора да се биде претпазлив за време на работа и паузи, воза да се отстрани опасноста што може да биде предизвикана од акумулираната енергија на компримираниот воздух.
Никогаш не треба да се насочува млазот од материјалот за обложување кон извор на топлина или палење, бидејќи во спротивно може да се појави ризик од пожар.се појават. Не го модифицирајте пиштолот.

ОПЕРАЦИЈА

Почеток наработа
Направипроверете дали навртката за прицврстување на излезот на млазницата на пиштолот за пескарење е правилно затегната.

АкоДоколку пиштолот за пескарење е опремен со резервоар за абразивен материјал, наполнете го резервоарот со абразивен материјал. Затворете го капакот на резервоарот и прицврстете го резервоарот на резервоарот за пескарење. Навртката за прицврстување на резервоарот мора да се затегне со клуч.
Доколку пиштолот за пескарење е опремен со црево за вшмукување, цревото мора да биде поврзано со пиштолот за пескарење, а вшмукувачотМлазницата мора да се инсталира на другиот крај од цревото. Препорачливо е да се користат лентести спојки за да се обезбеди правилно и безбедно инсталирање на цревото на приклучоците на пиштолот за пескарење и млазницата.
Потопете севшмукувачката млазница во резервоарот за абразивен материјал, така што врвот на цевката за деаерација излегува над површината на абразивотматеријал.
Проверете ги приклучоците на системот за
компримиран воздух за затегнатост.Издувајте го
цревото за довод на воздух пред да го поврзете
со инсталацијата.
ПредДоколку пиштолот за пескарење е во функција, проверете дали е правилно исчистен и одржуван.

Замена на излезна млазница
Исклучете го пиштолот за пескарење од доводот на компримиран воздух. Исклучете го резервоарот или цревото од пиштолот за пескарење.

Отстранете ја навртката за прицврстување на млазницата за излез.
Исчистете го навојот на пиштолот за пескарење и навртката за
прицврстување.Инсталирајте нова млазница за излез и правилно
затегнете ја навртката за прицврстување.

Работете со пиштол за пескарење
Прилагодете го притисокот во пневматскиот систем така што нема да го надминува максималниот работен притисок за пиштолот за пескарење, така што немаоштетување на површината што треба да се исчисти.
Директнонасочете го отворот на млазницата кон површината што треба да се исчисти и притиснете го копчето.
За време на работата со пиштолот за пескарење може да се создадат големи количини прашина, затоа е потребно да се користи лична заштитна опрема. средства, како што се шлемови со довод на воздух, заштита за слух и соодветна заштитна облека.

Чистењеи одржување
Откако ќе заврши работата, исклучете го пиштолот за пескарење од системот за компримиран воздух и отстранете го материјалот за обложување.преостанатиот дел во резервоарот. Исчистете го куќиштето со мека крпа. Повторно поврзете го пиштолот со системот за компримиран воздух за да го исчистите пиштолот. Насочете ја млазницата кон безбедно место и дувајте ја неколку секунди со чист воздух. Повторно исклучете го пиштолот.
Темелно исчистете ја целата траса на материјалот за обложување. Невнимателното чистење ќе ги наруши параметрите на материјалот за обложување. млаз. Откако пиштолот за пескарење ќе се исчисти, подвижните елементи на заптивката мора да се премачкаат со мала количина налубрикант.

Përpara se të filloni përdorimin e pajisjes, ju lutemi lexoni të gjithë manualin dhe ruajeni atë.

QËLLIMI

Qëllimi i pistoletës së rërës është heqja e veshjeve të vjetra të llakut, ndryshkut dhe papastërtive të tjera nga sipërfaqet, si dhe dhënia e formës.sipërfaqeve. Pastrimi realizohet me anë të një rrymi ajri të kompresuar dhe një materiali gërryes.

MASAT E SIGURISË

Kurrënëse gryka e pistoletës së spërkatjes drejtohet drejt njerëzve - materialet e veshjes ose ajri i kompresuar mund tëshkaktojnë lëndime.
Ajo është jo i lejuar për përdor çdo tjetër gaz në vend të kësaj e i ngjeshur ajër. Aplikacioni e tjetër gazra mund shkak serioz lëndime,një
zjarr ose një shpërthim.
Duke u lidhurmjeti për instalimin e ajrit të kompresuar merr parasysh hapësirën e nevojshme për tubin, në mënyrë që të shmanget mundësiadëmtim i tubit ose i bashkuesve.
Në vendin e punës duhet të ketë një sistem efikas ventilimi. Përndryshe, ekziston rreziku për shëndetin, si dhe rreziku i zjarrit osenjë shpërthim.
I/E/Të/TëVegla duhet të përdoret larg burimeve të nxehtësisë dhe ndezjes, përndryshe ekziston rreziku i dëmtimit të mjetit ose dëmtimit të funksionimit të tij.
Ndiqni rregulloret e përgjithshme të sigurisë gjatë punës me materialet e veshjes dhe përdorni mjete të përshtatshme mbrojtëse personale, si p.sh.syze, maska dhe doreza.
Një sistem pneumatik i montuar nuk duhet të lihet kurrë pa mbikëqyrjen e një operatori të autorizuar. Mos lejoni që fëmijët afër një sistemi pneumatik të montuar.
Ajri i kompresuar me presion të lartë mund ta bëjë mjetin të tërhiqet në drejtim të kundërt me shtytjen e materialit të veshjes. Kujdes i madhduhet të ushtrohet gjatë punës, pasi shtytja, në rrethana të caktuara, mund të shkaktojë lëndime të shumëfishta.
Rekomandohet që mjeti të testohet përpara se të fillojë puna. Rekomandohet që punonjësit që përdorin mjetin të jenëtë trajnuar në mënyrë adekuate. Kjo do të rrisë ndjeshëm sigurinë e tyre.
Vëzhgondiqni udhëzimet dhe rekomandimet e prodhuesit të materialeve të veshjes dhe aplikoni materialet në përputhje me rregulloret e specifikuara për mbrojtjen personale, mbrojtjen nga zjarri dhe mbrojtjen e mjedisit. Nëse nuk respektohen udhëzimet dhe rekomandimet e prodhuesit të materialeve të veshjes, ekziston rreziku i lëndimeve serioze.
Nëse kërkohet, do të jetë në dispozicion një listë e materialeve të përdorura për prodhimin e mjetit në mënyrë që të përcaktohet përputhshmëria me materialin e aplikuar.materialet e veshjes.
Gjatë punës me ajër të kompresuar, i gjithë sistemi grumbullon energji. Duhet të tregohet kujdes gjatë punës dhe pushimeve, nëpër të eliminuar rrezikun që mund të shkaktohet nga energjia e akumuluar e ajrit të kompresuar.
Asnjëherë nuk duhet të drejtohet rryma e materialit të veshjes drejt një burimi nxehtësie ose ndezjeje, pasi përndryshe mund të ketë rrezik zjarri.lindin.
Mos e modifikoni armën.

OPERACIONI

Fillimi ipunë
BëjSigurohuni që arra e sigurimit të grykës së daljes së pistoletës me rërë është shtrënguar siç duhet.
NëseNëse pistoleta e rërës është e pajisur me një rezervuar materiali gërryes, mbushni rezervuarin me material gërryes. Mbylleni kapakun e rezervuarit dhe bashkojeni rezervuarin me rezervuarin e rërës. Arra e sigurimit të rezervuarit duhet të shtrëngohet me një çelës.
Nëse pistoleta e rërës është e pajisur me një tub thithës me grykë, tubi duhet të jetë i lidhur me

pistoletën e rërës dhe tubi i thithjesGryka duhet të instalohet në anën tjetër të tubit. Rekomandohet të përdorni kapëse me shirit për të siguruar instalimin e saktë dhe të sigurt të tubit në lidhjet e pistoletës së rërës dhe të grykës.
Zhytjegryka e thithjes në rezervuarin e materialit gërryes në mënyrë që maja e tubit të deaerimit të dalë mbi sipërfaqen e gërryesitmaterial.
Kontrolloni lidhjet e sistemit të ajrit të kompresuar për ngushtësi.Fryjeni tubin e furnizimit me ajër përpara se ta lidhni me instalimin.
ParaNëse pistoleta e rërës është në punë, sigurohuni që të jetë pastruar dhe mirëmbajtur siç duhet.

Zëvendësimi i grykë daljeje
Shkëputeni pistoletën e rërës nga furnizimi me ajër të kompresuar. Shkëputeni rezervuarin ose tubin nga pistoleta e rërës.

Hiqni vidën e sigurimit të grykës së daljes. Pastroni fileton e pistoletës së rërës dhe vidën e sigurimit.Instaloni një grykë të re daljeje dhe shtrëngoni siç duhet arrën e sigurimit.

Punoni me pistoletën e shpërthimit të rërës
Rregulloni presionin në sistemin pneumatik në mënyrë që të mos e kalojë presionin maksimal të funksionimit për pistoletën e rërës, në mënyrë që të mosdëmtojë sipërfaqen që do të pastrohet.
Direktgrykën e hundës drejt sipërfaqes që do të pastrohet dhe shtypni këmbëzën.
Gjatë punës me pistoletën me rërë mund të gjenerohet sasi e madhe pluhuri, prandaj është e nevojshme të përdoren masa mbrojtëse personale. mjete, të tilla si helmeta me furnizim me ajër, mbrojtje për dëgjimin dhe veshje mbrojtëse të përshtatshme.

Pastrimdhe mirëmbajtje
Pasi të keni përfunduar punën, shkëputeni pistoletën e rërës nga sistemi i ajrit të kompresuar dhe hiqni materialin e veshjes.mbetur në rezervuar. Pastroni kutinë me një leckë të butë. Lidhni përsëri pistoletën me sistemin e ajrit të kompresuar për të pastruar pistoletën. Drejtoni grykën drejt një vendi të sigurt dhe fryjeni atë për disa sekonda me ajër të pastër. Shkëputeni përsëri pistoletën.
Pastroni plotësisht të gjithë rrugën e materialit të veshjes. Pastrimi i pakujdesshëm do të dëmtojë parametrat e materialit të veshjes. Pasi pistoleta e rërës të jetë pastruar, elementët e lëvizshëm të vulosjes duhet të lyhen me një sasi të vogël të njëlubrifikant.

Пре него што почнете са радом уређаја, молимо вас да прочитате цело упутство и сачувате га.

СВРХА

Сврха пиштоља за пескарење је уклањање старих лакираних премаза, рђе и друге прљавштине са површина, као и обликовањеповршине. Чишћење се врши помоћу млаза компримованог ваздуха и абразивног материјала.

МЕРЕ БЕЗБЕДНОСТИ

Никадако је млазница пиштоља за прскање усмерена ка људима – материјали за премаз или компримовани ваздух могуизазвати повреде.
То је не дозвољено до употреба било који други гас уместо од компримовано ваздух. Примена од други гасови може узрок озбиљан повреде,један
пожар или експлозија.
Повезивањеалат за инсталацију компримованог ваздуха, узимајући у обзир простор потребан за црево, како би се избегле могућеоштећење црева или спојница.
На радном месту треба да постоји ефикасан систем вентилације. У супротном, постоји ризик по здравље, као и ризик од пожара илиексплозија.
TheАлат мора да се користи далеко од извора топлоте и паљења, јер у супротном постоји ризик од оштећења алата или нарушавања његовог функционисања.
Придржавајте се општих безбедносних прописа током рада са материјалима за премазивање и користите одговарајућа средства за личну заштиту, као што сузаштитне наочаре, маске и рукавице.
Никада не треба остављати састављен пнеуматски систем без надзора овлашћеног оператера. Не дозволити деци близу склопљеног пнеуматског система.
Компримовани ваздух под високим притиском може проузроковати трзање алата у смеру супротном од потиска материјала за премаз. Велики опрезтреба вежбати током рада, јер потисак може, под одређеним околностима, проузроковати вишеструке повреде.
Препоручује се тестирање алата пре почетка рада. Препоручује се да запослени који рукују алатом будуадекватно обучени. То ће значајно повећати њихову безбедност.
Посматрајтеупутства и препоруке произвођача материјала за премазивање и наносити материјале у складу са наведеним прописима о личној заштити, заштити од пожара и заштити животне средине. Уколико се упутства и препоруке произвођача материјала за премазивање не поштују, постоји ризик од озбиљних повреда.
Ако је потребно, биће доступан списак материјала који се користе за производњу алата како би се утврдила компатибилност са примењенимматеријали за премазивање.
Током рада са компримованим ваздухом, цео систем акумулира енергију. Потребан је опрез током рада и пауза, укако би се отклонила опасност, коју може изазвати акумулирана енергија компримованог ваздуха.
Млаз материјала за премаз никада не треба усмеравати ка извору топлоте или паљења, јер у супротном може доћи до опасности од пожара.настати.
Не модификујте пиштољ.

ОПЕРАЦИЈА

Почетакрад
НаправитеУверите се да је навртка за причвршћивање млазнице пиштоља за пескарење правилно затегнута.
АкоПиштољ за пескарење је опремљен резервоаром за абразивни материјал, напуните резервоар абразивним материјалом. Затворите поклопац резервоара и причврстите резервоар на резервоар за пескарење. Навртка за причвршћивање резервоара мора бити затегнута кључем.
Ако је пиштољ за пескарење опремљен цревом за усисну млазницу, црево мора бити повезано са пиштољем за

пескарење, а усисна млазницаМлазница мора бити инсталирана на другом крају црева. Препоручује се употреба стезних трака како би се осигурала правилна и безбедна инсталација црева на пиштољ за пескарење и прикључке млазнице.
Уроniусисна млазница у резервоару абразивног материјала тако да врх цеви за одзрачивање вири изнад површине абразиваматеријал.
Проверите чврстоћу прикључака система компримованог ваздуха.Продувајте црево за довод ваздуха пре него што га повежете са инсталацијом.
ПреАко пиштољ за пескарење ради, уверите се да је правилно очишћен и одржаван.

Замена излазна млазница
Искључите пиштољ за пескарење са довода компримованог ваздуха. Искључите резервоар или црево са пиштоља за пескарење.

Скините навртку за причвршћивање излазне млазнице. Очистите навој пиштоља за пескарење и навртку за причвршћивање.Инсталирајте нову излазну млазницу и правилно затегните навртку за причвршћивање.

Радите са пиштољем за пескарење
Подесите притисак у пнеуматском систему тако да не прелази максимални радни притисак пиштоља за пескарење како не биоштетити површину коју треба очистити.
Директноусмерите отвор млазнице према површини коју треба очистити и притисните окидач.
Током рада са пиштољем за пескарење могу се створити велике количине прашине, па је неопходно користити личну заштитну опрему средства, као што су каџиге са доводом ваздуха, заштита за уши и одговарајућа заштитна одећа.

Чишћењеи одржавање
Када је рад завршен, искључите пиштољ за пескарење из система компримованог ваздуха и уклоните материјал за премазпреостало у резервоару. Очистите кућиште меком крпом. Поново повежите пиштољ са системом компримованог ваздуха да бисте очистили пиштољ. Усмерите млазницу ка безбедном месту и дувајте је неколико секунди чистим ваздухом. Поново искључите пиштољ.
Пажљиво очистите целу руту материјала за премаз. Непажљиво чишћење ће погоршати параметре материјала за премаз. млаз. Након чишћења пиштоља за пескарење, покретни елементи заптивача морају бити премазани малом количиноммазиво.

Läs igenom hela bruksanvisningen och spara den innan du börjar använda apparaten.

SYFTE

Syftet med sandblästringspistolen är att avlägsna gamla lackbeläggningar, rost och annan smuts från ytor samt att forma ytor. Rengöringen sker med hjälp av en tryckluftsstråle och ett slipande material.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Munstycket på sprutpistolen får aldrig riktas mot människor - beläggningsmaterialen eller tryckluften kan orsaka skador.
Det är inte tillåtet att använda någon annan gas i stället för tryckluft. Användning av andra gaser kan orsaka allvarliga personskador
brand eller explosion.
När du ansluter verktyget till tryckluftsanläggningen måste du ta hänsyn till det utrymme som krävs för slangen, så att du undviker eventuella skador på slangen eller kopplingarna.
Det bör finnas ett effektivt ventilationssystem på arbetsplatsen. Annars finns det risk för hälsorisker samt brand- och explosionsrisk.
Verktyget måste användas på avstånd från värme- och antändningskällor, eftersom det annars finns risk för att verktyget skadas eller att dess funktion försämras.
Beakta allmänna säkerhetsföreskrifter vid arbete med beläggningsmaterial och använd lämpliga personliga skyddsanordningar, t.ex. skyddsglasögon, munskydd och handskar.
Ett monterat pneumatiskt system får aldrig lämnas utan övervakning av en behörig operatör. Låt inte barn komma i närheten av ett monterat pneumatiskt system.
Tryckluft med högt tryck kan få verktyget att rekylera i motsatt riktning mot beläggningsmaterialets dragkraft. Stor försiktighet bör iakttas under arbetet, eftersom trycket under vissa omständigheter kan orsaka multipla skador.
Vi rekommenderar att verktyget testas innan arbetet påbörjas. Vi rekommenderar att de anställda som använder verktyget får lämplig utbildning. Det kommer att öka deras säkerhet avsevärt.
Beakta anvisningarna och rekommendationerna från tillverkaren av beläggningsmaterialet och applicera materialet i enlighet med gällande bestämmelser för personligt skydd, brandskydd och miljöskydd. Om anvisningarna och rekommendationerna från tillverkaren av beläggningsmaterialet inte följs finns det risk för allvarliga personskador.
Vid behov kan en lista över material som använts vid tillverkningen av verktyget tillhandahållas för att fastställa kompatibiliteten med de applicerade beläggningsmaterialen.
Vid arbete med tryckluft ackumuleras energi i hela systemet. Försiktighet måste iakttas under arbete och pauser för att eliminera faran som kan orsakas av den ackumulerade energin i tryckluften.
Strålen med beläggningsmaterial får aldrig riktas mot en värme- eller antändningskälla, eftersom det annars kan uppstå brandrisk.
Modifiera inte pistolen.

DRIFT

Påbörjande av arbetet
Kontrollera att fästmuttern för sandblästerpistolens utloppsmunstycke har dragits åt ordentligt.
Om sandblästerpistolen är utrustad med en tank för slipmedel, fyll tanken med slipmedel. Stäng tanklocket och fäst tanken på sandblästringstanken. Tankens säkringsmutter måste dras åt med en skiftnyckel.
Om sandblästringspistolen är utrustad med en sugmunstycksslang måste slangen anslutas till sandblästringspistolen och sugmunstycket måste monteras i den andra änden av slangen. Vi rekommenderar att du använder bandklämmor för att säkerställa korrekt och säker montering av

slangen på sandblästerpistolen och munstycksanslutningarna.
Sänk ner sugmunstycket i tanken med slipmaterial så att avluftningsrörets spets sticker upp ovanför slipmaterialets yta.
Kontrollera att tryckluftssystemets anslutningar är täta. Blås igenom tryckluftsslangen innan den ansluts till installationen.
Innan sandblästringspistolen tas i drift ska du kontrollera att den har rengjorts och underhållits ordentligt.

Byte av utloppsmunstycke
Koppla bort sandblästringspistolen från tryckluftsförsörjningen. Koppla bort tanken eller slangen från sandblästringspistolen.

Ta bort utloppsmunstyckets fästmutter. Rengör gängan på sandblästringspistolen och fästmuttern.
Montera ett nytt utloppsmunstycke och dra åt fästmuttern ordentligt.

Arbete med sandblästringspistolen
Justera trycket i det pneumatiska systemet så att det inte överstiger det maximala arbetstrycket för sandblästringspistolen, så att ytan som ska rengöras inte skadas.
Rikta munstyckets mynning mot den yta som ska rengöras och tryck in avtryckaren.
Vid arbete med sandblästringspistolen kan stora mängder damm genereras, så det är nödvändigt att använda personliga skydd, t.ex. hjälm med lufttillförsel, hörselskydd och lämpliga skyddskläder.

Rengöring och underhåll
När arbetet är klart ska du koppla bort sandblästringspistolen från tryckluftssystemet och ta bort det beläggningsmaterial som finns kvar i tanken. Rengör höljet med en mjuk trasa. Återanslut pistolen till tryckluftssystemet för att rengöra pistolen. Rikta munstycket mot en säker plats och blås i ett par sekunder med ren luft. Koppla bort pistolen igen.
Rengör noggrant hela vägen för beläggningsmaterialet. Slarvig rengöring försämrar parametrarna för strålen med beläggningsmaterial. När sandblästringspistolen har rengjorts måste de rörliga delarna av tätningen bestrykas med en liten mängd smörjmedel.

Før apparatet tages i brug, bedes du læse hele manualen og opbevare den.

FORMÅL

Formålet med sandblæsepistolen er at fjerne gamle lakbelægninger, rust og andet snavs fra overflader samt at forme overflader. Rengøringen sker ved hjælp af en trykluftstråle og et slibemateriale.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Sprøjtepistolens dyse må aldrig rettes mod mennesker - belægningsmaterialerne eller trykluften kan forårsage skader.
Det er ikke tilladt at bruge andre gasser i stedet for trykluft. Anvendelse af andre gasser kan medføre alvorlige skader, brand eller eksplosion.
brand eller eksplosion.
Ved tilslutning af værktøjet til trykluftinstallationen skal der tages hensyn til den nødvendige plads til slangen for at undgå mulige skader på slangen eller koblingerne.
Der skal være et effektivt ventilationssystem ved arbejdsstationen. Ellers er der risiko for helbredet samt risiko for brand eller eksplosion.
Værktøjet skal anvendes langt fra varme- og antændelseskilder, da der ellers er risiko for beskadigelse af værktøjet eller forringelse af dets funktion.
Overhold de generelle sikkerhedsforskrifter under arbejde med belægningsmaterialer, og brug passende personlige værnemidler som f.eks. beskyttelsesbriller, masker og handsker.
Et samlet pneumatisk system må aldrig forlades uden opsyn af en autoriseret operatør. Lad ikke børn komme i nærheden af et samlet pneumatisk system.
Trykluft under højt tryk kan få værktøjet til at rulle tilbage i modsat retning af belægningsmaterialets tryk. Der skal udvises stor forsigtighed under arbejdet, da trykket under visse omstændigheder kan forårsage flere skader.
Det anbefales at teste værktøjet, før arbejdet påbegyndes. Det anbefales, at de medarbejdere, der betjener værktøjet, er tilstrækkeligt uddannede. Det vil øge deres sikkerhed betydeligt.
Overhold anvisningerne og anbefalingerne fra producenten af belægningsmaterialerne, og påfør materialerne i overensstemmelse med de angivne bestemmelser om personlig beskyttelse, brandbeskyttelse og miljøbeskyttelse. Hvis anvisningerne og anbefalingerne fra producenten af belægningsmaterialerne ikke overholdes, er der risiko for alvorlige kvæstelser.
Hvis det er nødvendigt, vil en liste over materialer, der er brugt til at fremstille værktøjet, være tilgængelig for at bestemme kompatibiliteten med de anvendte belægningsmaterialer.
Under arbejde med trykluft akkumulerer hele systemet energi. Der skal udvises forsigtighed under arbejde og pauser for at eliminere den fare, der kan forårsages af den akkumulerede energi i trykluften.
Strålen fra belægningsmaterialet må aldrig rettes mod en varme- eller antændelseskilde, da der ellers kan opstå brandfare.
Der må ikke foretages ændringer på pistolen.

BETJENING

Påbegyndelse af arbejdet
Sørg for, at sandblæserpistolens udløbsmøtrik er spændt ordentligt.
Hvis sandblæsepistolen er udstyret med en tank til slibemateriale, skal du fylde tanken med slibemateriale. Luk tankdækslet, og sæt tanken fast på sandblæsningstanken. Tankens sikringsmøtrik skal spændes med en skruenøgle.
Hvis sandblæsepistolen er udstyret med en sugemundstykke-slange, skal slangen tilsluttes sandblæsepistolen, og sugemundstykket skal monteres i den anden ende af slangen. Det anbefales at bruge båndklemmer for at sikre korrekt og sikker montering af slangen på

sandblæsepistolen og dyseforbindelserne.
Nedsænk sugemundstykket i tanken med slibemateriale, så spidsen af afluftningsrøret stikker op over slibematerialets overflade.
Kontrollér, at trykluftsystemets tilslutninger er tætte.
Blæs lufttilførselsslangen ud, før den tilsluttes
installationen.
Før sandblæsepistolen tages i brug, skal du sikre dig, at den er blevet rengjort og vedligeholdt korrekt.

Udskiftning af udløbsdysen
Afbryd sandblæserpistolen fra trykluftforsyningen. Frakobl tanken eller slangen fra sandblæsepistolen.

Fjern udløbsdysens fastgørelsesmøtrik. Rengør sandblæserpistolens gevind og fastgørelsesmøtrikken. Montér en ny udløbsdyse, og spænd sikringsmøtrikken ordentligt.

Arbejde med sandblæsningspistolen
Juster trykket i det pneumatiske system, så det ikke overstiger det maksimale driftstryk for sandblæsepistolen for ikke at beskadige den overflade, der skal rengøres.
Ret dyseåbningen mod den overflade, der skal rengøres, og tryk på aftrækkeren.
Under arbejdet med sandblæsepistolen kan der dannes store mængder støv, så det er nødvendigt at bruge personlige værnemidler, f.eks. hjelm med lufttilførsel, høreværn og passende beskyttelsestøj.

Rengøring og vedligeholdelse
Når arbejdet er færdigt, skal sandblæsepistolen kobles fra trykluftsystemet, og det belægningsmateriale, der er tilbage i tanken, skal fjernes. Rengør kabinettet med en blød klud.
Tilslut pistolen til trykluftsystemet igen for at rengøre pistolen. Ret dysen mod et sikkert sted, og blæs den i et par sekunder med ren luft. Frakobl pistolen igen.
Rengør grundigt hele vejen rundt om belægningsmaterialet. Skødesløs rengøring vil forringe parametrene for belægningsmaterialets stråle. Når sandblæsepistolen er blevet rengjort, skal de bevægelige elementer i forseglingen smøres med en lille mængde smøremiddel.

Áður en loftblástursbyssan er notuð skal lesa þessa notendahandbók vandlega og geyma hana aðgengilegt öllum sem nota tækið.

TILGANGUR

Sandblástursbyssan er notuð til að fjarlægja gamla lakkhúð, ryð og annan óhreinindi af yfirborðum, sem og til að móta yfirborð. Þrif eru framkvæmd með þrýstilofti og slípiefni.

ÖRYGGISRÁÐSTAFANIR

Beinið aldrei tækinu að öðru fólki á meðan það er í notkun– húðunarefnin eða þrýstiloftið gætuvalda líkamstjóni.

Það er ekki leyfilegt til nota hvaða sem er annað bensín í staðinn af þjappað loft. Umsókn af annað lofttegundir má orsök alvarlegt meiðsli,a
eldsvoða eða sprengingu.

Þegar tenging er tengdsandblástursbyssunni við þrýstiloftslögnina, hafðu í huga plássið sem þarf fyrir slönguna til að forðastskemmdir á slöngunni eða tengingunum.

Á vinnustaðnum ætti að vera skilvirkt loftræstikerfi. Annars er hætta á heilsu, sem og hætta á eldi eða slysi.sprenging.

HinnSandblástursbyssu verður að nota fjarri hitagjöfum og kveikjugjöfum, því annars er hætta á að verkfærið skemmist eða virkni þess skerðist.

Fylgið almennum öryggisreglum við vinnu með húðunarefni og notið viðeigandi persónuhlífar, svo semhlífðargleraugu, grímur og hanskar.

Aldrei ætti að yfirgefa samsett loftkerfi án eftirlits viðurkennds notanda. Leyfið ekki börnum að vera þar. að vera nálægt samsetta loftkerfinu.

Háþrýstiloft getur valdið því að sandblástursbyssan bakkasti í gagnstæða átt miðað við þrýstihúðunarefnið. Mikil varúð.ætti að beita meðan á vinnu stendur, þar sem þrýstið getur, við vissar aðstæður, valdið mörgum meiðslum.

Mælt er með að prófa sandblástursbyssuna áður en vinna hefst. Mælt er með að starfsmenn sem nota tækið séunægilega þjálfaðir til að auka öryggi þeirra verulega.

Fylgstu meðFylgið leiðbeiningum og ráðleggingum framleiðanda húðunarefnanna og berið efnin á í samræmi við tilgreindar reglur um persónuhlífar, brunavarnir og umhverfisvernd. Ef leiðbeiningum og ráðleggingum framleiðanda húðunarefnanna er ekki fylgt er hætta á alvarlegum meiðslum.

Ef þörf krefur verður listi yfir efni sem notuð eru til að framleiða sandblástursbyssuna tiltækur til að ákvarða samhæfni við það efni sem notað er.húðunarefni.

Við vinnu með þrýstilofti safnar allt kerfið orku. Gæta skal varúðar við vinnu og hlé til að útrýma hættu sem uppsafnað orka getur stafað af.

Aldrei ætti að beina þotu húðunarefnisins að hita- eða kveikjugjafa, því annars getur hætta verið á eldi.koma upp.

Ekki breyta verkfærinu.

AÐGERÐ

Upphafvinna

GeraGakktu úr skugga um að festingarmötan á stút sandblástursbyssunnar sé rétt hert.

EfEf sandblástursbyssan er búin sandblásturstankinum, fyllið tankinn með sandblásturstankinum. Lokið tanklokinu og festið tankinn við sandblásturstankinn. Festingarmötuna á tankinum verður að vera hert með skiptilykli.

Ef sandblástursbyssan er búin sogslöngu, verður slöngan að vera tengd við verkfærið og sogstútinnStúturinn verður að vera settur upp á hinum enda slöngunnar. Mælt er með að nota klemmur til að tryggja rétta og örugga uppsetningu slöngunnar á sandblástursbyssunni og stúttengingunum.

Sökkva niðursogstútinn í tankinum fyrir slípiefni þannig að oddur afloftunarrörsins standi út fyrir yfirborð slípiefnisinsefni.

Athugið hvort tengingar þrýstiloftskerfisins séu

þéttar.Blásið loftslönguna áður en hún er tengd við uppsetninguna.
ÁðurÞegar sandblástursbyssan er notuð skal ganga úr skugga um að hún hafi verið hreinsuð og viðhaldið rétt.
Skipti á útrásarstút
Aftengdu sandblástursbyssuna frá þrýstiloftinu. Aftengdu tankinn eða slönguna frá sandblástursbyssunni.
Fjarlægið festingarmötuna á útblástursstútnum. Hreinsið skrúfuna á sandblástursbyssunni og festingarmötuna.Setjið nýjan útrásarstút og herðið festingarmötuna rétt.
Vinna með sandblástursbyssunni
Stillið þrýstinginn í loftþrýstingskerfinu, þannig að hann fari ekki yfir hámarks rekstrarþrýsting sandblástursbyssunnar, til að forðast að skemma yfirborðið sem á að þrífa.
BeinBeinið stútnum að yfirborðinu sem á að þrífa og ýtið á kveikjuna.
Við vinnu með sandblástursbyssunni getur mikið magn af ryki myndast, þannig að nauðsynlegt er að nota persónulegar hlífðarbúnað. hjálpartækjum, svo sem hjálmum með lofti, heyrnarhlífum og viðeigandi hlífðarfatnaði.
Þrifog viðhald
Þegar verkinu er lokið skal aftengja sandblástursbyssuna frá þrýstiloftskerfinu og fjarlægja eftirstandandi húðunarefni.úr tankinum. Þrífið hylkið með mjúkum klút. Tengdu byssuna aftur við þrýstiloftskerfið til að þrífa byssuna. Beindu stútnum að öruggum stað og blásðu í nokkrar sekúndur með hreinu lofti. Aftengdu byssuna aftur.
Hreinsið vandlega alla leið húðunarefnisins. Gáleysi við þrif mun hafa áhrif á eiginleika húðunarefnisins. Þegar sandblástursbyssan hefur verið hreinsuð verður að húða hreyfanlega hluta þéttiefnisins með litlu magni afsmurefni.

ler Dir d'Loftstrahlpistoul benotzt, liest dës Benotzerhandbuch virsiichteg a behält se.

verfügbar fir jiddereen, deen den Apparat benotzt.

Zweck

D'Sandstrahlpistoul gëtt benotzt fir al Lackbeschichtungen, Rost an aner Dreck vun Uewerflächen ze entfernen, souwéi fir Uewerflächen ze formen. D'Botzen gëtt mat Hëllef vun engem Drockloftstrahl an engem Schleifmaterial gemaach.

SÉCHERHEETSMASCHNAHME

Richt den Apparat ni op aner Leit, während en am Gebrauch ass.–
d'Beschichtungsmaterialien oder d'Drockloft kënnenperséinleche Verletzunge verursaachen.

Et ass net erlaabt zu benotzen iergendeng aner Gas amplaz vun kompriméiert Loft.

Applikatioun vun aner Gasen Mee verursaachen eescht Verletzungen,eng
Feier oder eng Explosioun.

Beim Verbindungd'Sandstrahlpistoul un d'Drockloftinstallatioun uschléissen, den néidege Plaz fir de Schlauch berücksichtegen, fir ze vermeidenSchued um Schlauch oder de Kupplungen.

Et soll e gutt Belëftungssystem um Aarbechtsplaz sinn. Soss gëtt et e Gesondheetsrisiko, souwéi e Brand- oder ...eng Explosioun.

DenD'Sandstrahlpistoul muss wäit vun Hëtzt- a Zündquellen bedriwwe ginn, well soss besteet de Risiko vu Schied un dem Werkzeug oder enger Beeinträchtigung vu senger Funktioun.

Befollegt d'allgemeng Sécherheetsvirschrëfte bei der Aarbecht mat Beschichtungsmaterialien a benotzt entspriechend perséinlech Schutzmëttelen, wéi z.B.Schutzbrëll, Masken an Handschuesch.

Ni soll e virmontéiert pneumatescht System ouni d'Opsiicht vun engem autoriséierte Benotzer opginn ginn. Loosst Kanner net dohinner. no beim zesummegebauten pneumatesche System ze sinn.

Héichdrock-Drockloft kann dozou féieren, datt d'Sandstrahlpistoul an der entgéintgesater Richtung vum Drock vum Beschichtungsmaterial zréckgeet. Grouss Vorsichtsoll während der Aarbecht ausgeübt ginn, well de Schub ënner bestëmmten Ëmstänn verschidde Verletzunge verursaache kann.

Et ass recommandéiert, d'Sandstrahlpistoul ze testen, ier d'Aarbecht ufänkt. Et ass recommandéiert, datt d'Mataarbechter, déi d'Instrument benotzen,adäquat trainéiert sinn, fir hir Sécherheet däitlech ze erhéijen.

Observéierend'Instruktiounen an d'Empfehlungen vum Hiersteller vun de Beschichtungsmaterialien befollegen an d'Materialien am Aklang mat de spezifizéierte Reglementer fir perséinleche Schutz, Brandschutz an Ëmweltschutz uwenden. Wann d'Instruktiounen an d'Empfehlungen vum Hiersteller vun de Beschichtungsmaterialien net agehale ginn, besteet de Risiko vu schwéiere Verletzungen.

Wann néideg, gëtt eng Lëscht vun de Materialien, déi fir d'Fabrikatioun vun der Sandstrahlpistoul benotzt ginn, verfügbar gemaach, fir d'Kompatibilitéit mam ugewandte Material ze bestëmmen.Beschichtungsmaterialien.

Wärend der Aarbecht mat Drockloft sammelt sech Energie am ganze System. Virsiicht muss bei der Aarbecht a bei Pausen geübt ginn, fir d'Gefor ze eliminéieren, déi duerch déi akkumuléiert Energie entstoe kann.

De Stral vum Beschichtungsmaterial soll ni op eng Hëtzt- oder Zündquell geriicht ginn, well soss e Brandrisiko besteet.entstoen.

Modifizéiert den Tool net.

OPERATIOUN

Ufank vunAarbecht

MaachtVergewëssert Iech datt d'Befestigungsmutter vun der Düs vun der Sandstrahlpistoul richteg ugezu ass.

WannWann d'Sandstrahlpistoul mat engem Tank fir Schleifmaterial ausgestatt ass, fëllt den Tank mat Schleifmaterial. Maacht den Tankdeckel zou a befestegt den Tank un den Sandstrahltank. D'Befestigungsmutter vum Tank muss mat engem Schlëssel ugezu ginn.
Wann d'Sandstrahlpistoul mat enger Saugdüseschlauch ausgestatt ass, muss de Schlauch un d'Gerät ugeschloss sinn, an d'SaugdüsD'Düs muss um aneren Enn vum Schlauch installéiert ginn. Et ass recommandéiert, Bandklammeren ze benotzen, fir eng korrekt a sécher Installatioun vum Schlauch op der Sandstrahlpistoul an den Düsenverbindungen ze garantéieren.
Tauchend'Saugdüs am Schleifmaterialtank, sou datt d'Spëtzt vun der Entlüftungsrohr iwwer d'Uewerfläch vum Schleifmëttel erausstéchtMaterial.
Kontrolléiert d'Verbindunge vum Drockloftsystem op
Dichtheet.Blos de Loftzouliwwerschlauch op, ier en
un d'Installatioun ugeschloss gëtt.
VirunWann d'Sandstrahlpistoul bedriwwe gëtt, gitt sécher datt se richteg gebotzt a gepflegt gouf.
Ersatz vun der Auslaafdüse
Trennt d'Sandstrahlpistoul vun der Drockloftversuergung of. Trennt den Tank oder de Schlauch vun der Sandstrahlpistoul of.
Huelt d'Befestigungsmutter vun der Auslaafdüs ewech. Botzt den Gewënd vun
der Sandstrahlpistoul an d'Befestigungsmutter.Installéiert eng nei Auslaafdüs a
zitt d'Befestigungsmutter richteg un.
Aarbecht mat der Sandstrahlpistoul
Ajustéiert den Drock am pneumatesche System, sou datt en den maximalen Betribsdrock fir d'Sandstrahlpistoul net iwwerschreit, fir d'Uewerfläch, déi gebotzt soll ginn, ze vermeiden.
Direktd'Düsenausgang Richtung ze riichten, déi gebotzt soll ginn, a dréckt den Ausléiser.
Beim Schaffe mat der Sandstrahlpistoul kënne grouss Quantitéite vu Stëbs entstoen, dofir ass et néideg perséinleche Schutz ze benotzen. Mëttelen, wéi zum Beispill Helmer mat Loftversuergung, Gehörschutz a passend Schutzkleedung.
Botzenan Ënnerhalt
Soubal d'Aarbecht fäerdeg ass, trennt d'Sandstrahlpistoul vum Drockloftsystem a läscht dat iwwereg Beschichtungsmaterial.aus dem Tank. Botzt de Gehäuse mat engem mëllen Tuch.
Verbannt d'Pistoul erëm mam Drockloftsystem fir d'Pistoul ze botzen. Richt d'Düs op eng sécher Plaz a bläst se e puer Sekonnen mat propperer Loft of. Trennt d'Pistoul erëm of.
Botzt de ganze Wee vum Beschichtungsmaterial grëndlech. Onvirsiichteg Reinigung beeinträchtigt d'Parameter vum Beschichtungsmaterial. Strahl. Soubal d'Sandstrahlpistoul gebotzt gouf, mussen déi beweeglech Elementer vun der Dichtung mat enger klenger Quantitéit vun engem ... beschichtet ginn.Schmierstoff.

Перад выкарыстаннем паветранага пяскоструйнага пісталета ўважліва прачытайце

гэтую інструкцыю і захавайце яе даступны ўсім, хто карыстаецца прыладай.

МЭТА

Пяскоструйны пісталет выкарыстоўваецца для выдалення старых лакавых пакрыццяў, іржы і іншых забруджванняў з паверхняў, а таксама для надання ім формы. Ачыстка ажыццяўляецца з дапамогай сціснутага паветра і абразіўнага матэрыялу.

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Ніколі не накіроўвайце прыладу на іншых людзей падчас яе выкарыстання– пакрыццёвыя матэрыялы або сціснутае паветра могуцьпрычыніць шкоду здароўю.
Гэта ёсць не дазволена да выкарыстанне любы іншы газ замест гэтага з сціснуты паветра. Прыкладанне з іншы газы можа прычына сур'ёзны траўмы,а
пажару або выбуху.
Пры падключэнніпадключаючы пяскоструйны пісталет да ўстаноўкі сціснутага паветра, улічвайце прастору, неабходную для шланга, каб пазбегнуцьпашкоджанне шланга або муфт.
На працоўным месцы павінна быць эфектыўная сістэма вентыляцыі. У адваротным выпадку існуе рызыка для здароўя, а таксама рызыка пажару абовыбух.
ГэтыПяскоструйны пісталет павінен працаваць далёка ад крыніц цяпла і ўзгарання, бо ў адваротным выпадку існуе рызыка пашкоджання інструмента або парушэння яго працаздольнасці.
Выконвайце агульныя правілы бяспекі падчас працы з пакрыццёвымі матэрыяламі і выкарыстоўвайце адпаведныя сродкі індывідуальнай абароны, такія якахоўныя акуляры, маскі і пальчаткі.
Ніколі нельга пакідаць сабраную пнеўматычную сістэму без нагляду ўпаўнаважанага аператара. Не дазваляйце дзецям знаходзіцца побач сабранай пнеўматычнай сістэмы.
Сціснутае паветра пад высокім ціскам можа прывесці да адскоку пяскоструйнага пісталета ў бок, процілеглы кірунку руху пакрыцця. Будзьце асцярожныя.падчас працы варта выконваць практыкаванні, бо штуршок пры пэўных абставінах можа прывесці да множных траўмаў.
Рэкамендуецца праверыць пяскоструйны пісталет перад пачаткам працы. Рэкамендуецца, каб супрацоўнікі, якія працуюць з інструментам, быліналежным чынам падрыхтаваны, каб значна павысіць іх бяспеку.
Назірайцеінструкцыі і рэкамендацыі вытворцы пакрыццяў і наносіце матэрыялы ў адпаведнасці з указанымі правіламі індывідуальнай абароны, пажарнай бяспекі і аховы навакольнага асяроддзя. Калі інструкцыі і рэкамендацыі вытворцы пакрыццяў не выконваюцца, існуе рызыка атрымання сур'ёзных траўмаў.
Пры неабходнасці будзе даступны спіс матэрыялаў, якія выкарыстоўваюцца для вырабу пяскоструйнага пісталета, каб вызначыць сумяшчальнасць з ужытымпакрывальныя матэрыялы.
Падчас працы са сціснутым паветрам уся сістэма назапашвае энергію. Падчас працы і перапынкаў неабходна быць асцярожнымі, каб пазбегнуць небяспекі, якая можа ўзнікнуць з-за назапашанай энергіі.
Ніколі нельга накіроўваць струмень пакрыцця на крыніцу цяпла або ўзгарання, бо ў адваротным выпадку можа ўзнікнуць рызыка пажару.узнікаць.
Не мадыфікуйце інструмент.

АПЕРАЦЫЯ

Пачатакпраца
Зрабіцьпераканайцеся, што гайка мацавання выхаднога сопла пяскоструйнага пісталета належным чынам зацягнутая.
КаліКалі пяскоструйны пісталет абсталяваны бакам для абразіўнага матэрыялу, запоўніце бак абразіўным матэрыялам. Зачыніце вечка бака і прымацуйце бак да пяскоструйнага бака. Гайку мацавання бака неабходна зацягнуць гаечным ключом.
Калі пяскоструйны пісталет абсталяваны шлангам з усмоктвальнай фарсункай, шланг павінен быць падлучаны да інструмента, а ўсмоктвальная фарсункаСопла павінна быць усталявана на другім канцы шланга. Рэкамендуецца выкарыстоўваць хамуты для забеспячэння правільнай і надзейнай устаноўкі шланга на пяскоструйным пісталеце і злучэннях сопла.
Акуніцесяўсмоктвальнае сопла ў рэзервуары з абразіўным матэрыялам так, каб кончык дэаэрацыйнай трубкі выступаў над паверхняй абразіваматэрыял.
Праверце герметычнасць злучэнняў сістэмы
сціснутага паветра.Прадзьмуйце шланг падачы
паветра перад падключэннем да ўстаноўкі.
РанейКалі пяскоструйны пісталет працуе, пераканайцеся, што ён належным чынам чысціцца і абслугоўваецца.

Замена выхадное сопла
Адлучыце пяскоструйны пісталет ад падачы сціснутага паветра. Адлучыце рэзервуар або шланг ад пяскоструйнага пісталета.

Зніміце гайку мацавання выхаднога сопла. Ачысціце разьбу
пяскоструйнага пісталета і гайку мацавання.Усталюйце новую выпускную
фарсунку і старанна зацягніце гайку мацавання.

Праца з пяскоструйным пісталетам
Адрэгулюйце ціск у пнеўматычнай сістэме, не перавышаючы максімальны працоўны ціск для пяскоструйнага пісталета, каб пазбегнуць пашкоджання паверхні, якая падлягае ачыстцы.
ПрамаяНакіруйце распыляльнік да паверхні, якую трэба ачысціць, і націсніце на курок.
Падчас працы з пяскоструйным пісталетам можа ўтварацца вялікая колькасць пылу, таму неабходна выкарыстоўваць сродкі індывідуальнай абароны. сродкі, такія як шлемы з падачай паветра, сродкі абароны слыху і адпаведная ахоўная вопратка.

Уборкаі тэхнічнае абслугоўванне
Пасля завяршэння працы адключыце пяскоструйны пісталет ад сістэмы сціснутага паветра і выдаліце рэшткі пакрыцця.з бака. Працярыце корпус мяккай тканінай. Зноў падключыце пісталет да сістэмы сціснутага паветра, каб ачысціць яго. Накіруйце сопла ў бяспечнае месца і прадзьмуйце яго чыстым паветрам на працягу некалькіх секунд. Зноў адключыце пісталет.
Старанна ачысціце ўвесь шлях пакрыцця. Нядбайная ачыстка пагоршыць параметры пакрыцця. струмень. Пасля ачысткі пяскоструйнага пісталета рухомыя элементы ўшчыльняльніка неабходна пакрыць невялікай колькасцюзмазка.

Преди да използвате въздушния пясъкоструйник, прочетете внимателно това ръководство за употреба и го дръжте на разположение на всеки, който използва устройството.

НАЗНАЧЕНИЕ

Пистолетът за пясъкоструене се използва за отстраняване на стари лакови покрития, ръжда и други замърсявания от повърхности, както и за оформяне на повърхности. Почистването се извършва с помощта на струя сгъстен въздух и абразивен материал.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Никога не насочвайте устройството към други хора, докато е в употреба – покривните материали или сгъстеният въздух могат да причинят телесни повреди.

Не е **разрешено да се използва друг газ вместо сгъстен въздух.** Използването на други газове може да доведе до сериозни наранявания,
пожар или експлозия.

При свързване на пясъкоструйния пистолет към инсталацията за сгъстен въздух, имайте предвид необходимото пространство за маркуча, за да избегнете повреда на маркуча или съединенията.

На работното място трябва да има ефективна вентилационна система. В противен случай съществува риск за здравето, както и риск от пожар или експлозия.

Пясъкоструйният пистолет трябва да се използва далеч от източници на топлина и запалване, тъй като в противен случай съществува риск от повреда на инструмента или нарушаване на неговото функциониране.

Спазвайте общите правила за безопасност при работа с покривни материали и използвайте подходящи средства за лична защита, като очила, маски и ръкавици.

Никога не оставяйте сглобена пневматична система без надзор от упълномощен оператор. Не позволявайте на деца да се намират в близост до сглобена пневматична система.

Сгъстеният въздух под високо налягане може да предизвика отскачане на пясъкоструйния пистолет в посока, обратна на тласъка на покривния материал. По време на работа трябва да се проявява голяма предпазливост, тъй като при определени обстоятелства тласъкът може да причини множество наранявания.

Препоръчително е да се тества пясъкоструйната пушка преди започването на работа. Препоръчително е служителите, които работят с инструмента, да бъдат подходящо обучени, за да се повиши значително тяхната безопасност.

Спазвайте инструкциите и препоръките на производителя на покривните материали и нанасяйте материалите в съответствие с определените правила за лична защита, противопожарна защита и опазване на околната среда. Ако инструкциите и препоръките на производителя на покривните материали не се спазват, съществува риск от сериозни наранявания.

При необходимост ще бъде предоставен списък с материалите, използвани за производството на пясъкоструйния пистолет, за да се определи съвместимостта с нанесените покривни материали.

По време на работа със сгъстен въздух цялата система натрупва енергия. По време на работа и почивките трябва да се проявява предпазливост, за да се елиминира опасността, която може да бъде причинена от натрупаната енергия.

Никога не насочвайте струята от покриващия материал към източник на топлина или запалване, тъй като в противен случай може да възникне опасност от пожар.

Не модифицирайте инструмента.

РАБОТА

Започване на работа

Уверете се, че гайката, която фиксира дюзата на изхода на пясъкоструйния пистолет, е

добре затегната.
Ако пясъкоструйната пушка е оборудвана с резервоар за абразивен материал, напълнете резервоара с абразивен материал. Затворете капака на резервоара и го закрепете към пясъкоструйния резервоар. Гайката за закрепване на резервоара трябва да бъде затегната с гаечен ключ.
Ако пясъкоструйната пистолет е оборудван с маркуч за всмукателна дюза, маркучът трябва да бъде свързан с инструмента, а всмукателната дюза трябва да бъде монтирана на другия край на маркуча. Препоръчва се да се използват лентови скоби, за да се гарантира правилен и сигурен монтаж на маркуча на пясъкоструйната пистолет и връзките на дюзата.
Потопете смукателната дюза в резервоара с абразивен материал, така че върхът на деаерационната тръба да изпъква над повърхността на абразивния материал.
Проверете връзките на системата за сгъстен
въздух за херметичност. Издухайте маркуча за
подаване на въздух, преди да го свържете към
инсталацията.
Преди да започнете да работите с пясъкоструйния пистолет, се уверете, че е почистен и поддържан правилно.
Подмяна на изходната дюза
Изключете пясъкоструйния пистолет от захранването със сгъстен въздух. Изключете резервоара или маркуча от пясъкоструйния пистолет.
Отвийте гайката, която фиксира изходната дюза. Почистете резбата на
пясъкоструйния пистолет и гайката. Поставете нова изходна дюза и
затегнете гайката правилно.
Работа с пясъкоструйния пистолет
Регулирайте налягането в пневматичната система, без да превишавате максималното работно налягане за пясъкоструйния пистолет, за да не повредите повърхността, която се почиства.
Насочете дюзата към повърхността, която ще почиствате, и натиснете спусъка.
По време на работа с пясъкоструйния пистолет може да се образуват големи количества прах, затова е необходимо да се използват средства за лична защита, като каски с въздухоснабдяване, средства за защита на слуха и подходящо защитно облекло.
Почистване и поддръжка
След приключване на работата, откачете пясъкоструйния пистолет от системата за сгъстен въздух и отстранете остатъците от покриващия материал от резервоара. Почистете корпуса с мека кърпа. Свържете отново пистолета към системата за сгъстен въздух, за да го почистите. Насочете дюзата към безопасно място и я продухайте за няколко секунди с чист въздух. Откачете отново пистолета.
Почистете добре цялата траектория на покривния материал. Небрежното почистване ще влоши параметрите на струята от покривен материал. След като пистолетът за пясъкоструене е почистен, подвижните елементи на уплътнението трябва да бъдат покрити с малко количество смазка.

Πριν χρησιμοποιήσετε το πιστόλι αμμοβολής, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε το σε διαθέσιμο σημείο για όποιον χρησιμοποιεί τη συσκευή.

ΣΚΟΠΟΣ

Το πιστόλι αμμοβολής χρησιμοποιείται για την απομάκρυνση παλαιών επιστρώσεων βερνικιού, σκουριάς και άλλων ακαθαρσιών από επιφάνειες, καθώς και για τη διαμόρφωση επιφανειών. Ο καθαρισμός επιτυγχάνεται με τη βοήθεια πίδακα πεπιεσμένου αέρα και λειαντικού υλικού.

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ποτέ μην στρέφετε τη συσκευή προς άλλα άτομα κατά τη χρήση της – τα υλικά επίστρωσης ή ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να προκαλέσουν σωματικές βλάβες.
Δεν επιτρέ**πεται η χρήση άλλου αερίου αντί για πεπιεσμένο αέρα.** Η χρήση άλλων αερίων μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς,
πυρκαγιά ή έκρηξη.
Κατά τη σύνδεση του πιστολιού αμμοβολής με την εγκατάσταση πεπιεσμένου αέρα, λάβετε υπόψη τον απαιτούμενο χώρο για τον εύκαμπτο σωλήνα, ώστε να αποφύγετε ζημιές στον εύκαμπτο σωλήνα ή στους
Ο χώρος εργασίας πρέπει να διαθέτει αποτελεσματικό σύστημα εξαερισμού. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος για την υγεία, καθώς και κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
Το πιστόλι αμμοβολής πρέπει να χρησιμοποιείται μακριά από πηγές θερμότητας και ανάφλεξης, καθώς διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ζημιάς στο εργαλείο ή βλάβης στη λειτουργία του.
Τηρείτε τους γενικούς κανονισμούς ασφαλείας κατά την εργασία με υλικά επικάλυψης και χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας, όπως γυαλιά, μάσκες και γάντια.
Ποτέ δεν πρέπει να αφήνετε ένα συναρμολογημένο πνευματικό σύστημα χωρίς την επίβλεψη εξουσιοδοτημένου χειριστή. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να βρίσκονται κοντά στο συναρμολογημένο πνευματικό σύστημα.
Ο πεπιεσμένος αέρας υψηλής πίεσης μπορεί να προκαλέσει την ανάκρουση του πιστολιού αμμοβολής προς την αντίθετη κατεύθυνση από την ώθηση του υλικού επικάλυψης. Κατά τη διάρκεια της εργασίας πρέπει να λαμβάνεται μεγάλη προσοχή, καθώς η ώθηση μπορεί, υπό ορισμένες συνθήκες, να προκαλέσει πολλαπλά τραύματα.
Συνιστάται να δοκιμάζετε το πιστόλι αμμοβολής πριν από την έναρξη της εργασίας. Συνιστάται οι εργαζόμενοι που χειρίζονται το εργαλείο να έχουν λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση, ώστε να αυξάνεται σημαντικά η ασφάλειά τους.
Τηρείτε τις οδηγίες και τις συστάσεις του κατασκευαστή των υλικών επικάλυψης και εφαρμόζετε τα υλικά σύμφωνα με τους καθορισμένους κανονισμούς για την ατομική προστασία, την πυροπροστασία και την προστασία του περιβάλλοντος. Εάν δεν τηρούνται οι οδηγίες και οι συστάσεις του κατασκευαστή των υλικών επικάλυψης, υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.
Εάν απαιτείται, θα διατίθεται κατάλογος των υλικών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του πιστολιού αμμοβολής, προκειμένου να προσδιοριστεί η συμβατότητα με τα εφαρμοζόμενα υλικά επικάλυψης.
Κατά τη διάρκεια της εργασίας με πεπιεσμένο αέρα, ολόκληρο το σύστημα συσσωρεύει ενέργεια. Πρέπει να λαμβάνετε προφυλάξεις κατά τη διάρκεια της εργασίας και των διαλειμμάτων, προκειμένου να εξαλείψετε τον κίνδυνο που μπορεί να προκληθεί από τη συσσωρευμένη ενέργεια.
Ποτέ μην κατευθύνετε το υλικό επικάλυψης προς πηγή θερμότητας ή ανάφλεξης, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
Μην τροποποιείτε το εργαλείο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Έναρξη εργασίας
Βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι στερέωσης του ακροφυσίου εξόδου του πιστολιού αμμοβολής έχει σφιγεί σωστά.
Εάν το πιστόλι αμμοβολής είναι εξοπλισμένο με δεξαμενή λειαντικού υλικού, γεμίστε τη δεξαμενή με λειαντικό υλικό. Κλείστε το καπάκι της δεξαμενής και συνδέστε τη δεξαμενή με το δοχείο αμμοβολής. Το παξιμάδι στερέωσης της δεξαμενής πρέπει να σφιγεί με ένα κλειδί.
Εάν το πιστόλι αμμοβολής είναι εξοπλισμένο με σωλήνα ακροφυσίου αναρρόφησης, ο σωλήνας πρέπει να συνδεθεί στο εργαλείο και το ακροφύσιο αναρρόφησης πρέπει να εγκατασταθεί στο άλλο άκρο του σωλήνα. Συνιστάται η χρήση κλιπς για να εξασφαλιστεί η σωστή και ασφαλής εγκατάσταση του σωλήνα στο πιστόλι αμμοβολής και στις συνδέσεις του ακροφυσίου.
Βυθίστε το ακροφύσιο αναρρόφησης στη δεξαμενή του λειαντικού υλικού, έτσι ώστε το άκρο του σωλήνα απαέρωσης να προεξέχει πάνω από την επιφάνεια του λειαντικού υλικού.
Ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων του
συστήματος πεπιεσμένου αέρα. Φυσήξτε τον
εύκαμπτο σωλήνα παροχής αέρα πριν τον
συνδέσετε στην εγκατάσταση.
Πριν από τη χρήση του πιστολιού αμμοβολής, βεβαιωθείτε ότι έχει καθαριστεί και συντηρηθεί σωστά.

Αντικατάσταση του ακροφυσίου εξόδου
Αποσυνδέστε το πιστόλι αμμοβολής από την παροχή πεπιεσμένου αέρα. Αποσυνδέστε τη δεξαμενή ή τον εύκαμπτο σωλήνα από το πιστόλι αμμοβολής.

Αφαιρέστε το παξιμάδι στερέωσης του ακροφυσίου εξόδου. Καθαρίστε το
σπείρωμα του πιστολιού αμμοβολής και το παξιμάδι στερέωσης. Τοποθετήστε
ένα νέο ακροφύσιο εξόδου και σφίξτε σωστά το παξιμάδι στερέωσης.

Εργασία με το πιστόλι αμμοβολής
Ρυθμίστε την πίεση στο πνευματικό σύστημα, χωρίς να υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας του πιστολιού αμμοβολής, για να αποφύγετε τη φθορά της επιφάνειας που πρόκειται να καθαριστεί.
Κατευθύνετε το στόμιο του ακροφυσίου προς την επιφάνεια που θέλετε να καθαρίσετε και πατήστε τη σκανδάλη.
Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το πιστόλι αμμοβολής, ενδέχεται να δημιουργηθούν μεγάλες ποσότητες σκόνης, επομένως είναι απαραίτητη η χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπως κράνη με παροχή αέρα, προστατευτικά ακοής και κατάλληλα προστατευτικά ρούχα.

Καθαρισμός και συντήρηση
Μόλις ολοκληρωθεί η εργασία, αποσυνδέστε το πιστόλι αμμοβολής από το σύστημα πεπιεσμένου αέρα και αφαιρέστε το υπόλοιπο υλικό επικάλυψης από τη δεξαμενή. Καθαρίστε το περίβλημα με ένα μαλακό πανί. Συνδέστε ξανά το πιστόλι στο σύστημα πεπιεσμένου αέρα για να το καθαρίσετε. Στρέψτε το ακροφύσιο προς ένα ασφαλές μέρος και φυσήξτε το για μερικά δευτερόλεπτα με καθαρό αέρα. Αποσυνδέστε ξανά το πιστόλι.
Καθαρίστε σχολαστικά ολόκληρη τη διαδρομή του υλικού επικάλυψης. Ο απρόσεκτος καθαρισμός θα επηρεάσει αρνητικά τις παραμέτρους του υλικού επικάλυψης. Μόλις καθαριστεί το πιστόλι αμμοβολής, τα κινητά στοιχεία της στεγανοποίησης πρέπει να επικαλυφθούν με μια μικρή ποσότητα λιπαντικού.

Hava kum püskürtme tabancasını kullanmadan önce, bu kullanım kılavuzunu dikkatlice

okuyun ve cihazı kullanan herkesin erişimine açık tutun.

AMAÇ

Kum püskürtme tabancası, yüzeylerden eski vernik kaplamaları, pas ve diğer kirleri temizlemek ve yüzeyleri şekillendirmek için kullanılır. Temizleme, basınçlı hava jeti ve aşındırıcı malzeme ile gerçekleştirilir.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Cihazı kullanırken asla başka kişilere doğrultmayın – kaplama malzemeleri veya basınçlı hava kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Basınçlı hava yerine başka herhangi bir gaz kullanılması yas**aktır.** Başka gazların kullanılması ciddi yaralanmalara,
yangın veya patlamaya neden olabilir.

Kum püskürtme tabancasını basınçlı hava tesisatına bağlarken, hortumun veya bağlantı parçalarının zarar görmemesi için hortumun ihtiyaç duyduğu alanı dikkate alın.

Çalışma alanında etkili bir havalandırma sistemi bulunmalıdır. Aksi takdirde, sağlık riski ve yangın veya patlama riski vardır.

Kum püskürtme tabancası, ısı ve tutuşma kaynaklarından uzakta çalıştırılmalıdır, aksi takdirde aletin hasar görmesi veya işlevinin bozulması riski vardır.

Kaplama malzemeleriyle çalışırken genel güvenlik kurallarına uyun ve gözlük, maske ve eldiven gibi uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın.

Montajı tamamlanmış bir pnömatik sistem, yetkili bir operatörün gözetimi olmadan asla terk edilmemelidir. Çocukların montajı tamamlanmış pnömatik sistemin yakınında bulunmasına izin vermeyin.

Yüksek basınçlı sıkıştırılmış hava, kum püskürtme tabancasının kaplama malzemesinin itme yönünün tersine geri tepmesine neden olabilir. İtme kuvveti belirli koşullar altında çok sayıda yaralanmaya neden olabileceğinden, çalışma sırasında büyük dikkat gösterilmelidir.

Çalışmaya başlamadan önce kum püskürtme tabancasını test etmeniz önerilir. Aleti kullanan çalışanların, güvenliklerini önemli ölçüde artırmak için yeterli eğitim almaları önerilir.

Kaplama malzemelerinin üreticisinin talimatlarına ve önerilerine uyun ve malzemeleri kişisel koruma, yangın koruma ve çevre koruma ile ilgili belirtilen düzenlemelere uygun olarak uygulayın.

Kaplama malzemelerinin üreticisinin talimatlarına ve önerilerine uyulmazsa, ciddi yaralanma riski vardır.

Gerekirse, kum püskürtme tabancasının imalatında kullanılan malzemelerin listesi, uygulanan kaplama malzemeleriyle uyumluluğu belirlemek için temin edilebilir.

Basınçlı hava ile çalışırken tüm sistem enerji biriktirir. Biriken enerjinin neden olabileceği tehlikeyi ortadan kaldırmak için çalışma ve molalar sırasında dikkatli olunmalıdır.

Kaplama malzemesi püskürtme tabancası asla bir ısı veya tutuşma kaynağına yönlendirilmemelidir, aksi takdirde yangın tehlikesi ortaya çıkabilir.

Alet üzerinde değişiklik yapmayın.

ÇALIŞTIRMA

Çalışmaya başlama

Kum püskürtme tabancasının çıkış nozulu sabitleme somununun doğru şekilde sıkıldığından emin olun.

Kum püskürtme tabancası aşındırıcı malzeme tankı ile donatılmışsa, tankı aşındırıcı malzeme ile doldurun. Tank kapağını kapatın ve tankı kum püskürtme tankına takın. Tank sabitleme somunu bir anahtar ile sıkılmalıdır.

Kum püskürtme tabancası bir emme nozulu hortumu ile donatılmışsa, hortum alete bağlanmalı ve emme nozulu hortumun diğer ucuna takılmalıdır. Hortumun kum püskürtme tabancasına ve nozül bağlantılarına doğru ve güvenli bir şekilde takılmasını sağlamak için bant klipsleri kullanılması önerilir.

Emme nozulunu aşındırıcı malzeme tankına daldırın, böylece havalandırma borusu ucu aşındırıcı malzemenin yüzeyinin üzerine çıkacaktır.
Basınçlı hava sisteminin bağlantılarının sıkılığını kontrol edin. Hava besleme hortumunu, kuruluma bağlanmadan önce üfleyin.
Kum püskürtme tabancası çalıştırılmadan önce, temizlendiğinden ve bakımının yapıldığından emin olun.

Çıkış nozulunun değiştirilmesi

Kum püskürtme tabancasını basınçlı hava kaynağından ayırın. Tankı veya hortumu kum püskürtme tabancasından ayırın.
Çıkış nozulu sabitleme somununu sökün. Kum püskürtme tabancasının dişlerini ve sabitleme somununu temizleyin. Yeni bir çıkış nozulu takın ve sabitleme somununu düzgün bir şekilde sıkın.

Kum püskürtme tabancasıyla çalışın

Temizlenecek yüzeye zarar vermemek için, kum püskürtme tabancasının maksimum çalışma basıncını aşmayacak şekilde pnömatik sistemdeki basıncı ayarlayın.
Nozul ağzını temizlenecek yüzeye doğru yöneltin ve tetiğe basın.
Kum püskürtme tabancasıyla çalışırken büyük miktarda toz oluşabilir, bu nedenle hava beslemeli kask, işitme koruyucu ve uygun koruyucu giysiler gibi kişisel koruyucu ekipmanların kullanılması gerekir.

Temizlik ve bakım

İş bittiğinde, kum püskürtme tabancasını basınçlı hava sisteminden ayırın ve tankta kalan kaplama malzemesini çıkarın. Muhafazayı yumuşak bir bezle temizleyin. Tabancayı temizlemek için basınçlı hava sistemine yeniden bağlayın. Nozulu güvenli bir yere yöneltin ve birkaç saniye boyunca temiz hava ile üfleyin. Tabancayı tekrar ayırın.
Kaplama malzemesinin tüm yolunu iyice temizleyin. Dikkatsiz temizlik, kaplama malzemesi jetinin parametrelerini bozacaktır. Kum püskürtme tabancası temizlendikten sonra, contanın hareketli elemanları az miktarda yağlayıcı ile kaplanmalıdır.

Sula n-úsáideann tú an gunna gaineamhphléasctha aeir, léigh an lámhleabhar úsáideora seo go cúramach agus coinnigh é. ar fáil d'aon duine a úsáideann an gléas.

CUSPÓIR

Úsáidtear an gunna gaineamhphléasctha chun sean-sciathanna laicir, meirg, agus salachar eile a bhaint de dhromchlaí, chomh maith le dromchlaí a mhúnlú. Déantar an glanadh trí scaird aeir chomhbhrúite agus ábhar scríobach.

BEARTA SÁBHÁILTEACHTA

Ná dírigh an gléas ar dhaoine eile riamh agus é in úsáid.– d'fhéadfadh na hábhair sciath nó an t-aer comhbhrúitedíobháil phearsanta a chur faoi deara.

é is ní ceadaithe go úsáid aon eile gás ina ionad sin de comhbhrúite aer. Feidhmchlár de eile gáis féadfaidh cúis tromchúiseach gortuithe,a
tine nó pléascadh.

Agus tú ag ceangalan gunna gaineamhphléasctha chuig an suiteáil aeir chomhbhrúite, smaoinigh ar an spás atá ag teastáil don phíobán chun é a sheachaintdamáiste don phíobán nó do na cúplálacha.

Ba chóir go mbeadh córas aerála éifeachtach ag an stáisiún oibre. Seachas sin, tá riosca sláinte ann, chomh maith le riosca dóiteáin nópléascadh.

AnNí mór gunna pléasctha gainimh a oibriú i bhfad ó fhoinsí teasa agus adhainte, ós rud é go bhfuil baol ann go ndéanfar damáiste don uirlis nó go gcuirfear isteach ar a feidhmiú.

Cloí le rialacháin ghinearálta sábháilteachta agus tú ag obair le hábhair sciath agus bain úsáid as modhanna cosanta pearsanta cuí, amhailspéaclaí cosanta, maisc agus lámhainní.

Níor cheart córas aeroibrithe cóimeáilte a thréigean riamh gan mhaoirseacht oibreora údaraithe. Ná lig do leanaí. a bheith in aice leis an gcóras aeroibrithe atá cóimeáilte.

D'fhéadfadh aer comhbhrúite ardbhrú an gunna gaineamhphléasctha a chur ag cúlú sa treo os coinne bhrú an ábhair sciath. Bí an-chúramach.ba chóir a fheidhmiú le linn na hoibre, ós rud é go bhféadfadh an sá, faoi chúinsí áirithe, gortuithe iomadúla a chur faoi deara.

Moltar an gunna gaineamhphléasctha a thástáil sula dtosaíonn an obair. Moltar go mbeadh na fostaithe atá ag oibriú an uirlis...oilte go leordhóthanach chun a sábháilteacht a mhéadú go suntasach.

Breathnaightreoracha agus moltaí mhonaróir na n-ábhar sciath agus na hábhair a chur i bhfeidhm de réir na rialachán sonraithe maidir le cosaint phearsanta, cosaint dóiteáin agus cosaint an chomhshaoil. Mura gcomhlíontar treoracha agus moltaí mhonaróir na n-ábhar sciath, tá baol ann go dtarlóidh gortuithe tromchúiseacha.

Más gá, beidh liosta de na hábhair a úsáidtear chun an gunna gaineamhphléasctha a mhonarú ar fáil chun comhoiriúnacht leis an ábhar a chuirtear i bhfeidhm a chinneadh.ábhair sciath.

Le linn oibre le haer comhbhrúite, carnann an córas ar fad fuinneamh. Ní mór a bheith cúramach le linn oibre agus sosanna chun an baol a d'fhéadfadh a bheith mar thoradh ar an bhfuinneamh carntha a dhíchur.

Níor cheart scaird an ábhair sciath a dhíriú i dtreo foinse teasa nó adhainte choíche, mar go bhféadfadh baol dóiteáin a bheith ann murach sin.éiríonn.

Ná déan an uirlis a mhodhnú.

OIBRÍOCHT

Túsobair

Déancinnte go bhfuil cnó daingnithe soic asraon an ghunna gaineamhphléasctha teannta i gceart.

MáMá tá umar ábhair scríobaigh feistithe ar an ngunna pléasctha gainimh, líon an umar le hábhar scríobach. Dún clúdach an umair agus ceangail an umar leis an umar pléasctha gainimh. Ní mór cnó daingnithe an umair a theannadh le spanaire.

Má tá píobán súite ag an ngunna gaineamhphléasctha, ní mór an píobán a cheangal leis an uirlis, agus an súchánNí mór an soic a shuiteáil ag an taobh eile den phíobán. Moltar gearrthóga banda a úsáid chun suiteáil cheart agus slán an phíobáin a chinntiú ar an gunna gaineamhphléasctha

agus ar naisc an tsoc.
Tuman soic súite sa umar ábhair scríobaigh ionas go mbeidh barr an phíobáin dí-aeraithe ag gobadh amach os cionn dhromchla an ábhair scríobaighábhar.
Seiceáil naisc an chórais aeir chomhbhrúite le
haghaidh daingean.Séid an píobán soláthair aeir
sula gceanglaítear leis an suiteáil é.
Roimhagus an gunna gaineamhphléasctha á oibriú, déan cinnte go bhfuil sé glanta agus cothabháilte i gceart.
Athsholáthar an soic asraon
Dícheangail an gunna gainimh-phléasctha ón soláthar aeir chomhbhrúite. Dícheangail an umar nó an píobán ón gunna gainimh-phléasctha.
Bain cnó daingnithe an tsóip asraonta. Glan snáithe an ghunna
gaineamhphléasctha agus an cnó daingnithe.Cuir soic asraon nua isteach
agus teannaigh an cnó daingnithe i gceart.
Oibrigh leis an gunna pléasctha gainimh
Coigeartaigh an brú sa chóras aeroibrithe, gan dul thar an uasbhrú oibriúcháin don ghunna gaineamhphléasctha, chun damáiste don dromchla atá le glanadh a sheachaint.
Díreachbéal an tsoic i dtreo an dromchla atá le glanadh agus brúigh an truicear.
Le linn oibre leis an ngunna gaineamhphléasctha, d'fhéadfadh go mbeadh méideanna móra deannaigh ann, mar sin is gá cosaint phearsanta a úsáid. modhanna, amhail clogaid le soláthar aeir, cosaint éisteachta, agus éadaí cosanta cuí.
Glanadhagus cothabháil
Nuair a bheidh an obair críochnaithe, dícheangail an gunna gaineamhphléasctha ón gcóras aeir chomhbhrúite agus bain an t-ábhar sciath atá fágtha.ón umar. Glan an imfhálú le héadach bog. Athcheangail an gunna leis an gcóras aeir chomhbhrúite chun an gunna a ghlanadh. Dírigh an nozzle i dtreo áit shábháilte agus séid é ar feadh cúpla soicind le haer glan. Dícheangail an gunna arís.
Glan cosán iomlán an ábhair sciath go críochnúil. Déanfaidh glanadh neamhchúramach dochar do pharaiméadair an ábhair sciath. scaird. Nuair a bheidh an gunna gaineamhphléasctha glanta, ní mór na heilimintí sochorraithe den séalaithe a sciathú le méid beag debealaidh.

compressoren

Airpress Polska Sp. z o.o.
ul. Rynkowa 156
62-081 Przeźmierowo
www.airpress.net
info@airpress.net